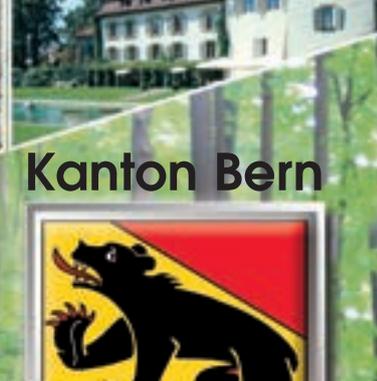
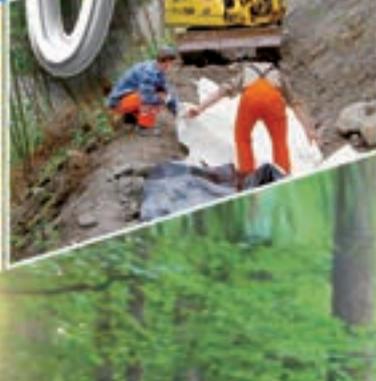
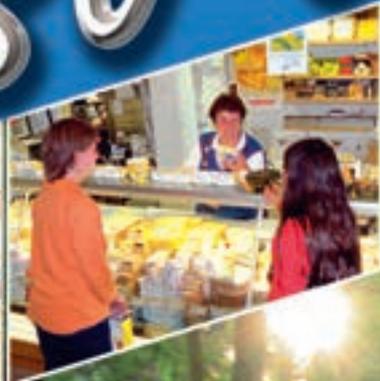


Best of



Kanton Bern



job winne
Die Schweizer St...

Gratis zum Mitnehmen!

Mit Super-Wettbewerb!

job winne
Die Schweizer St...

Twister Mountain

€HIC

GSD Gayret Security

Philosophie

– Sicherheit ist Vertrauenssache
Ihre Sicherheit und die Ihrer Güter ist unser Anliegen!

Zuverlässigkeit und Pflichtbewusstsein stehen bei uns an erster Stelle. Wir kümmern uns um einen geordneten Ablauf der uns übertragenen Aufgabe. Gegenüber den Mitmenschen sind wir immer freundlich und hilfsbereit.

Unser Motto lautet: *Wir sind freundlich, kompetent und bestimmt!*

Diverse Dienste

- Schliess- und Öffnungsdienst
- Chauffeurdienste und Limousinenservice
- Übernahme von Logen- und 24h-Pikettdiensten rund um die Uhr
- Parkplatzbewirtschaftung
- Kontrolle Ihrer Parkplätze, Notieren der unberechtigt parkierten Fahrzeuge und Erledigung der Administration
- während Ihrer Ferien Übernahme von Hausdiensten
- Ladenüberwachung in Uniform, um Präsenz zu zeigen, und/oder in Zivil zur verdeckten Überwachung

Verkehrs- und Sicherheitsdienst

- Kasse und Eingangskontrolle bei Veranstaltungen wie Konzerte, Kongresse, Vernissagen, Nachtlokale usw.
- Parkplatzordnung während Grossveranstaltungen wie Sportanlässe, Feste, Messen usw.
- Permanente und kurzfristige Verkehrsregelung auf Kreuzungen, Ein- und Ausfahrten, auf Baustellen, für Kranbetriebe, Umzugsfirmen, Schwertransporte usw.
- Kontrolle und Überwachung z.B. von Gastwirtschaftsbetrieben, Dancings, Kinos, Büros, Spiel- und Schulhausplätzen, Einkaufsstrassen, Parkhäusern usw.

Revierbewachung

- Kontrollgänge um und in Ihrem Gebäude und auf der Baustelle
- Zusammenfassung mehrerer Gebäude/Baustellen in einem Quartier, dadurch werden die Kosten stark gesenkt

Objektschutz

- gegen Überfall, Diebstahl oder Beschädigung in Firmen, bei Messen, Ausstellungen, Auktionen, Baustellen usw.
- Schutz und Bewachung von vertraulichen Anlagen und wertvollen Firmendaten (z.B. während Besuchstagen, Firmenanlässen usw.)

Personenschutz

(bewaffnet oder unbewaffnet)

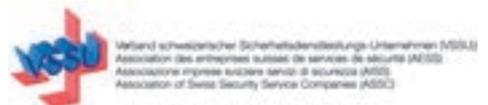
- während Kongressen und Konferenzen
- Begleitschutz zu Sitzungen bei Anlässen
- bei auswärtigen Aufenthalten oder auf Reisen

Behörden

Für Gemeinden erledigen wir u.a. folgende Arbeiten:

- die Amts- und Vollzugshilfe
- Amtliche Vorführungen
- Kontrolle des ruhenden Verkehrs
- Kontrollgänge in Gemeinden
- Kontrollen von Schulhäusern oder Pausenplätzen
- 24h-Pikettdienst (Spezielle Tel. Nr.)

und vieles mehr...



GSD Gayret Security

Postfach 238
Untere Zollgasse 129
3063 Ittigen

Telefon 031 928 28 40
Telefax 031 928 28 41

E-Mail info@gsd-gayret.ch
Internet www.gsd-gayret.ch

Guten Tag, ich heisse Urs Bär ...

... und bin Insasse im Bärengraben.

Ein Bär sei es gewesen, den der Stadtgründer, Herzog Berchtold der V. von Zähringen, hier als erste Beute erlegt und gleich als Wappentier erkoren hat. So will es die Legende.

Die Wahrheit ist: Der gute Herzog schickte ein paar wackere Männer mit dem Auftrag fürbass, ein Tier zu erlegen, als Namensgeber für die neue Stadt geeignet und als Zierde des Wappens über jeden Zweifel erhaben.

Wer weiss, wie viele unglückliche Jäger mit Auerhähnen, Wiesel, Hasen, Füchsen und anderem Kleingetier vom Herzog hurtig durch die Hintertür hinauskomplimentiert wurden, bis ihm endlich ein stattlicher Bär zu Füssen lag; Löwen waren ja keine vorhanden.

Wie hätte der adlige Berchtold dagestanden mit einem putzigen Eichhörnchen im Wappen? Stolz waren sie seitdem auf ihren Bären im Wappen, die Berner, und werden es bleiben.

Leider war im Lauf der Geschichte von diesem Stolz für uns Bären wenig zu spüren, wenn unsere Haltung im Graben als Zeichen der Wertschätzung gilt. Ich

weiss, dies ist nicht der Moment, um zu erzählen, was uns von Menschen im Laufe der Jahre zugemutet wurde und was wir zum Teil noch heute zur Belustigung der Menschen erdulden müssen, aber es ist übel!

Nun zum Thema: Seit Bern existiert, werden meine Vorfahren – und jetzt auch ich! – in einem kargen, lächerlich kleinen Gemäuer würdelos zur Schau gestellt, zur Belustigung der neugierigen Menge. Als drollig werden wir beschrieben, als meist lustlos und faul. Ja, was sollen wir denn hier unternehmen, ausser aus lauter Langeweile um Futter zu betteln? Ein dürre Kletterbaum und ein kleiner Tümpel sollen uns zum Spielen animieren, um damit die Zuschauer zu unterhalten? Ein tolles Leben für einen gestandenen Kerl, der auf Futtersuche kilometerweit umherstreift, sich gerne im Gehölz versteckt und im Allgemeinen als Einzelgänger gilt! Hier geht alles nach Routine, und das auf engstem Raum. Der sichere Abstand zu uns verlockt den Pöbel oft zu abfälligen Sprüchen, derben Spässen auf unsere Kosten und Hohn.

Diejenigen, die mir bei einer Begegnung in freier Wildbahn gegenüberstehen und

den Mut aufbringen würden, mit Karotten oder Erdnüssen zu hantieren, möchte ich gerne sehen. Aber das ist eine andere Geschichte.

Ja, in den Neunziger Jahren wurden am Bärengraben Verbesserungen vorgenommen, als «Anpassung» an unsere natürliche Lebensform. «Ihr könnt jetzt empor klettern, eure Umgebung wahrnehmen und den Besuchern Auge in Auge gegenüberstehen», wurde uns mitgeteilt. In die Freiheit schauen – wer kennt die Sehnsucht im Blick des Gefangenen?

Aber Leute, jetzt ist Licht am Horizont: Wir erhalten einen BärenPark! Ein Riesencentral auf 6 000 Quadratmetern, mit Zugang zum fischreichen Wasser der Aare soll es sein, mit Gebüsch, Kletterbäumen und Schlafhöhlen. Erst unter uns Bären als Gerücht gehandelt, dann als Projekt seit einiger Zeit über Schreibtische hin und her geschoben, wurde die Idee endlich Wirklichkeit: Der Spatenstich fand am 14. Januar 2008 statt! Der amtierende Tierparkdirektor, Prof. Dr. Bernd Schildger, moderierte die Show. Ich mag den Mann; seine Devise «mehr Platz für weniger Tiere» ist cool und macht ihn zu jedem Bären Freund.

Tout Bern war da, Behörden, Gönner und wohlwollende Damen und Herren zuhauf, um ihre Sympathie zu bekunden und um die Wohltat guten Tuns zu geniessen. Das geschätzte Publikum mag sich wundern, wenn wir Bären zurzeit etwas zerstreut erscheinen. Wir bitten, ausser um Rüebli und Bumpfernüssli, auch um Verständnis: Wir lauschen unserer Zukunftsmusik, den Geräuschen der Arbeiten im BärenPark.

Liebe Bernerinnen und Berner, endlich habt Ihr kapiert, dass wir Bären als Berns Hauptattraktion eine bessere Behandlung verdienen und was wir brauchen, um mit Euch gemeinsam in unserem schönen Bern glücklich leben zu können.

PS: Ein Tunnel verbindet die neue Anlage mit dem alten Kerker. Diejenigen, die uns den schönen Bärenpark vergönner, sind herzlich eingeladen, dort mit ihren Familien ein paar schöne Tage zu geniessen.

PPS: Mein Name ist nicht wirklich Urs. Aber ein altes Abkommen mit den Solothurnern schreibt vor, dass immer einer der zukünftigen Parkbewohner Urs heissen muss.

Foto: RANDO



Inhaltsverzeichnis nach Regionen

Vorwort/Stadtplan/Internationale Firmen

Vorwort «Urs Bär»	3	Inhaltsverzeichnis nach Regionen	4-5
Bilderbuchhochzeit	6	H+K Planungs AG	7
Hapimag	8-9	Interview Polo Hofer	10
Nagra	11	Grittmann GmbH	12

Bern

Flying Teachers	13	Fono-Tone	13
Egger Bier	13	Benitez Reisen	13
Parkhotel Schloss Münchenwiler	14-15	Bijouterie Richard Carbonnelle	16
Malerei Urs Lauper	17	Gebäudeversicherung Bern	18-19
Wankdorf Center	20-21	Volkshochschule Bern	22
Restaurant Schloss Reichenbach	23	Bürki Reisen	23
IGGH	24	AAZ Sprachschule	24
Naturhistorisches Museum Bern	24	Restaubistrobar gut gelaunt	25
Walther + Müller Glasbau AG	26	Illusoria-Land	26
KC Translation-Helpcenter	26	Klinik im Spiegel	27
Airwatech	28	SIM Motoren AG	28
Schlittschuhclub Bern	29	aeB Akademie für Erwachsenebildung	30
Schneider Farbwaren	30	Minigolf Waldau	31
boss bern	32	Vitalance	33
Allround-Service GmbH	33	K. Dysli AG	34
Handwerker Kundendienst	35	Atelier für Glasmalkunst	35 + 117
Toni Schneider	36	Peter Gaffuri AG	36
Dr. Susanna Kull-Hächler/Tierheim Tannenboden	37	Seniorenresidenz Multengut	38
Restaurant Sonne	38	Musische Schule – MSBern AG	39
Tinu's OK Bar	40	Interlink Schulberatung	40
Hadorn & Schwab Automaten AG	41	BEA bern expo AG	42
Roth Transport	43	Weichkäserei Hodel	43
Alpar AG, Flughafen Bern-Belp	44	Heimatwerk Bern	44
Gasthof Linde Stettlen	45	Pia Botta/Jack Messmer	46-47
Jürg Siegfried Bühler (fedpol)	48	EMNI Multimedia	49
Utiger Möbel	50-51	Ramseier-Training, Arena Fitness + Wellness	52-53
Interview mit Ralph Martens	54	Samaritervereinigung Bern	55 + 119
Hauseigentümerverband Bern und Umgebung	56		

Seeland

SAWI	56	Centre Müller	56
Papillorama – Nocturama	57	Schiffahrtsgesellschaft drei Seen AG	58
Klinik für ästhetische Chirurgie	59	Institut für Kinesiologie Biel-Seeland (IKBS)	60 + 66
BFB	60	Hotel Restaurant Schlössli Ipsach	61
Restaurant/Pizzeria Jäger, Jäger-Bar	62	Diana Schwab	63
Berner Fachhochschule	64-65	Restaurant Rössli Etzelkofen	66
Hügi Sport AG	66		

Jura

ESC Ecole Supérieure de Commerce	67	Tramelan	68-69
----------------------------------	----	----------	-------

Emmental

Küchen Culture	70	Balance & McHair	71
Seminarhotels im Emmental	72-73	Hirschen Eggwil	72

4 swissportrait

Inhaltsverzeichnis nach Regionen

Fortsetzung Emmental

Hotel Restaurant Lüderenalp	72	Hotel Appenberg	73
Hotel Landgasthof Kemmeriboden-Bad	73	Rücken- & Relaxzentrum Burgdorf	74
Tenta AG	75	Aebi & Co. AG	76
Restaurant Hotel Rütthubelbad	77	Emmentaler Schaukäserei AG	78–79
Kabinenbau Kummer AG	80		

Berner Oberland

Hans Ueli von Allmen, Stadtpräsident Thun	81	Gwatt Zentrum	82
Hotel Restaurant Chartreuse	83	Royal Park Hotel	84–85
Kiestag – Kieswerk Steinigand AG	86	Mon Bijou Kur- und Gesundheitszentrum	87
INDECO Bigler	88	Hotel Viktoria Eden	88
Interview mit Tanja Frieden	89	Rugenbräu	90–91
Schilthornbahn AG	92	Baumberger	93
Brienz Rothorn Bahn	94–95	Grindelwald Bus	96–97
Wache Berner Oberland	98	Silea	99
Friendly & Clever	99		

Oberaargau

Hilfsmittel-Markt GmbH	100	Sidler AG	101
Walker Gastro AG, Hotel al ponte	102–103	Seniorenresidenz am Steg	104
Spycher-Handwerk, Schaukarderei	105	CEROM AG Dental-Team	106
Restaurant Alte Mühle	107	Coiffure City	108
Verlosung Wettbewerb 2007	109	Pneu Bösiger	110
Restaurant Bowling Center Langenthal	111	Hof am Bach	112
Nationales Sport- und Kulturcenter Huttwil	113		

Wettbewerb/Impressum/Stadtpläne

Wettbewerb	114–115	Impressum	115
Stadtplan Bern	116–117	Ristorante Pizzeria Celina	116
Frey+Frey AG	116	Zubesch Kamine AG	117
Strassenverzeichnis Bern	118–119	Bruno's Reisen	118
Branchenverzeichnis	120–122		

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

**Endlich Schluss
mit lästigem Herumkurven!
Ortsplan.ch findet, was Sie suchen!**

Bilderbuchhochzeit

Laura und David suchen verzweifelt nach einem Fotografen, der ihren schönsten Tag im Leben begleiten soll. Die Suche erweist sich schwieriger als erwartet. Sie treffen auf ambitionierte Amateurfotografen, die das Blaue vom Himmel versprechen und auf Fotografen, die ihnen zu verstehen geben, dass sie heute schon wissen, wie ihr Tag zu fotografieren sei. Zusatzstress in der schon schwierigen Zeit der Vorbereitung, die sie sich eigentlich ersparen wollten. Dann kommt unverhofft die Empfehlung eines befreundeten Paa-

res, das dank Bilderbuchhochzeit ein rundum auf sie zugeschnittenes Leistungspaket geschnürt hatten. Dieses Paket entband die zwei von ihren Sorgen um Betreuung, Bildsprache, Wunschbildern und Umsetzung der Bilder in ein Buch und eine vertonte DVD. Freudig greifen David und Laura zum Telefon und treffen sich zu einem ersten Gesprächstermin mit Bilderbuchhochzeit. Wie es den beiden ergangen ist, erfahren Sie in der Geschichte, die Sie auf www-bilderbuchhochzeit.ch nachlesen können.

Schreiben auch Sie Ihre eigene Geschichte mit Bilderbuchhochzeit über den schönsten Tag in Ihrem Leben... Wir freuen uns darauf, Ihre Ideen und Wünsche umzusetzen!

www.bilderbuchhochzeit.ch

Dorfstrasse 9
5233 Stilli

Telefon +41 56 442 96 26
E-Mail info@bilderbuchhochzeit.ch





H+K Planungs AG

Ingenieure für Haustechnik, Fachkoordination
und wärmetechnische Gebäudesanierungen

Thun Bolligen Wangen bO

Dorfmärit 9 PF/CP 159 3065 Bern-Bolligen

T 031 / 924 25 35 F 36 infob@hkplanung.ch

Kasernenstrasse 17 3600 Thun

T 033 / 225 25 45 F 46 infot@hkplanung.ch

www.hkplanung.ch

**Ihr Partner für Planungen von Heizungs-, Lüftungs-
Klima-, Sanitäreanlagen und Brandschutzsystemen:**

- > **Wohnungsbauten**
- > **Industriebauten und Umstrukturierungen**
- > **Hotelbauten und Wellnesscentren**
- > **Bauten der öffentlichen Hand**
- > **Sakralbauten**
- > **Sanierungsvorhaben**
- > **Brandschutzkonzepte und Planungen**

**Rufen Sie uns einfach an oder besuchen Sie uns
auf der Homepage www.hkplanung.ch.....**

HAPIMAG – IHRE EIGENE FERIENWELT

EUROPAS NUMMER 1 FÜR FERIENWOHNRECHTE

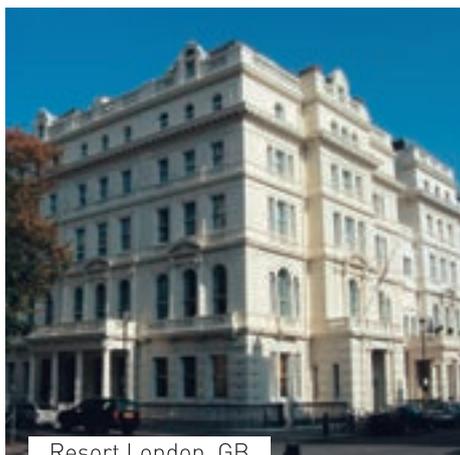


Resort Interlaken, CH

«Gemeinsam investieren – individuell Ferien machen.» So lautet das Credo der Hapimag Aktionäre. In 57 Resorts in Europa, Marokko und Florida/USA stehen ihnen dazu über 5400 grosszügige

Appartements zur Verfügung. In der Schweiz betreibt Hapimag fünf Resorts, nämlich in Andeer und Flims (Graubünden), Ascona (Tessin), Interlaken (Bern) und Sörenberg (Luzern). Die 140000

Aktionäre sind Miteigentümer am Immobilienportfolio und werden von Hapimag nicht als Kunden, sondern als «Partner» behandelt.



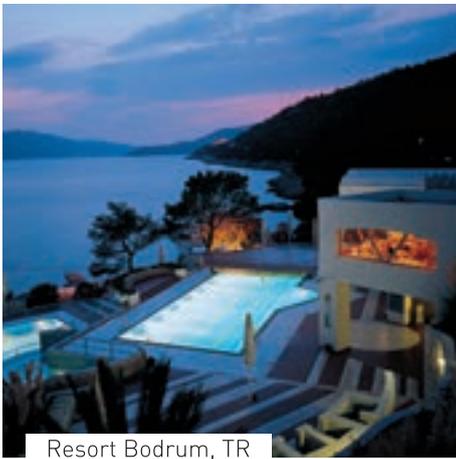
Resort London, GB



Resort Flims, CH



Resort Cefalù, IT



Resort Bodrum, TR



Hausboote Burgund, FR



Resort Marrakesch, MA

TOP-LAGE, TOP-QUALITÄT, TOP-FERIENGENUSS

Wer mit Hapimag Ferien macht, geniesst dank den Appartements eine grosse Individualität. Partner treffen sich aber auch im Restaurant, am Pool oder bei der Abendunterhaltung. Hier findet der Austausch statt, hier spielt der Gedanke der Gemeinschaft. Die Resorts stehen stets

an exklusiven Lagen: am Strand, zentral in einer Metropole oder an idyllischen Plätzen in den Bergen. Die Appartements sind gepflegt, das Unternehmen verlässlich und solide. Nur so hat es Hapimag geschafft, in Europa die Nummer 1 für Ferienwohnrechte zu werden.

Hapimag wurde 1963 in Baar gegründet. Der Jahresumsatz liegt bei rund 246.1 Mio. Franken (2007). Das Unternehmen beschäftigt weltweit rund 1850 Mitarbeitende.



Resort Paguera, ES



Ihre eigene Ferienwelt

Weitere Informationen finden Sie unter www.hapimag.com oder per Telefon +41 (0)41 767 80 40

Mit Polo im Gespräch...



Polo «National» Hofer: 1961 Karriere-Einstieg als Amateur-Drummer, dann Vollgas: 1967 «Bester Sänger» am schweizerischen Rhythm'n'Blues Festival, unzählige Hits und anhaltende Erfolge in der Musikszene. Ikone des Mundartrock. Gefeierte Sänger, Autor, Dichter und Maler. Erfolgreicher Entertainer, von Interlaken für seine Verdienste als Bürger geehrt. Omnipräsent auf der Bühne, im Bücherregal, auf der Leinwand und im Museum.

Polo, habe ich etwas vergessen?

Ja, all die Menschen, die mich auf meinem Weg begleitet und unterstützt haben und dies noch tun, und das Publikum, das den Erfolg erst möglich macht. Die prägenden Erfahrungen und gegebenen Umstände, die Aktionen forderten und Reaktionen auslösten. Erfolg in den bildenden Künsten hat zu tun mit Wunschdenken, Zielsetzung, Beharrungsvermögen, vielleicht einer gewissen Sturheit, dem Glauben an die eigenen Fähigkeiten, manchmal auch deren Entdeckung en passant. Sicher ist Talent mit im Spiel, Zufall und all die Einflüsse, die unser Leben so mit sich bringt.

Spricht hier ein Philosoph?

Sind wir das nicht alle? Oder besser gesagt: Müssten wir das nicht alle sein? Unser Erziehungs- und Schulsystem sollte die Lust am vernetzten Denken zum Pflichtfach machen. Ein lohnender Ansatz zur Talentförderung, dem Stiefkind unseres Schulsystems.

Höre ich da einen politischen Anstoss?

Sicher! Spekulativ will ich mich nicht äussern, und da wir in ständiger Veränderung leben, kann es keine Patentrezepte geben. Wenn schon unsere Politiker keine Lösungen finden, und das sind schliesslich Profis... Was ich gerne erleben würde, ist soziale Gerechtigkeit und ja, ein Bildungssystem mit dem Prinzip Förderung entsprechend der individuellen Begabung. Die Schweiz hat schon einiges gutgemacht, aber da ist noch eine Menge Raum für Verbesserung.

Welchen Spruch hast Du nie vergessen?

Mein Vater warnte mich früh, dass ich als Musiker nie eine Familie ernähren könnte, und im «halbseidenen Milieu» landen würde. Später, als er eines meiner Konzerte besuchte, zollte er mir das schönste Kompliment: «Deine Musik mag ich immer noch nicht, aber Du machst das sehr gut!»

Hast Du noch Lampenfieber?

Klar, normalerweise bis zum dritten Titel. Ein Bühnenauftritt verlangt ca. 27 Songs, die aus über vierhundert Titeln ausgewählt und wirkungsvoll auf 2,5 Stunden verteilt sein wollen. Sobald das Echo vom Publikum kommt, ist das Lampenfieber weg.

Was verwundert Dich?

Gar nichts mehr! Denkbar heisst machbar, im positiven wie im negativen Sinn. Wenn ich an Labortests denke, die zum Ziel haben, menschliche Embryonen mit animalischem Zellmaterial in Verbindung zu bringen bekomme ich Gänsehaut; Boris Karloff lässt grüssen. Auch ohne unser Zutun entsteht ein neuer Typus Mensch durch die weltweite Migration. Südländische Leichtlebigkeit vermischt sich erfolgreich mit der umsichtigen Lebenshaltung der Nordmensch, da kommt eine Menge Erfahrung zusammen auf dem Speicher. Sogar eine neue, originelle Kommunikation entsteht durch die erfinderischen Kürzel der SMS- und Chat-Sprache. Das Schöne daran: Es gibt keine Regeln, und es funktioniert doch. Spannend, oder? Und alles ist schnelllebiger geworden. Der Zwang, ständig immer und überall erreichbar zu sein. Schön, dass Bettler und Rockstars kein Handy brauchen.

Welche historische Person würdest Du gerne treffen?

Michelangelo, Tizian, Jan Vermeer, einen dieser Jungs. Was die mit selbst gemischten Pigmenten und Malhilfen zustande brachten – dieser Umgang mit Licht und Schatten, die Darstellung lebendiger Gewässer, sogar Wind, einfach umwer-



fend. Mit ihrer detaillierten Festhaltung von Geräten, Werkzeug, Waffen, Kleidern, Hierarchien und Einrichtungen sind sie zuverlässige Zeitchronisten. In Museen halte ich mich oft und lange auf, weil ich selbst gerne male. Die grenzenlose Vielfalt der Stilmittel, die unterschiedliche Themenauffassung und vieles mehr, das fesselt mich immer wieder.

Bob Dylan wäre sicher ein interessanter Gesprächspartner. Sein Gesamtwerk imponiert ebenso sehr wie seine Haltung im Leben. Oder Omar Chajjam, den persischen Mathematiker, Dichter und Philosophen. Die «Rubajjat» (Vierzeiler) offenbaren die Denkweise eines freiheitsliebenden Aufklärers, entgegen religiöser Dogmen mit seinen Hinterfragungen seiner Zeit weit voraus und noch heute wegweisend.

Und Albert Anker, unseren unvergessenen Berner Volksmaler.

Ja, auch Bern hat viel Bemerkenswertes hervorgebracht.

Und ob: Ursula Andress, Toblerone, unseren Dialekt, DR. Wander's Ovomaltine. In Bern verliebte Albert Einstein nicht nur seine schönsten, sondern auch seine fruchtbarsten Jahre: Hier entstand ausser seinen beiden Kindern seine weltverändernde Relativitäts-Theorie. Michelle Hunziker und das Ragusa sind Bernerinnen.

«Ja, Bärn het einiges z'biere, und es het no meh, chömid cho luegel!»
öie Polo

Interview und Text: Maximilian Marti

*DRS 3, Sonntagabend von 21 bis 22 Uhr
«POP, PERLEN UND POLO»*

Mehr unter: www.polohofer.ch

Nukleare Entsorgung – eine nationale Aufgabe

Schweizer Strom stammt zu rund 60% aus Wasserkraft und zu 40% aus Kernkraftwerken. Die heute geltenden Bestimmungen verpflichten die Verursacher, geologische Tiefenlager für die verschiedenen radioaktiven Abfalltypen in der Schweiz zu planen und dabei die geologischen Möglichkeiten, die bautechnische Machbarkeit wie auch die Langzeitsicherheit solcher Endlager aufzuzeigen. Im Auftrag des Bundes und der Betreiber der Kernkraftwerke erarbeitet die Nagra dazu als Zweckgenossenschaft die fachwissenschaftlichen Lösungen.

Woher das Know-how?

Das notwendige Fachwissen musste erst erarbeitet werden, um nachzuweisen, dass geologische Tiefenlager weder in kurzer noch in allerfernster Zukunft je einen Menschen gefährden können. Die Grundlagen schaffte sich die Nagra bei Felduntersuchungen und – gemeinsam mit vielen internationalen Partnern – in den beiden Felslabors Grimsel und Mont Terri wie auch in ausländischen Forschungsanlagen.

Der Granit im Grimsel ist zwar sehr verschieden von realistischen Wirtgesteinen, aber die Infrastruktur des Felslabors und die einfachen geologischen Strukturen ergeben seit zwei Jahrzehnten ein ideales Umfeld für den Aufbau einer wissenschaftlichen Basis. Als Erstes wurden Grundlagen der hydraulischen und geochemischen Prozesse erarbeitet, die in einem tiefen Gestein ablaufen. Dabei mussten neue Messtechniken, Ausrüstungen und theoretische Grundlagen



entwickelt werden. Danach wurden wichtige Konzepte und Rechenmodelle in Feldversuchen geprüft und verbessert. Heute werden auf realistischem Massstab bereits Endlagerkomponenten oder

Vorgänge in geplanten technischen Sicherheitsbarrieren getestet. Bei diesen Anstrengungen ist eine intensive Zusammenarbeit mit ausländischen Schwesterorganisationen unerlässlich.



Wollgras in einem Mooree auf der Grimsel Passhöhe



Vorarbeiten für das Ausgraben einer Versuchszone.

**Die Schweiz hat radioaktiven Abfälle.
Wir kümmern uns darum.
Nagra. Wer sonst.**

**Besuchen Sie uns hier oben
im Grimsel, bestaunen Sie die Kristallkluff
im Zugangsstollen und wandern Sie
in der nahen Berglandschaft.**

Nagra
Nationale Genossenschaft für die
Lagerung radioaktiver Abfälle
Hardstrasse 73
5430 Wettingen AG

Telefon 056 437 11 11
Telefax 056 437 12 07

Internet www.nagra.ch

Grittmann GmbH – Zapfen wie die Profis

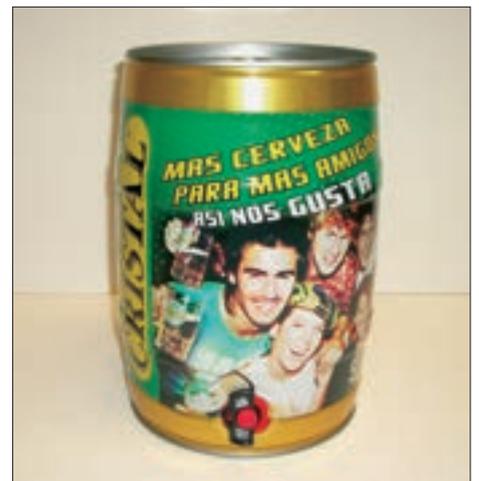
Im Kraichgau, zwischen Heilbronn und Karlsruhe, liegt das Betriebsgebäude der Firma Fass-Frisch GmbH. Das Familienunternehmen wurde 1961 unter dem Namen Grittmann Werkzeug- und Apparatebau gegründet.

In der Kunststoffspritzerei werden hauptsächlich Teile für integrierte Zapfhähne, Partyfassverschlüsse und Bierzapfanlagen produziert.

Nach End-Montage auf modernsten Spezialmaschinen liefert die Firma Fass-Frisch GmbH diese Produkte an die Dosenhersteller, Brauereien und den Getränkefachhandel.

Wir sind Ihr Spezialist für:

- Bierzapfgeräte aus Kunststoff und Metall
- 5-Liter-Partyfässer und Großgebinde luft- und CO₂-betrieben.
- Kühlhalteumfässer aus Kunststoff und Eichenholz
- Elektrischer Bierkühler
- Zubehör



Grittmann GmbH
Werkstrasse 6-8
75031 Eppingen (DE)

Telefon +49 (0)7262 603-0
Telefax +49 (0)7262 603-42

E-Mail info@fass-frisch.com
Internet www.fass-frisch.com

FLYING TEACHERS®

The innovative Language School offering premium quality and flexibility



Language Training throughout Switzerland

LANGUAGES - All EU languages, Chinese, Russian, Japanese, Eastern European Languages

FLYING TEACHING - Tailor-made private and group lessons at your workplace, covering general and work specific topics. You can choose from intensive courses for beginners up to the highest level, leading to diplomas, such as Cambridge, TOEFL, Alliance Françaises, etc.

EXECUTIVE-LINE FLYING TEACHING - Tailor-made management courses with one or two participants. These intensive courses will perfect already existing good language knowledge and expand on work specific language skills. They are aimed at the higher levels of ability and achievement.

Flying Teachers Zürich/Bern, www.flyingteachers.ch, office@flyingteachers.ch, 044 350 33 44, 031 311 55 13

FONO-TONE Unterhaltungselektronik und Mehr aus einer Hand

Fono-Tone ist Ihr Partner, wenn es um hochwertige Audio-, Video-, sowie multimediale Gesamtlösungen geht. Kompetente Beratung und Installation von LCD TV, DVD, Hifi, SAT-Anlagen, Möbel, Support-Halterungen, usw.

Die Firma Fono-Tone Bern, gegründet 1951, kann auf eine langjährige und erfolgreiche Tradition zurückblicken. Schon immer standen die individuellen Wünsche unserer Kunden im Zentrum unserer Tätigkeiten. Wir finden gemeinsam Ihre gewünschten Markenprodukte. Ihnen bietet sich immer das beste Preis-/Leistungsverhältnis.

Lassen Sie sich vor Ort überzeugen oder rufen Sie an. Wir stehen Ihnen umfassend zur Verfügung

Fono-Tone
Robert Fankhauser
Thunstrasse 71
3006 Bern

Fon 031 352 78 58
Fax 031 352 78 50
E-Mail kontakt@fono-tone.ch



egger bier worb
Das Bier aus unserer Gegend

www.eggerbier.ch 031 838 14 14



Ihr Partner für Reisen nach Spanien

Wir bieten:
- Linien- und Charterflüge
- Badeferien
- Carreisen
- Autovermietung

Unser Team berät sie kompetent und freut sich auf Ihren Besuch!

Benitez Reisen, Speichergasse 31, 3011 Bern
Tel. 031 310 90 60 FAX 031 310 90 68

Unser Schloss - Ihr Zuhause

Nicht weit vom historischen Städtchen Murten, in idyllischer Stille liegt in Münchenwiler hinter Schlossmauern ein wunderbares Anwesen.



Sattes Grün, alte Bäume, ein duftender Kräutergarten, Kletterrosen und inmitten dieser Pracht vereinen sich alte und moderne Architektur. Das Parkhotel Schloss Münchenwiler mit seiner Anlage besticht als Oase der Ruhe.

Festen leicht gemacht

Unser Haus mit faszinierender Kulisse und spannendem Innenleben eignet sich nicht nur für Kunden- und Mitarbeiteranlässe.

Privat wird bei uns fast jedes Wochenende geheiratet. Konzerte, Familienfeste, Jubiläen, Apéros - kommen Sie ins Schloss und feiern Sie königliche Feste wie sie fallen.

Da steht zum Beispiel die Klosterkirche aus dem 11. Jahrhundert, welche über beste Akustik verfügt oder oberhalb des Schlosses liegt ein Grillplatz, von wo der Blick bis zum See reicht.

Im Park und im Schlosshof ist es an heißen Sommertagen richtig angenehm und im Winter im Festsaal behaglich.



Wir bewirten bis zu 200 Personen und bei Banketten mit Stehbuffet sogar 400 Personen.



Festliches Bankett



Quelle für neue Ideen

Wenn man den Schlosspark erreicht, scheint die Zeit still zu stehen.

Das Parkhotel Schloss Münchenwiler - ein Ort zum Erholen, aber auch ein Ort, um neue Ideen zu entwickeln und zu erarbeiten.



Das architektonische Meisterwerk vereint das 11. mit dem 21. Jahrhundert. Die Kirche und das Schloss trotzen seit Ewigkeit hinter Schlossmauern und die guten Geister wachen still über das moderne Seminarhotel.



Tagen in einmaligem Ambiente

Gönnen Sie Ihren Seminarteilnehmern und -teilnehmerinnen das Besondere! Unsere zahlreichen Innen- und Aussenräume bieten Ihnen die unterschiedlichsten Schlosskulissen. Drei Plenarsäle, zehn Gruppenräume und aktuelle Seminartechnik. Ein Haus, wie es Ihren Seminarwünschen nicht besser gerecht werden könnte.

Unser Küchenchef kocht hervorragend und kreativ.

Als optimalen Ausgleich finden Sportbegeisterte in der Region beste Möglichkeiten.

Zudem lädt das Städtchen Murten zur Besichtigung, das Schloss und der Park zum Verweilen und bei warmen Temperaturen der Weiher zum Baden ein.



PARKHOTEL SCHLOSS
MÜNCHENWILER
RESTAURANT | SEMINARE | BANKETTE



Parkhotel Schloss Münchenwiler
1797 Münchenwiler
Tel. +41 (0)26 672 81 81
Fax +41 (0)26 672 81 82
info@schlossmuenchenwiler.ch
www.schlossmuenchenwiler.ch

Bijouterie – Richard Carbonnelle, Bern

Are Diamonds a girls best friends?

Vielleicht, aber schöner Schmuck besteht nicht nur aus Diamanten. Den Wert von Schmuck bestimmen edle Materialien, das Niveau der Verarbeitung, aber vorwiegend der persönliche, emotionelle Stellenwert, den wir einem Stück geben.

Wir tragen Schmuck, um unserem ästhetischen Bedürfnis Ausdruck zu geben.

Wir schenken Schmuck als Zeichen der Liebe und Wertschätzung, grossen Momenten zu Ehren, und um zu zeigen, dass wir einen Menschen schätzen und verstanden haben.

Wirklich individueller Schmuck ist nicht ab Auslage zu kaufen. Er wird entsprechend dem Kundenwunsch als Einzelstück entworfen, vom Goldschmied kreiert und als Unikat getragen.

Mein Geschäft habe ich in der Altstadt Bern eröffnet, weil für mich als gebürtiger Franzose hier die Mischung aus Tradition, moderner Kultur und savoir vivre stimmt. In dieser historischen Umgebung kann gutes Kunsthandwerk und künstlerisches Empfinden gedeihen. Sämtliche Arbeiten wie Neuanfertigungen, Reparaturen, Umarbeitungen etc. werden von mir im eigenen Atelier ausgeführt. Hier entsteht aus massivem Gold, Edelsteinen, Emaillé und vielen anderen faszinierenden Materialien das, was das Herz aller, die das Aussergewöhnliche lieben, höher schlagen lässt. Inspiration sind oft historische Epochen, speziell französische und orientalische Einflüsse.

In meinem Atelier-Geschäft an der Münstergasse 35 finden Sie eine repräsentative Auswahl meiner Einzelanfertigungen für jedes Budget. Nicht der Preis eines Schmuckstücks soll entscheidend sein, sondern dessen Bedeutung für Sie. Ich würde mich sehr freuen, Sie bei mir begrüßen zu dürfen und Ihnen Einblick zu geben in meine Arbeiten und meinen Beruf.

Richard Carbonnelle
Goldschmied und Juwelier



Les diamants sont-ils les meilleurs amis des femmes ?

Peut-être, mais les plus beaux bijoux ne sont pas toujours de diamants. L'importance d'un bijou se détermine par la noblesse des matériaux, le niveau de finition mais surtout par sa personnalité, sa valeur émotionnelle, celle que l'on accorde aux choses.

Nous portons un bijou par besoin d'expression, pour souligner notre personnalité.

Nous l'offrons en signe d'amour, afin de montrer à l'être aimé l'importance que nous lui accordons, et pour marquer les grandes étapes de la vie.

Un bijou vraiment individuel n'est pas un simple achat, c'est avant tout une pièce unique conçue et créée par un joaillier, en rapport aux souhaits et à la sensibilité du client.

D'origine française, j'ai décidé d'ouvrir ma boutique dans la vieille ville de Berne, séduit par le mélange entre tradition, savoir vivre et modernité, correspondant à ma production. Au cœur de ce centre historique, se trouvent ainsi réunis de nombreux artisans d'art et artistes, travaillant à la croisée des cultures et des époques. Très inspiré par les arts des siècles passés, particulièrement français, et par l'orient, j'offre dans ma boutique-atelier située au numéro 35 de la Münstergasse un choix de pièces uniques pour tous les budgets, même si l'acquisition d'un bijou n'est pas déterminée par son prix.

Toutes les créations, réalisations et réparations sont effectuées sur place et je travaille aussi bien l'or massif, les pierres précieuses, l'émail et beaucoup d'autres matériaux choisis pour la force émotionnelle qui s'en dégage.

Votre visite serait pour moi un honneur, et je me réjouis d'avance de vous présenter ma collection et ma profession.

Richard Carbonnelle
Joaillier créateur



Richard Carbonnelle
Münstergasse 35
3011 Bern

Telefon 031 311 45 90

E-Mail richard@carbonnelle.ch



SPRITZEN MALEN TAPEZIEREN GIPSEN GESTALTEN



Lieber Leser, liebe Leserin

Als verlässlicher und kompetenter Partner sorgt die Malerei Urs Lauper AG seit über 40 Jahren in der dritten Generation für Lebensqualität.

Mit neuen wie mit altbewährten Malertechniken erledigen wir Umbau-, Unterhalts-, Reparatur- und Renovationsarbeiten im Innen- und Aussenbereich.

Unsere Mitarbeiter sind gut ausgebildet und besuchen jährlich Weiterbildungskurse. So sind sie bestens mit den «alten Techniken» (z.B. Stucco-Veneziano, wie auch den neusten Produkten z.B. Al-DO, dem fugenlosen Anstrich für den Nassbereich) vertraut.

Zusätzlich legen wir sehr grossen Wert auf ausführliche Beratungen, sei es in unseren Ausstellungsräumen, bei Ihnen zuhause oder anhand von Visualisationen.

Um Ihnen eine möglichst umfassende Beratung in Farb- und Gestaltungsfragen bieten zu können, zählen wir neu auch eine Wohnberaterin zu unserem Team.

Auf Wunsch fertigt sie Ihnen Einrichtungskonzepte und massgetreue Modelle an.

Lassen Sie sich von unseren Beratungs- und Ausführungsqualitäten überzeugen.

Malerei Urs Lauper AG, Schützenweg 22, 3014 Bern, Tel. 031 332 95 11
www.malereilauper.ch, info@malereilauper.ch

Gebäudeversicherung Bern (GVB), Ittigen

«Unser Haus schützt uns –
und wir schützen unser Haus!»

Bewahren Sie Ihr Haus vor Feuer- und Elementarschäden.
Informieren Sie sich jetzt unter www.gvb.ch

 **Gebäude
Versicherung Bern**
Wenns drauf ankommt.

Elementarschäden vorbeugen und damit auch Leid verhindern

Die Gebäudeversicherung Bern (GVB) verstärkt Ihr Engagement zur Prävention von Elementarschäden. In Zukunft muss häufiger mit Extremereignissen gerechnet werden. Darauf vorbereitet zu sein gilt ganz besonders im Kanton Bern.

Was kann ein Hauseigentümer tun, wenn Wasser, Wind oder Hagel im Anzug sind? Ob alles hält, was halten soll, hängt zu einem grossen Teil von den Massnahmen ab, die der Eigentümer zum Schutz seines Hauses getroffen hat – und zwar bevor das Unwetter losbricht. Ist der Schaden erst einmal angerichtet, ist er mit Geld allein oft nicht wieder gutzumachen: Ein Haus hat nicht nur einen monetären, sondern auch einen emotionalen Wert. Ein Schaden am eigenen Haus oder es sogar ganz zu verlieren ist eine sehr leidvolle Erfahrung. Und die Wiederherstellung kostet in der Regel viel Zeit.

Die Frequenz steigt

Prävention ist eine der Kernaufgaben der GVB. Dazu gehört besonders die Unterstützung von Hauseigentümern, die ihre Eigenverantwortung wahrnehmen, indem sie ihr Gebäude vor Elementarschäden schützen.

Dass dieser Schutz heute dringender denn je ist, zeigt allein schon die Statistik: Die drei höchsten Schadensjahre in ihrer 200-jährigen Geschichte verzeichnete die GVB in den letzten acht Jahren anlässlich der Hochwasser und Unwetter von 1999, 2005 und 2007. Die Frequenz heftiger Elementarereignisse steigt: Aus Jahrhunderthochwassern werden Jahrzehnt- oder gar Jahrfünft-hochwasser. Die Gefahr ist real – und es kann jeden treffen. Der Kanton Bern ist aufgrund seiner Lage und seines Wasserhaushalts verstärkt betroffen. Hier befindet sich der höchste Teil der Alpen – ein Hochgebirge, wo reichlich Niederschläge fallen.

Risiko Massenbewegungen und Hochwasser

Höhe und Relief der Alpen im Berner Oberland sind im europäischen Vergleich extrem: Das Jungfrau-Massiv liegt auf 4158, Interlaken auf 568 Metern Höhe. Im Jungfrau-Gebiet werden die höchsten Niederschläge in ganz Mitteleuropa verzeichnet. Das starke Gefälle begünstigt Massenbewegungen wie Murgänge und Lawinen. Insbesondere mit solchen Ereignissen ist im Kanton Bern in Zukunft vermehrt zu rechnen, ebenso wie mit Hochwasser. Die Situation wird durch die starke landwirtschaftliche und touristische Nutzung der Region und die damit einhergehende Instabilität des Untergrunds zusätzlich verschärft. Überdies gibt es fast bei jeder Wettersituation mit Gefahrenpotenzial im Kanton Bern eine Gegend oder Region, die besonders exponiert liegt. So entladen sich im Gantrisch- und im Napfgebiet immer wieder heftige Gewitter. Auch anderswo im Kanton können sich an Bergen und Hügelzügen durchziehende Gewitter weiter intensivieren.

Risikobewältigung als gemeinsame Aufgabe

Risikobewältigung ist eine Aufgabe, die nur gemeinsam gelöst werden kann: Versicherungen, Hauseigentümer und öffentliche Hand müssen zusammenarbeiten. Im Fokus des Engagements der GVB zur Prävention von Gebäudeschäden durch Naturereignisse stehen die Hauseigentümer. Sie werden von der GVB unterstützt und beraten, damit sie ihre Eigenverantwortung wahrnehmen können – beispielsweise durch kostenlose Beratung bei der Realisierung verhältnismässiger Objektschutzmassnahmen oder den kostenlosen SMS-Dienst „Wetter-Alarm“. Weitere Informationen rund um die Elementarschadenprävention finden Sie unter www.gvb.ch. Die GVB setzt sich für die Prävention ein, damit alle profitieren – denn Schäden werden letztlich von der Gemeinschaft getragen.

Wer ist die GVB?

Die GVB, gegründet 1807, versichert alle rund 385'000 Gebäude im Kanton Bern unbeschränkt gegen Feuer- und Elementarschäden sowie in begrenztem Umfang auch gegen Erdbeben, Terror- und Unruheschäden. Sie ist im Auftrag des Kantons verantwortlich für die Brandsicherheit, d.h. für den vorbeugenden Brandschutz und die Feuerwehren. Dafür investiert sie jährlich rund 30 Millionen Franken und entlastet dadurch den Kanton bzw. die Steuerzahler. Die GVB engagiert sich darüber hinaus für die Prävention von Elementarschäden.

Ihre obersten Ziele sind der Personenschutz sowie der bestmögliche Versicherungsschutz zu kostengünstigen Prämien. Die GVB ist ein selbständiges, öffentlich-rechtliches Unternehmen. Sie finanziert sich ausschliesslich über Prämieinnahmen und Kapitalerträge. Der Kanton ist finanziell nicht an der GVB beteiligt und gewährt keine Staatsgarantie. Die GVB beschäftigt rund 120 Mitarbeitende in Vollzeit, acht Lehrlinge und über 300 externe Mitarbeitende in allen Regionen des Kantons Bern in den Bereichen Versicherung, Brandsicherheit und Feuerwehr.

Wichtige Links

www.gvb.ch

- > Rubrik Sichern
- > Prävention und Beiträge
- > Präventionsstiftung

www.wetteralarm.ch

Gebäudeversicherung Bern

Papiermühlestrasse 130
3063 Ittigen

Telefon 031 925 11 11
Telefax 031 925 12 22
E-Mail info@gvb.ch
Internet www.gvb.ch

In Gummistiefeln Zähne putzen?

Unter www.gvb.ch erfahren Sie, wie Sie Feuer- und Elementarschäden an Ihrem Gebäude verhindern.
Und sparen sich Ihre Gummistiefel für die Gartenarbeit.

www.gvb.ch

 **Gebäude
Versicherung Bern**
Wenns drauf ankommt.

Einkaufszentrum Wankdorf Center

Einkaufen, Erleben, Geniessen: Im Einkaufszentrum Wankdorf Center wird die Shoppingtour zum Erlebnis. Über 35 Fachgeschäfte, ein Coop Megastore und ein umfangreiches Gastronomieangebot lassen keine Wünsche offen.

Seit Sommer 2005 hat Bern eine neue Einkaufsmeile – das Einkaufszentrum Wankdorf Center. Dank dem vielfältigen Angebot, welches von Modegeschäften über Sport und Dienstleistungen bis hin zu Lebensmitteln reicht, wurde das Zentrum schnell zum beliebten Einkaufsmekka. Doch nicht nur Einkaufen wird im Wankdorf Center gross geschrieben. Erleben, Flanieren und Geniessen lautet die Devise. Die grosszügige Begegnungszone, die Cafés und die zahlreichen Events laden zum Verweilen ein.

Lebensmittel

Coop Megastore

Erstmals für die Coop Verkaufsregion Bern entstand im Wankdorf Center ein Coop Megastore. Auf einer Fläche von über 5 000m² findet man ein umfangreiches Vollsortiment mit über 26 000 Produkten. Die moderne und helle Verkaufsstelle ist mit breiten Kundenwegen ausgestattet und die Waren sind übersichtlich präsentiert. Ergänzt wird das Sortiment durch verschiedene Themeninseln. Die einzigartige Frischprodukte-Abteilung bildet das Herzstück des Megastores. Frisches Brot bis Ladenschluss, Torten nach individuellen Wünschen dekoriert oder spezielle Angebote für Feste und Partys bietet die Hausbäckerei. Ein besonderes Augenmerk gilt der grossen Frischfischabteilung. Hier findet man eine grosse Auswahl an in- und ausländischen Fischen aus Salz- oder Süsswasser. Auch in Bedienung erhältlich sind Frischfleisch und Käse. In der grossen Traiteur-Abteilung finden Feinschmecker alles, was das Herz begehrt. Weinliebhaber stehen im Coop Megastore ein Sortiment von weit über 800 verschiedenen Sorten zur Verfügung, und eine fachkundige Beratung gibt gerne Tipps und hilft bei der Auswahl. In der Blumenabteilung lassen sich Sträusse und Gestecke nach Wahl zusammenstellen.

Mode und Sport

ZARA

Ein Hauch von spanischer Modedesignkunst belebt das Einkaufszentrum Wankdorf Center. Die berühmte Modekette ZARA lässt auf einer Fläche von 1 500m² die Modeherzen höher schlagen.



Die farbige Eingangshalle und die grosszügige Mall lädt zum Flanieren ein.

Das vielseitige Einkaufsvergnügen in Bern



C&A

C&A Mode bietet ein breites Sortiment für die ganze Familie. Die Bedürfnisse der jungen Kundschaft werden durch das Fashion-Label Clockhouse abgedeckt.



Athleticum Sportmarkets

Der grösste Sportfachmarkt der Schweiz führt neben traditionellen Marken viele populäre Eigenmarken. Auf 2 100m² finden Sportbegeisterte über 60 000 Artikel.

Weitere Mode- und Schuhgeschäfte:

Esprit, Castro, Tally Weijl, Zero, Chicorée, Yendi, Blackout, Triumph, Bonita/Nic, Kleidi, My Shoes, Bagatt, The gallery, Sud Express.

Gesundheit, Schönheit

Coop Vitality Apotheke, Kochoptik, CHRIST, THE G-VISION Hairstylist Studio, Import Parfumerie.



Fachgeschäfte

Interdiscount XXL

Heimelektronik soweit das Auge reicht zu Discount Preisen – der Interdiscount XXL lässt keine Wünsche offen.



Zahlreiche Events für Klein und Gross sorgen das ganze Jahr hindurch für unvergessliche Einkaufserlebnisse.

Weitere Fachgeschäfte:

Weltbild, Tchibo, Copy Quick, WMF, Ex Libris, Mister Minit, Fust, Casa.



Restaurants

Coop Restaurant, Walter bar-café, Segafredo, Bar-Gelateria La Golosa

Spieldörfli

Der betreute Kinderhütendienst bietet 30 Kindern Platz, damit Mami und Papi gemächlich einkaufen und flanieren können.

Anreise

Das Einkaufszentrum ist sowohl mit dem öffentlichen Verkehr wie auch mit dem Auto problemlos erreichbar. Sowohl Bus und Tram wie auch die S-Bahn bringen die Kunden zum Zentrum. In der grosszügigen und hellen Einstellhalle ist Platz für 700 Fahrzeuge.

Öffnungszeiten Einkaufszentrum

Montag – Donnerstag:
09.00 – 20.00 Uhr

Freitag:
09.00 – 21.00 Uhr

Samstag:
09.00 – 17.00 Uhr

Coop Megastore und die Restaurants öffnen jeweils bereits um 08.00 Uhr.

WANKDORF | CENTER
Einkaufen erleben.



Wankdorf Center

Papiermühlestrasse 85
3014 Bern

Telefon 031 335 89 10

Internet www.wankdorf-center.ch

Internet www.coop.ch

Volkshochschule Bern VHSBE

DAS ANGEBOT

Fremdsprachen Deutsch als Fremdsprache
Französisch
Englisch
Italienisch
Spanisch
Arabisch
Chinesisch
Finnisch
Griechisch
Japanisch
Kroatisch
Latein
Polnisch
Portugiesisch
Russisch
Türkisch
Ungarisch

Wissenschaft,

Kunst und Kultur Naturwissenschaften
Wirtschafts- und Sozialwissenschaften
Bildende Kunst
Architektur und Design
Musik
Literatur, Theater und Kino
Schreiben
Philosophie
Religion
Geschichte

Gesundheit und

Fitness Gesundheit
Fitness
Tanzen
Sport

Informatik

Basiskurse
Zertifikatskurse
Internet und Multimedia

2 Kursprogramme jährlich

Sommerprogramm im März mit Kursbeginn April und August

Winterprogramm im September mit Kursbeginn Oktober und Januar

DIE ORGANISATION

Die Leitung / Die MitarbeiterInnen

Der Verein:

Die VHS Bern ist als Verein organisiert. Ihm gehören rund 2300 Mitglieder an. Der Vorstand ist verantwortlich für die strategische Führung.

Präsident: Elisabeth Zillig

Mitglieder: Peter Egger, Irene Hänsenberger, Kathrin Mangold, Peter Kraut, Werner Senn, Beda Stadler, Anton Stocker

Die Geschäftsstelle:

Geschäftsleitung: Christine Zumstein
Fachbereichsleitungen und Kursadministration: Massimo Romano, René Stocker, Patrizia Soland, Katrin Guizán

Personalwesen und Finanzen: Ruth Fuchs
Schulsekretariat: Franziska Althaus, Ursula Bangerter, Verena Ursenbacher
Hauswart: Yadulah Fachrairad

Die Kursleitenden:

Die VHS Bern beschäftigt rund 400 Kursleitende jährlich, welche alle im Auftragsmandat (gebunden an die Kursdurchführung) arbeiten.

Kursorte:

Grabenpromenade 3, 3011 Bern
Kornhausplatz 14, 3011 Bern
Laupenstrasse 18a, 3008 Bern
Universität Hauptgebäude,
Hochschulstrasse 3, 3012 Bern
Schulhaus Höhe, Bernstrasse 34A, 3018 Bern
Bahnhofstrasse 1, 3400 Burgdorf

VHSBE

Mit Wissen zum Erfolg



Öffnungszeiten Geschäftsstelle:

Montag bis Freitag
09.00 bis 12.00 und 13.30 bis 17.00 Uhr

Wegbeschreibung:

Volkshochschule
Grabenpromenade 3
3000 Bern
Tramlinien 3, 5, 9, Buslinien 10 oder 12
Station Zytglogge; Richtung Kornhausbrücke, vor der Brücke rechts

Restaurant Schloss Reichenbach, Zollikofen



Restaurant Schloss Reichenbach



Öffnungszeiten:

Montag		Ruhetag
Dienstag – Donnerstag	08.30 – 23.30 Uhr	
Freitag und Samstag	08.30 – 24.00 Uhr	
Sonntag und Feiertag	09.00 – 23.30 Uhr	

Warme Küchen gibt es täglich
von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr
und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr



Das Restaurant Schloss Reichenbach ist ein gastfreundlicher Familienbetrieb, romantisch direkt an der Aare-Schlaufe gelegen.

Fernab von Strassenlärm und Stadtgeräuschen geniessen Sie in der herrlichen Gartenwirtschaft die köstlichen Fisch- und Fleisch-Spezialitäten.

Gerne verwöhnen wir Sie auch in unseren gemütlichen Räumlichkeiten, die sich eignen fürs gemütliche Dinner zu zweit, Familien- Firmenanlässe, Geburtstage, Hochzeiten ... und ... und.

Die Familie Marianne und Réne Fiechter mit dem gesamten Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Restaurant Schloss Reichenbach

Schlossweg 4
3052 Zollikofen BE

Telefon 031 911 10 14

Bürki Reisen, Bärswil



BÜRKI
Reisen Bärswil

40 Jahre

Filiale	3400 Burgdorf, Telefon 034 422 23 33
Geschäftsinhaber	Roland Bürki
Gegründet	1964
Anzahl Mitarbeiter	Vollzeit: fünf (zwei Frauen und drei Männer) Teilzeit: zwei Männer
Berufe	Reiseberater, Chauffeur, Mechaniker, kaufm. Angestellte
Betriebstätigkeit	Pauschalreisen: Tagesfahrten, Carreisen In- und Ausland, Club- und Firmenreisen, Hochzeitsreisen Gruppenreisen: Firmenfahrten, Gesellschaftsfahrten Mietauto mit PW-Ausweis zum Selbstfahren: Kleinbus mit 14 Sitzplätzen
Verband	ASTAG, Carverband Bern-Solothurn, HGV

Bürki Reisen

Bernstrasse 7
3323 Bärswil

Telefon 031 859 47 36
Telefax 031 859 03 39

E-Mail buerki.reisen@besonet.ch
Internet www.buerki-reisen.ch

Tinnitus Anlauf- und Beratungsstelle



Unsere Dienstleistungen:

- genügend Zeit für ein Gespräch
- Auskunft und Information
- Gemeinsame Erarbeitung von Strategien zur Bewältigung resp. Akzeptanz des Tinnitus
- Hilfe bei der Suche nach geeigneten Stellen für medizinische Abklärungen und therapeutische Massnahmen
- Begleitung von Tinnitus-Gruppen; Beratung und Erfahrungsaustausch
- Beratung in persönlichen, familiären, beruflichen und sozialen Fragen

„Die Gespräche mit dir und deine Persönlichkeit haben mir sehr geholfen. Danke!
Dass meine Freundin im Internet auf das Walkerhaus gestossen ist, ist für mich ein absoluter Glücksfall.“



IGGH Interessengemeinschaft
Gehörlose, Hör- und Sprachbehinderte
der Kantone Bern und Freiburg

Silvia Hochstrasser
Belpstr. 24, 3007 Bern

Tel./Scrit: 031 311 57 81; Fax 031 311 00 62
e-mail: tinnitus@iggh.ch - www.iggh.ch



Französisch, Englisch, Spanisch, Deutsch... Sprachen lernen

Nach eigenem Zeitplan und Tempo
individuell, effizient und nachhaltig
mit Einzelunterricht
zu frei wählbaren Kurszeiten
mit Privatlehrer-Stunden
kostenlose Beratung und Einstufung

Rufen sie gleich an!

AAZ-SPRACHSCHULE 031 381 44 44

audio-visuelles Ausbildungszentrum, Seilerstrasse 23, 3011 Bern

Naturhistorisches Museum Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern

MO 14-17
DI DO FR 09-17
MI 09-18
SA SO 10-17



www.nmbe.ch



Restaubistrobar gut gelaunt



Ein Konzept, das auf echtem Wohlfühlen sowie purer Lebensfreude basiert und allerlei Highlights aus der gesamten Gastronomiepalette bietet.

Der Name «gut gelaunt» widerspiegelt die fröhliche, unbeschwertere Ambiance als Funke unserer Gastgeberphilosophie. Spass, Lockerheit und anspruchsvolle Qualität verbinden unsere Dienstleistungen und Produkte eben auf eine etwas andere Art.

Der Titel RESTAUBISTROBAR steht für die beste Mischung aus Restaurant, Bistro, Kaffeehaus, Eisdiele und Bar – einfach zu jeder Tageszeit der ideale Treffpunkt.

So frühstückt bei uns der Single oder pausiert der Shopper vormittags bei Kaffee, Tee, Saft und Frühstückstrends. Mittags

breakt die Geschäftswelt zu abwechslungsreicher, frech präsentierter Qualitätsküche. Am Nachmittag relaxen die schlemmrigen Schwatzer zu hausgemachten Eissorten und etlichen Gebäckvariationen. Am Abend meeten dann Junge und Junggebliebene, essen beliebte Weltgerichte, bevor die Nachtschwärmer an unserer Bar einen gut gelaunten Tag fetzig ausklingen lassen.

Restaubistrobar gut gelaunt – ein lebhaftes Konzept mit viel Genuss, einfach: pffiffig – frech – köstlich

Öffnungszeiten: 365 Tage

Montag – Mittwoch	08.00 – 00.30 Uhr
Donnerstag – Samstag	08.00 – 03.30 Uhr
Sonntag	10.00 – 00.30 Uhr

RESTAUBISTROBAR
gut gelaunt

Restaubistrobar gut gelaunt

Ralf & Nicole Jansen
Schauplatzgasse 22
3011 Bern

Telefon 031 312 89 8
Telefax 031 312 89 88

E-Mail info@gutgelaunt.ch
Internet www.gutgelaunt.ch

Neu auch in Solothurn:
Pisterngasse 11, 4500 Solothurn
031 853 88 88, solothurn@gutgelaunt.ch





Seit der Gründung im Jahre 1912 ist die **Firma Walther + Müller Glasbau AG** in Bern zuhause.

Neun Mitarbeiter sorgen mit Know-how für optimale Lösungen im Glasbau.

Die Spezialitäten der **Walther + Müller Glasbau AG** sind die Ausführung von Glassteinwänden, Glasbetonkonstruktionen für Decken und Böden bis Feuerwiderstand EI 90 sowie Glasdachkonstruktionen für Sattel- Pult- und Vordächer.

Auch sämtliche Verglasungen wie Brandschutzverglasungen, Glastüren, Glasduschen, Treppentritte aus Glas, Spiegel usw. und sämtliche Reparaturen zählen zu ihrem Arbeitsgebiet.



WALTHER + MÜLLER GLASBAU AG BERN

G L A S D Ä C H E R
G L A S F A S S A D E N
G L A S B A U S T E I N E
S P I E G E L G L Ä S E R
S P E Z I A L V E R G L A S U N G E N

3018 Bern Normannenstrasse 16 Telefon 031 333 16 76 Fax 031 333 16 70

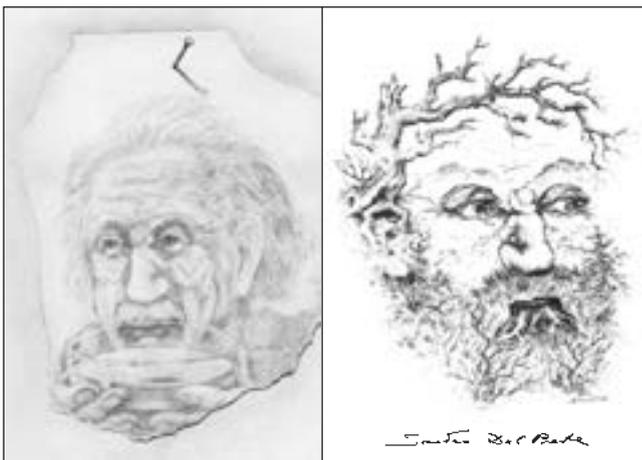
Walther + Müller Glasbau AG
Normannenstrasse 16
3018 Bern

Telefon 031 333 16 76
Telefax 031 333 16 70
E-Mail info@walthermueller.ch
Internet www.walthermueller.ch

ILLUSORIA-LAND

Museum und Galerie für optische Täuschungen und Holographien von Sandro Del-Prete

Neu mit «Castel nero d'Illusoria»



Montag–Freitag und
Sonntag 14–17 Uhr
Samstag 14–16 Uhr
oder nach tel. Vereinbarung

Eintritt Erwachsene Fr. 20.–
Schüler bis 16 J. Fr. 10.–
Änderung vorbehalten
www.illusorialand.ch

Libo Center
Gewerbezone Ey 5,
3063 Ittigen

Telefon 031 921 68 62 oder
031 333 70 76
(ausser Bürozeiten)



Translation-Helpcenter
Übersetzungsbüro & Sekretariatsservice

Von **Afrikaans** bis **Zulu**:
über 100 Sprachen

Jede Art von Texten, Eilaufträge,
notarielle Beglaubigungen

KC Translation-Helpcenter,
damit Sie verstanden werden!

Güterstrasse 34 in 3008 Bern
Telefon 031 381 52 22
Fax 031 381 52 24
www.translation-helpcenter.com
kc@translation-helpcenter.com



Tradition und Innovation

Die Klinik im Spiegel ist eine Spezialklinik für Aesthetische Plastische Chirurgie. Sie wurde 2002 in einer Jugendstilvilla in Bern eröffnet und bietet mit modernster Technik den optimalen Rahmen für sämtliche Eingriffe der plastischen Chirurgie, ob ambulant, kurzstationär oder stationär.

Die Gründer der Klinik im Spiegel sind Prof. Dr. Hans Tschopp, ehem. Chefarzt der Plastischen Chirurgie an der Universitätsklinik am Berner Inselspital, sowie Dr. Andreas Tschopp, langjähriger Facharzt für Plastische Chirurgie mit internationaler Ausbildung. Zu den Spezialgebieten der beiden Chirurgen gehören die ästhetische Gesichtschirurgie, vor allem Nasenkorrekturen, Facelifting und Lidstraffungen, die ästhetische Brustchirurgie sowie körperformende Eingriffe (Liposuktion und Bauchstraffung). Im Weiteren werden verschiedene nicht-chirurgische ästhetische Behandlungen durchgeführt wie Botox, Faltenspritzen, medizinische Hautpeelings etc. Dr. med. Kay Jürgensen, Facharzt für Handchirurgie und Orthopädische Chirurgie, bietet das gesamte konservative und operative Spektrum der Handchirurgie an.

Eine Klinik ohne Spitalatmosphäre

Die Klinik im Spiegel liegt im Grünen in einem ruhigen Wohnquartier Berns. Die denkmalgeschützte Villa wurde im Jahre 2001 sanft renoviert und in eine exklusive Privatklinik mit modernster Technologie umgebaut. Das Haus, in welchem einst Fürstin Gracia Patricia logierte und Jehudi Menuhin Konzerte gab, hat seinen ursprünglichen Charme bewahrt und vermittelt das Ambiente einer eleganten und familiären Résidence.

Im Untergeschoss der Villa liegt der mit neuester Technik ausgestattete Operations- trakt (u.a. Laminar flow-Lüftung im Operationsaal). Im ersten Stock befinden sich die individuell und mit Liebe zum Detail eingerichteten, hellen Zimmer mit Blick auf die Berner Altstadt. Die Zimmer verfügen über alle notwendigen medizin-

Aesthetische Gesichtschirurgie

- Nasenkorrektur
- Facelift (Gesichts- und Halsstraffung)
- Lidplastik
- Ohranlegeplastik
- Lippenkorrektur
- Profilkorrektur

Aesthetische Brustchirurgie

- Brustvergrösserung
- Bruststraffung
- Brustverkleinerung

Körperformende Eingriffe

- Fettabsaugung (Liposuktion)
- Bauchstraffung
- Oberschenkelstraffung
- Oberarmstraffung
- Faltenbehandlung

- Botulinumtoxin (Botox)
- Abbaubare Biomaterialien (Hyaluronsäure)
- Hautpeeling (Obagi Blue Peel)
- Eigenfettbehandlung

Lasertherapie

- Haarentfernung

Rekonstruktive Plastische Chirurgie

- Brustrekonstruktion
- Rekonstruktion von Nase, Ohr, Augenlider u.a. (Kopf/Hals)
- Narbenkorrekturen

Handchirurgie

- gesamtes operatives und konservatives Spektrum

technischen Einrichtungen zur sicheren Überwachung und Erholung nach dem Eingriff. Kunst und Antiquitäten tragen zum exklusiven Charakter der Klinikeinrichtung bei.

Unser Behandlungsangebot

Das Angebot der Klinik umfasst das ganze Spektrum der ästhetischen Chirurgie und Medizin. Zudem werden auch rekonstruktive Eingriffe, z.B. Brustrekonstruktionen und Rekonstruktionen im Gesicht, durchgeführt.

Das Ärzte-Team

Dr. med. Andreas Tschopp liess sich am Inselspital in Bern sowie in Zentren in Kanada (Montreal) und den USA (Dallas) zum Plastischen Chirurgen ausbilden.

Dr. med. Kay Jürgensen absolvierte seine orthopädische Ausbildung in Kiel, am Berner Inselspital und am Kantonsspital Winterthur.

Kontinuierliche Weiterbildung der Fachärzte und des Klinikpersonals sichert eine Behandlung und Pflege nach neuesten Standards.



Klinik im Spiegel

Bellevuestrasse 15
3095 Spiegel bei Bern

Telefon 031 970 30 70
Telefax 031 970 30 80

E-Mail info@klinikimspiegel.ch
Internet www.klinikimspiegel.ch



Unsere Leistungen:

- Beratung
- Verkauf und Montage
- Inbetriebnahme
- Service

Luftbefeuchtung Hochdruckbefeuchtungsanlagen

- Gewächshaus (Forschung ETH)
- Botanischer Garten

Enthärtungsanlagen

- Einsatz:**
- Vorstufe der Osmose-Anlagen
 - Enthärtung von Trink- und Brauchwasser

Wasseraufbereitung

Anwendung und Einsatzgebiet:

Umkehrosmose-Anlagen kommen überall dort zum Einsatz, wo kontinuierlich wirtschaftlich hergestelltes Rein- bzw. Reinstwasser in grösseren Mengen benötigt wird. Dadurch gibt es keine Niederschläge im Raum und in den Anlagen.

Klima-Anlagen/Kälten

Herstellung von Präzisionsklima-Anlagen mit allen dazugehörigen Komponenten (Kälte-Anlage mit Speicher und Freecooling)



airwatech

Airwatech

Rolf Lehmann
Morgenstrasse 148
3018 Bern

Telefon 031 991 98 77
Mobile 079 651 12 67

E-Mail info@airwatech.ch
Internet www.airwatech.ch

SIM Motoren AG
Freiburgstrasse 451
CH-3018 Bern
Telefon 031 992 08 11
Fax 031 991 12 10
www.sim-motoren.ch

Motoren wie neu!!



Motoreninstandsetzung, Austauschmotoren

Diagnose, Kostenanalyse; Teil- und Komplettrevisionen; Austauschmotoren.

Zylinderköpfe

Abpressen (Dichtheits- und Rissprüfung); Planfräsen oder Planschleifen; Verschleissteile ersetzen.



Diesel Einspritzsysteme

Diagnose (Systemüberprüfung); Revision von Düsen und Pumpen; Diesel - Abgaswartung.

Aufbereitung von Motorenkomponenten

Zylinder feinbohren, honen; Kurbelwellen rissprüfen, schleifen, härten; Komponenten bearbeiten.



SIM Fahrzeuge :: SIM Energie :: SIM Industrie



Bern ist nicht nur die politische Hauptstadt der Schweiz, sondern dank dem Schlittschuhclub Bern auch die unbestrittene Schweizer Eishockey-Hauptstadt. Bei keiner anderen Schweizer Eishockey-Organisation verbinden sich Tradition und Moderne, Zuschauersupport und mediales Interesse so erfolgreich und spektakulär wie beim SCB.

Das Eishockeystadion in Bern wird von den Fans nicht vergebens „der Tempel“ genannt. Was man sonst nur von Kanada kennt, gilt auch für Bern: Eishockey ist nicht einfach ein Sport, sondern eine Religion. Die Sitzplätze für die Heimspiele des SCB sind seit mehreren Jahren ausverkauft, und der Zuschauerdurchschnitt hat die Schallgrenze von 16'000 erreicht – ein Spitzenwert, der nicht nur in der Schweiz, sondern in ganz Europa ausser Konkurrenz steht. Nicht mal die Kölner Haie, europaweit auf Platz zwei, oder der beliebteste schwedische Spitzenclub Frölunda locken derart viele Zuschauer in die Arena.

Schwierige Zeiten

Der SC Bern hat aber durchaus auch schwierige Zeiten hinter sich: Der Verein stand noch in den Neunzigerjahren kurz vor dem Ruin. Durch die Übernahme der Valora AG im Jahr 1998 begann die grosse Wende. Dank diesem Engagement existiert das Spitzeneishockey in der Stadt Bern noch heute und hat sich zu einer rentablen Unternehmung entwickelt, die sich treu bleibt und ein gesundes wie auch kontinuierliches Wachstum pflegt.

2008: Ein neues Stadion und die NY Rangers

2008 ist für den Schlittschuhclub Bern ein grosses Jahr – mindestens zwei Highlights stehen schon vor Saisonstart fest: Zum einen bekommt der SC Bern ein neu-

es Heimstadion. Nach gut vierzig Jahren wird der Tempel, der seit 2007 den Namen „PostFinance-Arena“ trägt, komplett saniert. Der Innenbereich des Stadions bleibt weitgehend erhalten, insbesondere die berühmte Stehrampe, die über 10'000 Zuschauern Platz bietet. Durch den Umbau der beiden oberen Tribünen hinter den Toren werden knapp 2'000 zusätzliche Sitzplätze geschaffen. Der VIP- und Medienbereich wird ebenfalls ausgebaut.

Das öffentliche Eisfeld vor dem Stadion weicht einer unterirdischen Trainingshalle mit 500 Zuschauerplätzen und wird dafür auf den neuen, ebenerdigen Platz zwischen Curlinghalle und PostFinance-Arena verlegt. Im Sommer steht diese Fläche für verschiedene Events zur Verfügung.

Das zweite Highlight der kommenden Saison ist das Spiel gegen die New York Rangers Ende September. Der SC Bern wird als erster Schweizer Club der Geschichte gegen eine Mannschaft der National Hockey League NHL antreten. Im Rahmen eines Exhibition Games am Vorabend des eigentlichen Cup-Spiels werden sich die Berner mit den international bekannten Starspielern der „Blueshirts“ messen. Der SC Bern schätzt sich glücklich, seinen Fans und allen Eishockey-Interessierten dieses einmalige Erlebnis bieten zu können.

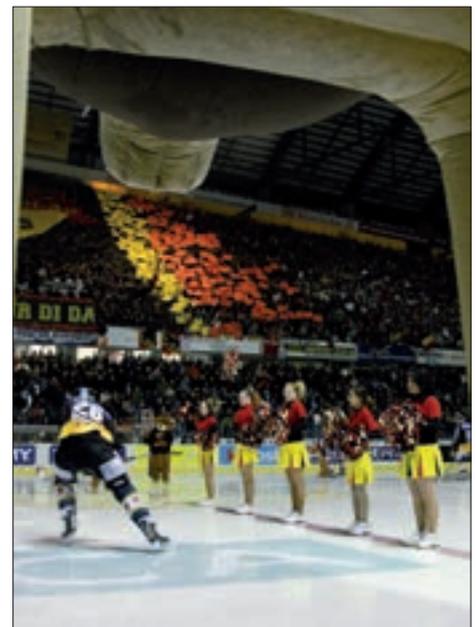
Der Sport im Zentrum

Das neue Stadion und die New York Rangers in Ehren – beim SC Bern, wie bei allen Schweizer Spitzenclubs, wird es auch in der Saison 2008/09 in erster Linie um den Gewinn des Meistertitels gehen. Dafür wird auf und neben dem Eis, im Winter wie auch im Sommer, hart gearbeitet. Nach dem enttäuschenden Abschluss in der Saison 2007/08, in der die Berner



bereits im Playoff-Viertelfinal gegen den Erzrivalen HC Fribourg-Gottéron ausgeschieden sind, ist der Bär auf Wiedergutmachung aus.

Elf Mal konnte der SC Bern den Meistertitel in der National League A bereits feiern, das letzte Mal in der Saison 2003/04. Der zwölfte Titel wäre für die Hockeystadt Bern in der Saison 2008/09 natürlich das unübertroffene Highlight von allen.



SCB Eishockey AG
Papiermühlestrasse 40H
3014 Bern

Internet www.scb.ch

Akademie für Erwachsenenbildung

Wir über uns

Die aeB Schweiz ist ein unabhängiges Bildungsunternehmen in der deutschschweizerischen Bildungslandschaft. Seit mehr als dreissig Jahren konzentrieren wir unsere Kräfte auf die Ausbildung und Weiterbildung von Fachleuten für alle Aspekte der Bildungsarbeit mit Erwachsenen. Unsere Kernkompetenzen sind in den Bereichen Ausbilden, Beraten, Führen und eLearning. Neben den drei Standorten Bern, Luzern und Zürich bieten wir auch Ausbildungen in Basel an. Zudem sind wir direkt vor Ort in Unternehmen, Schulen und Nonprofit-Organisationen mit umfassenden Beratungen und massgeschneiderten Ausbildungen tätig.

Der hohe Standard unserer Angebote und unser guter Ruf verpflichten uns zur systematischen Qualitätskontrolle der Ausbildungen und Dienstleistungen. Evaluation auf allen Ebenen ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Unsere Ausbildungen sind zertifiziert und führen zu anerkannten Abschlüssen. Der wichtigste Faktor unserer Qualität sind die Menschen, die als Ausbildungs- und Beratungsfachleute unsere Ausbildungen prägen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.aeb.ch

Oder kontaktieren Sie uns: info@aeb.ch

aeB Schweiz

Aarberggasse 5
3011 Bern
Telefon 031 311 62 33
Telefax 031 311 62 71

aeB Schweiz

Kasernenplatz 1
6000 Luzern 7
Telefon 041 249 44 88
Telefax 041 249 44 77

aeB Schweiz

Sumatrastrasse 11
8006 Zürich
Telefon 044 361 34 34
Telefax 044 361 35 33



AKADEMIE FÜR ERWACHSENENBILDUNG

Tauchen Sie in die **bunte** Welt der kreativen...
Künstler, Maler und Bastler ein!

Bastel-Galerie

NEU im 1.Stock!

malen, kleben, schneiden, zeichnen,
gestalten, modellieren, Perlen, Mosaik,
Art Clay Silver, Textil- Bastelfarben u.v.m.

Kunst schaffen

Öl, Acryl, Aquarell, Leinwände,
Pinsel, Tusche, Papiere, Pigmente,
Drucktechnik, Kalligraphie,
Staffeleien u.v.m.

Baufarben

auf Wände- Holz- Beton- Eisen-
Gips malen, Lasuren, Rostschutz,
Farbmischservice, Roller u.v.m.

Kursprogramm

Kreativität erleben, erlernen und
weiterbilden mit unserem vielseitigen und
ganzjährigen Kursangebot.



Das Unternehmen wurde 1899 gegründet.
Wir beschäftigen 12 Mitarbeiter/innen
in Voll und Teilzeit sowie 1 Lernender.

Aarberggasse 56 | CH-3011 Bern | Tel. 031 311 12 49 | Fax. 031 311 49 67 | www.schneider-farbwaren.ch

Minigolf Waldau

Minigolf – Spiel und Sport für Jung und Alt

Seit Frühjahr 1983 besteht die im Grünen gelegene Minigolfanlage an der Berner Stadtgrenze zu Ittigen und Ostermundigen. Ob als Spiel unter Freunden, in der Familie oder als sportliche Freizeitbeschäftigung – von Frühling bis Herbst ist die Minigolfanlage Waldau ein beliebtes Ziel für Jung und Alt.

18 Betonbahnen und eine gepflegte farbenprächige Gartenanlage laden zum

Verweilen ein. Unter der grossen Sonnenseite ist genug Platz für das gemütliche Beisammensein. Der Minigolfkiosk bietet nebst zahlreichen Getränken, Glacen und Süswaren ein gutes Angebot an kleinen Snacks, wie z.B. frisch zubereitete Hamburger und Pommes Frites.

Während der Saison treffen sich die Mitglieder des Minigolf-Club Bern jeden Dienstag- und Freitagabend zum ge-

meinsamen Training und zur Austragung der clubinternen Meisterschaften. Seit Beginn der Minigolfanlage Waldau geniesst der Verein hier seine Heimspiele. Ab 2001 ist der MC Bern offizieller Pächter der Anlage. Mit grossem Engagement der Mitglieder und einigen Teilzeitangestellten wird der ganze Betrieb des Kiosks und der Anlage organisiert und geführt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Öffnungszeiten: (je nach Witterung)

	Montag – Samstag	Sonntag
März	14.00 – 19.00	12.00 – 19.00
April – Mai	14.00 – 21.00	12.00 – 21.00
Juni – August	14.00 – 22.00	10.00 – 22.00
September	14.00 – 20.00	12.00 – 20.00
Oktober	14.00 – 19.00	12.00 – 19.00
letzte Stockausgabe 1 Std. vor Schluss		



Minigolf Waldau

Bolligenstrasse 111, Bern
Telefon 031 930 98 01

E-Mail info@mcborn.ch

Internet www.mcborn.ch



Stephan Boss

Hans Peter Boss

boss bern

in : output

www.bossbern.ch • Tel. 031 332 26 21

Der unkomplizierte Druck-Dienstleister in Bern

boss bern ist auf dem Platz Bern ein führendes Unternehmen im digitalen Druckbereich. Vom kleinen Kopier- oder Planreproauftrag bis zum beratungsintensiven Projekt einer grossen Bauabdeckung sind Sie bei uns richtig.

Wir stützen uns dabei auf ein breites Know-how, eine innovative Einstellung sowie eine State-of-the-Art-Infrastruktur in allen unseren Service-Bereichen. Die Druckvorstufe und begleitende Dienstleistungen wie Umwandlung von Dateiformaten und Gestaltung sind eingeschlossen. Als Generalunternehmer im Druckbereich ist boss bern auch der kompetente Partner für komplexe Aufträge. Darin zeigt sich die professionelle Erfahrung von 36 Jahren.

boss bern ist im Druckbereich Ihr Ansprechpartner, sei es für kleine oder grössere Unternehmen oder für den Privathaushalt. Unser digitaler Offsetdruck erledigt kleine und grosse Aufträge rasch und günstig. Farblich und schwarz-weiss in allen gebräuchlichen Formaten. Unkomplizierte Beratung vor Ort oder telefonisch gehört in jedem Fall dazu.

boss bern versteht sich als Generalunternehmer im Druckbereich. Zielgerichtete Beratung, Gestaltung und begleitende Dienstleistungen wie Scannen und Vektorisieren, Umwandlungen zwischen verschiedenen Dateiformaten inklusive Plotfiles zu PDF und EPS sind selbstverständliche Ergänzungen des Angebots.



[Gratis Kurierdienst]



[Plakat- und Bannerdruck]



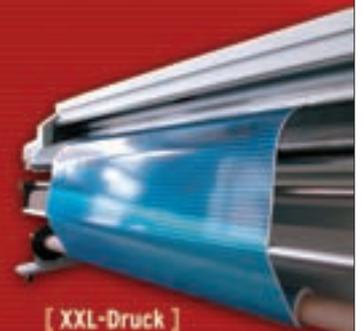
[Projekt Facelifting RV05 SBB-Bahnhöfe]



[Autobeschriftungen]



[Indigo 3050 digitaler Offsetdruck]



[XXL-Druck]

Seriös abnehmen und schlank bleiben



- Festlegen Ihres Wohlfühlgewichts, Anzahl Beratungen, Beratungsrhythmus, Programmdauer, Beratungstermine, Kostenvoranschlag

Falls Sie überzeugt sind:

- Programmstart, Körpermessungen, Entschlackungsprogramm
- Besprechung Ihres individuellen Ernährungsplans
- Individuelle Begleitung und Erfolgskontrolle mit dem Ziel, pro Woche 0,8 bis 1,0 Kilo abzunehmen

Abnehmen ist Vertrauenssache.

Lernen Sie uns zuerst unverbindlich kennen und entscheiden Sie dann.

Die Kennenlern-Schritte:

- Kostenloses Einführungsgespräch: Ernährungs- und Ursachenanalyse, aufzeigen, welche Ernährung für Sie am besten geeignet ist
- Präsentation des individuellen **Vitalance**-Beratungskonzeptes

- Persönliches Ernährungs- und Motivations-Coaching, damit Sie nicht vom Weg abkommen
- Schritt für Schritt verbessern Sie Ihre Essgewohnheiten
- Wir begleiten Sie, bis Ihr neues Essverhalten gefestigt ist und Sie sich sicher fühlen, Ihr neues Gewicht beibehalten zu können

Vereinbaren Sie einen Termin für ein kostenloses und unverbindliches Kennenlerngespräch.

Sprechstunde Montag-Freitag
8.30-19.00 Uhr



Vitalance Praxis für Ernährungs- und Motivationscoaching

Moserstrasse 52
3014 Bern

Telefon 031 333 07 50
Telefax 031 333 07 47

E-Mail info@vitalance.ch
Internet www.vitalance.ch

Allround-Service, Bern

Die Firma Allround-Service GmbH ist ein leistungsstarkes Reinigungsunternehmen, das seit 18 Jahren für seine fachmännische Beratung und Arbeitsausführung bekannt ist.

Klein- und Grossunternehmen können sich auf die termingerechten, effizienten Arbeiten verlassen.

Zum Angebot gehören Unterhaltsreinigung im Abonnement, Liegenschaftsdienst, Hauswartungen, Immobilienpflege, Baureinigung, Fensterreinigung sowie Grundreinigungen jeglicher Art.

Das 18-köpfige Mitarbeiterteam hat seine Fähigkeiten unter anderem im Bundesamt für Bauten und Logistik, Parlament, Bundeshaus Ost und West, Kanton und Gemeinde zu aller Zufriedenheit ausgeführt.

Die Pensionskassen, Wohngenossenschaften und Liegenschaftsverwaltungen sind nebst einem grossen privaten Kundenkreis unsere Kunden. Unsere Flexibilität und kurzfristigen Einsatzmöglichkeiten werden geschätzt. Sauberkeit und Hygiene sind uns wichtig.



Allround-Service GmbH

Postfach 7419
3001 Bern

Telefon 031 920 17 17
Telefax 031 920 17 18

allround10@bluewin.ch

Dysli's Reinigungs- und Absaug-Service Bern



Dysli's Reinigungs- und Absaug-Service Bern

- Kanal- und Rohrreinigungen
- Entleerung von Klärgruben-Schächten
- Öl- und Benzinabscheidern
- Strassen- und Flächenreinigungen
- Sickerleitungen befreien von Kalkablagerungen, Sand oder Wurzeln
- Beratungen für Probleme, die Vertrauen erfordern
- Rohrfernsehen für jede Grösse
- Saubere, fachlich gute Arbeit für jeden Einsatz



DYSLI
Kanal- und Rohrfit AG

Dysli Kanal und Rohrfit AG

Looslistrasse 25,
CH-3027 Bern
Telefon 031 991 55 21
Telefax 031 992 50 10
E-Mail: reisen@dysli-bern.ch
Internet: www.dysli-bern.ch

Dysli Reisen und Transport AG, Bern



Reisen ist schön - bequem und sorglos

Brauchen Sie eine faire Reiseberatung mit dem Car, so sind Sie mit unserem Reiseteam gut beraten, freundlich und effizient. Wir gehen gerne auf Ihre Wünsche ein oder erarbeiten Ihnen nach unseren Erfahrungen eine entspannende Carfahrt, gespannt auf Reisen in bestmöglicher Qualität zum bestmöglichen Preis-Leistungsverhältnis. Lassen Sie sich verführen in eine Gegend, die Sie bevorzugen. Gute Fahrt!

Dysli Bern 

Dysli Reisen und Transport AG

Looslistrasse 25
3027 Bern
Telefon 031 991 55 44
Telefax 031 992 50 10
E-Mail reisen@dysli-bern.ch
Internet www.dysli-bern.ch

Alle Handwerker, eine Telefonnummer

031 332 40 30

**Bauleiter • Bodenleger • Elektroinstallateur • Gipser • Maler • Maurer • Dachdecker
Kernbohrungen • Plättllieger; Raumpfleger • Sanitärinstallatur • Schlosser • Schreiner**



www.renovieren.ch

Wer wir sind

Der Handwerker-Kundendienst ist eine freie Vereinigung verschiedener Handwerker.

Was wir Ihnen anbieten

Reparaturen - Umbauten - Renovationen.

Von der Beratung über die Ausführung bis zur Liegenschaftsbetreuung bieten wir Ihnen einen umfassenden Service - auch bei Investitionen oder energietechnischen Fragen.

Wie unser Kundendienst funktioniert

Kleinreparaturen werden von den einzelnen Spezialisten rasch und zuverlässig ausgeführt. Umbauten und Renovationen werden seriös abgeklärt, geplant und termingerecht erstellt. Der Handwerker-Kundendienst nimmt Ihnen die Suche nach dem geeigneten Handwerker ab.

Wie Sie sich mit uns in Verbindung setzen

Die Zentrale 032 332 40 30 ist für den Einsatz der richtigen Fachleute besorgt und kümmert sich zugleich um die Koordination.

Was ist unser Ziel

Der Handwerker-Kundendienst ist Ihr Garant für Qualität, feste Termine und übersichtbare Kosten.

Handwerker Kundendienst

Geschäftsstelle:
Gerechtigkeitsgasse 31
3011 Bern

Telefon 031 332 40 30
Telefax 031 312 37 25

Internet www.renovieren.ch

Atelier für Glasmalkunst, Martin Halter



**Glasmalerei/Glaskunst - neue Seh-
erlebnisse, überall dort, wo Menschen
arbeiten, wohnen, verweilen...**

Der Einsatz von Farbalkzenten aus Spezial-Glas soll die Fenster- oder Türfronten als Nahtstelle zwischen Innen und Aussen attraktiver nutzen - mit Ausrichtung auf die Architektur und unter Berücksichtigung der jeweils sensiblen Gegebenheiten. Dabei soll der rein energieökonomische Funktionalismus uneingeschränkt respektiert und gleichzeitig die Identität des Raumes erhöht werden. Verschiedene flexible Montage-Vorrichtungen helfen mit, auch eine einwandfreie Bediener-Freundlichkeit zu gewährleisten.

Die vielseitig, gut dokumentierte Ausstellung im Atelier visualisiert Ihnen eine interessante Palette von Lösungsvorschlägen zur Realisierung von Farbglas-Einsätzen. Neben der Umsetzung von neuen Glas-Projekten für die Architektur ist unser Atelier-Team auf Restaurationen oder Reparaturen von Glasmalerei/Kunstverglasungen jeglicher Stil-Epochen spezialisiert.

Weitere Arbeitsfelder sind: Wappen-Heraldik, Rekonstruktionen, Kopien, moderne Glasbilder, Glaskunst-Accessoires... Das Atelier für Glasmalkunst wurde 1916 in Bern gegründet und wird heute in dritter Generation von Martin Halter geführt.

Besuchstermine für Atelier-Ausstellung (Führungen bis zu 25 Personen pro Gruppe) nach Vereinbarung im Voraus:

info@glasmalkunst.ch

Infos: www.glasmalkunst.ch



Atelier für Glasmalkunst Martin Halter

Klösterlistutz 10
3013 Bern

Telefon 031 331 42 66
Telefax 031 331 42 66

E-Mail info@glasmalkunst.ch
Internet www.glasmalkunst.ch

TONI SCHNEIDER – Farben und Leitern, Bern



- Vermietung von Leitern und Rollgerüsten
- Verkauf von Rollgerüsten
- Farben, Lacke und Putze
- Anti-Graffiti Schutzfarben
- KIESELIT-Mineralfarben
- Material für Spachteltechniken wie Stucco-Veneziano-Calcenova-Marmorino
- Umfassendes Angebot von Malerzubehör
- Stucco-Kurse in Bern
- Farbmisch-Service mit persönlicher Fachberatung auch am Objekt



Toni Schneider

Muristrasse 56 (Eingang Bornweg)
3006 Bern

Telefon 031 352 86 85

Telefax 031 351 32 89

Seit über 20 Jahren der Kleinbetrieb mit grossem Engagement für unsere Kundenschaft.

Das können Sie von uns erwarten:

- Ein umfassendes Sortiment von Leitern und Gerüsten



Ihr Ziel im Berner Zentrum

Wir bilden wohl nicht ganz die geografische Mitte unserer wunderschönen Stadt. Doch die zentrale Geschäftslage im Herzen von Bern einerseits und das nahezu lückenlose Angebot an grafischen Dienstleistungen andererseits, machen die Peter Gaffuri AG zum Grafischen Zentrum Bern.

Von einfachen Schwarzweiss- über Farb- und Grossformatkopien, bis hin zu technisch anspruchsvollen Reproduktionen, bieten wir Ihnen vielfältige Lösungen für nahezu jeden Bedarf. Wir planen und realisieren zudem Druckprojekte aller Art, schwarzweiss oder farbig, vom Kleinformat bis zum Grossformat, diese fertig ausgerüstet in Kleinstmengen oder Grossauflagen. In der Vorstufe bieten wir Ihnen umfassende Arbeiten wie Datenerfassung, Bildbearbeitung, Satz und Gestaltung für grafische Erzeugnisse aller Art.

Wir kennen uns aus. Reden Sie einfach mit uns.

Peter Gaffuri AG

Grafisches Zentrum Bern



Kornhausplatz 7 • CH-3011 Bern • Telefon 031 313 8 313 • Fax 031 313 8 314 • www.gaffuri.ch • info@gaffuri.ch

Das Tierheim Tannenboden, Utzigen



Das Tierheim Tannenboden ist Pflegestation für gesunde sowie rekonvaleszente und chronisch kranke Hunde, Katzen und weitere Heimtiere. Auch als Feriengäste sind uns Ihre Tiere sehr willkommen.

Die offen gestaltete Anlage bietet Abwechslung und ermöglicht guten Sozialkontakt. Die Bauweise der Innen- und Aussengehege erlaubt ein bedürfnisgerechtes und den Wünschen entsprechendes Anpassen der Grössen. Die Gäste werden, sofern möglich, in Gruppen gehalten, individuell betreut und angemessen beschäftigt. Als engagierter Tierärztin liegt mir viel

an einer gesunden Mensch-Heimtier-Beziehung. Mit allgemeiner Information über die Heimtierhaltung und mit dem Treffen von speziellen, situationsbezogenen Massnahmen unterstützen wir Sie gerne im Aufbau, Erhalten und Vertiefen der Beziehung zu Ihrem Tier.

Susanna Kull und Team



Tierheim Tannenboden
Dr. med. vet. Susanna Kull-Hächler
3068 Utzigen

Telefon 031 832 60 00
Telefax 031 832 60 01
info@tierheim-tannenboden.ch
www.tierheim-tannenboden.ch

Senioren Residenz Multengut, Muri

Wohnen und geniessen an best erschlossener Lage



Die Seniorenresidenz MULTENGUT wurde im Oktober 2004 eröffnet und bietet eine ideale Wohnform für ein angenehmes und sicheres Zuhause. Erbaut in einer Grünzone der steuergünstigen Gemeinde Muri bei Bern, bietet die Residenz den Bewohnerinnen und Bewohnern moderne und schöne Wohnungen mit Hotelkomfort. In wenigen Schritten sind Einkaufsmöglichkeiten und der öffentliche Verkehr erreichbar. Wir garantieren ein lebenslanges Wohn- und Betreuungsrecht, sorgen für Sie in jeder Lebenslage, und Sie bestimmen, wann und wo unsere Dienstleistungen erwünscht sind. Unser Personal begleitet Sie liebevoll und kompetent.

Seniorenrechtliche Wohnungen

All unsere 98 grosszügigen 1-Zimmer-, 2-Zimmer- und 3-Zimmer-Wohnungen verfügen über eine eigene Küche, Dusch/WC und einen grossen Balkon. Sie richten die Wohnung individuell mit Ihren Möbeln ein.

Eigene Pflegeabteilung

Die Pflegeabteilung verfügt über 26 Einzelzimmer mit Dusche/WC und Balkon für pflegebedürftige Menschen. Ob übergangsweise oder für längere Zeit, wir heissen alle willkommen. Unser Pflegepersonal betreut Sie mit viel Engagement und Professionalität.



Seniorenresidenz Multengut

Mettlengässli 8 + 10
3074 Muri

Telefon 031 950 00 00
Telefax 031 950 00 10

E-Mail mail@multengut.ch
Internet www.multengut.ch



Restaurant Sonne, Rüfenacht



Liebe Gäste, cari amici

Herzlich willkommen im Restaurant Sonne in Rüfenacht. Unsere Gaststube ist der viel besuchte Treffpunkt im Dorf. Hier wird gemütlich Kaffee getrunken, die Zeitung gelesen und das Tagesgeschehen diskutiert. Im rauchfreien Sälli warten hübsch gedeckte Tische auf alle, die eine schmackhafte, mit Liebe gekochte Mahlzeit zu schätzen wissen.

Bei uns vereint sich traditionelle Berner Gasthaustradition mit sonniger, klassisch italienischer Lebensart. Passion ist das beste Gewürz, wenn es darum geht, die gutbürgerliche Küche zu pflegen und mit mediterranem Flair zu verbinden. Unser beliebter Mittagstisch beweist, dass diese Kombination nicht nur uns selbst begeistert.

Die günstige Lage am Kreisell und unser grosser Parkplatz machen uns zum willkommenen Zwischenhalt für Pendler und Passanten.



*Wir freuen uns auf Sie
Familie Cesarano und Mitarbeiter*

Restaurant Sonne

Worbstrasse 31
3075 Rüfenacht

Telefon 031 839 21 76



Das ganzheitliche Bildungsinstitut für eine integrative Volksschule



Die Musische Schule wurde 1967 als privates Bildungsinstitut mit der Zielsetzung gegründet, Kinder und Jugendliche durch ganzheitliche, integrative Bildung ihrer kognitiven und kreativen Anlagen zu einer selbständigen und selbstsicheren Persönlichkeit zu begleiten.

Die Musische Schule ist politisch und konfessionell ungebunden.

Der Name Musische Schule will zum Ausdruck bringen, dass dieses Schulmodell sich nicht allein auf die Vermittlung von kognitivem Wissen beschränkt, sondern gleichermassen die kreativen Kräfte als Bildungsgut einbringt. Unter Mitwirkung der emotionalen Vernunft werden die Schülerinnen und Schüler auf dem Weg zu selbständigen, aus eigener Erkenntnis ethisch und sozial motivierten Persönlichkeiten begleitet.



Primarstufe

Grundstufe

Klassen 1 bis 4

Einschulung ab 6 Jahren empfohlen

Orientierungsstufe

Klassen 5 & 6

Sekundarstufe

Oberstufe I

Sekundar- und Realniveau Klassen 7 & 8

Oberstufe II

Sekundar- und Realniveau Klasse 9

10. Schuljahr

Kreativ-Unterricht

Pflege von Sprache und Sprachkultur, Fremdsprachen, Gestaltung und Musik ab Grundstufe

Tagesschule

Mittagessen und Betreuung, Pädagogisch begleitete Aufgabenstunde

Kreative Kinderwerkstatt

Kinder ab 4 Jahren

musikalische Förderung, optimale Entwicklung des Selbstvertrauens



Kinder sind Rätsel von Gott
und schwerer als alle zu lösen,
aber der Liebe gelingt's,
wenn sie sich selber bezwingt.

Fr. Hebbel



Referenzen

Die Musische Schule wird als Privatschule mit staatlicher Bewilligung geführt. Sie steht unter der gleichen staatlichen Aufsicht wie die öffentliche Schule.



MUSISCHE SCHULE
MSBern AG

Musische Schule - MSBern AG

Monbijoustrasse 27, 3011 Bern
Postfach 7314, 3001 Bern

Telefon 031 381 28 22

Telefax 031 381 28 23

E-Mail musischeschule@bluewin.ch

Internet www.musischeschule.ch

Tinu's OK Bar Bern

OK
Tinü's OK Bar

Liebe Gäste

Vor acht Jahren öffnete sich zum ersten Mal die Tür für meine Gäste zu Tinu's OK Bar. Inzwischen gehört mein gemütliches Lokal im Nordquartier zum festen kulturellen Bestandteil. Der Standort an der Lorrainestrasse, gegenüber der Gewerbeschule macht Tinu's OK Bar zum idealen, beliebten Treffpunkt.

Wir servieren vieles, von erfrischendem Bier über Fruchtsaft bis zum z'Morge-Kafi. Dem kleinen oder grossen Hunger bieten wir eine Auswahl an frischen Sandwiches, Snacks und feinem Gebäck. Bei schönem Wetter gibt's auch im Gärtli gluschtige Crêpes, Leckeres vom Grill oder andere Spezialitäten.

Events wie Jam-Sessions, Solo-Gigs mit Live-Musik, Kleinkunst-Auftritte etc. lassen in Tinu's OK Bar eine Atmosphäre entstehen, die ein breites Publikum begeistert.

«Wosch es echli gmüetlich ha, geisch i Tinu's OK Bar» ist inzwischen vom Slogan zum Sprichwort geworden.

Mit herzlichem Dank und fröhlichen Grüssen, Euer Martin «Tinu» Bähler und Tinu's-OK-Bar-Team.



Tinu's OK Bar

Lorrainestrasse 8
3013 Bern

Telefon 031 332 11 22
Mobile 079 687 54 32

Internet www.tinus-okbar.ch



Interlink

Seit über 10 Jahren erfolgreich in Bern

Wir unterstützen Gipfelstürmer!

- Schulische Standortbestimmung
- Einzelunterricht
- Arbeits- und Lerntechnik
- Lerntherapie
- Schulpsychologische Abklärung



Interlink Schulberatung GmbH
Hirschengraben 10
3011 Bern

Tel. 031 382 54 44
interlink@schulberatung.ch

Hadorn & Schwab Automaten AG neu in Schalunen



Hadorn & Schwab Automaten AG verkauft und vermietet seit 1969 ein breites Sortiment von Spiel- und Musikautomaten. Am 1. Juli 2006 bezog das Unternehmen in Schalunen helle, grosszügige Räumlichkeiten und führt auf 700 m² eine gut assortierte Ausstellung, in welcher der Interessierte seine nostalgische Ader voll ausleben kann. Aber auch neue, moderne Geräte wie elektronische Flipper sind Teil des Angebotes.

Spiel- und Musikautomaten – das ist Kultur, das ist Lebensstil, das ist ein Puls, den man in sich spürt! Und wer auf dieser Frequenz tickt, kennt das Unternehmen Hadorn & Schwab Automaten AG als Partner für Qualität, gute Beratung und einwandfreie Serviceleistung. Wenn der Besucher dann



die Ausstellungsräumlichkeiten betritt, wird ihm eines sofort klar: Hier ist der Mitarbeiter nicht nur angestellt, sondern vor allem von dem angefressen, was er repariert, vermietet oder verkauft. Kein Wunder also, lautet der Slogan des Unternehmens: Unterhalten – spielen – ausflippen.

Das Angebot des Unternehmens beginnt beim traditionellen Flipper, geht über Dart, Billard zu den Töggelikasten, umfasst jedoch auch Geldspielautomaten, Videospiele, Eishockey, Roulette, Musikboxen, Videogames u.s.w. Der Firmeninhaber Thomas Schwab: «Im Bereich der Unterhaltungsautomaten habe ich immer ein offenes Auge, um jedem Kunden stets das anbieten zu können, was er gerade sucht.» Bekannt ist das Geschäft auch für seinen professionellen Reparaturservice und hier wiederum für sein gut bestücktes Ersatzteillager und die Fähigkeiten der Automaten-techniker, so zu denken und zu arbeiten, wie der Spiel- oder Musikautomat funktioniert. Dies trifft sogar bei Geräten zu, die man auf dem Markt kaum noch findet.

Eine weitere traditionelle Dienstleistung des Unternehmens ist das «Operating» für das Gastgewerbe, wo das entsprechende Gerät von der Hadorn & Schwab Automaten AG in der Gaststätte aufgestellt, montiert und betrieben wird. Und um einen

Anlass, ganz gleich welcher Art oder Ausprägung, so richtig in Schwung zu bringen, werden alle erwähnten Gerätetypen auch gern vermietet.

Hadorn & Schwab Automaten AG sorgt also rundum für Stimmung und dafür, dass uns ein Stück Kultur aus den 50ern, 60ern und 70ern erhalten bleibt.



Hadorn & Schwab Automaten AG

Bahnhofstrasse 10
3314 Schalunen b. Fraubrunnen

Telefon 031 911 25 07

Internet www.spielautomaten.ch

BEA bern expo AG, Bern

Mitten drin, das ist die BEA bern expo AG: mitten in der Schweiz, (fast) mitten in Bern, mitten im Markt – und mitten im Geschehen. Wir verbinden Deutsch- und Westschweiz, Stadt und Land, Tradition und Innovation. Und wir vereinigen Messen, Kongresse und Events. Auf diese Stärken bauen wir als einer der führenden nationalen Veranstaltungsorte.

Als erfahrene Messebetreiberin kennen wir die notwendigen Voraussetzungen für einen nachhaltigen und erfolgreichen Messeauftritt. Wir stellen für Partner, Veranstalter, Aussteller und Messebesucher die gesamte Infrastruktur, das Know-how und Engagement als Basis für regionale, nationale und internationale Messen, Kongresse und Events zur Verfügung.

Die BEA bern expo AG organisiert im eigenen Namen oder im Auftrag von Branchenverbänden Fach- und Publikumsmessen und steht als Hallenvermieterin für Gastveranstalter zur Verfügung.

Die Kongressinfrastruktur bietet mit ihren flexibel nutzbaren Räumlichkeiten für 20 bis 800 Personen die perfekte Voraussetzung für Kongresse, Tagungen, Seminare, Aufführungen, Versammlungen und Events unterschiedlichster Art. Die direkte räumliche Verbindung zu den Messehallen eröffnet zusätzliche Möglichkeiten, um jeden Anlass zu erweitern. Unsere professionellen Serviceleistungen sind auf jede Veranstaltung spezifisch zugeschnitten.



Gebäude G1



Gebäude G2



Gebäude G3



Gebäude G4

BEAbern
expo

BEA bern expo AG

Mingerstrasse 6
3000 Bern 22

Telefon 031 340 11 11

Telefax 031 340 11 10

E-Mail info@beaexpo.ch

Internet www.beaexpo.ch

Roth Transport, Niederwangen



Das im Jahr 2000 von Willy Roth gegründete Transportunternehmen beschäftigt motivierte Mitarbeiter, die mithilfe unserer hochgesteckten Ziele zu übertreffen. Unser moderner Fahrzeugpark erlaubt uns, für kleine und grosse Kunden aus den verschiedensten Branchen erfolgreich den Warenfluss sicherzustellen. Gemäss unserer Philosophie beschaffen wir uns jeweils die richtigen Fahrzeuge und Lademittel und deren Beschriftungen in enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden.

Der Kunde steht bei unseren Überlegungen immer im Mittelpunkt. Daher hat die Kundenzufriedenheit bei uns jederzeit die höchste Priorität. Für alle Kundenbedürfnisse suchen wir gemeinsam nach einer optimalen (Transport-) Lösung. Durch die schlanke und flexible Unternehmensstruktur können die Kosten tief gehalten werden. Ein

Mehrwert, der uns erlaubt, Qualität zu einem jederzeit konkurrenzfähigen Preis anzubieten.

Gerne erarbeiten wir unverbindlich eine auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Transportlösung.



Roth Transport

Wangentalstrasse 50
3172 Niederwangen

Telefon 031 981 36 05
Telefax 031 981 36 07

E-Mail info@roth-transport.ch
Internet www.roth-transport.ch

Mit Laib und Seele



Bernhard Hodel, Käsermeister

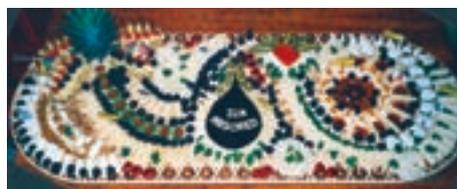
Seit über 20 Jahren beschäftige ich mich mit der klassischen Herstellung von edlen Käsen.

Angelehnt an die grosse französische Tradition werden in meinem Betrieb mit modernsten Verfahren diverse Sorten wie



Brie, Kräuter-, Pfeffer- und Knoblauch-Weichkäse hergestellt. Meine Lieferanten sind die Bauern der Region.

Meine Spezialitäten verkaufe ich im eigenen Laden in Gerzensee, zusammen mit einem Sortiment ausgewählter Schweizer Käsesorten. Zu unserer Kundschaft gehören auch Grossverteiler wie COOP und MIGROS.



Weichkäsererei Hodel

Für Ihre Feier arrangieren wir dekorative Kaltplatten nach Wunsch. Mit unserem Fondue-Service inklusive Geschirr bedienen wir kleine und grosse Anlässe.

Besuchen Sie unsere schöne Region, lernen Sie unsere lokalen Köstlichkeiten kennen, kaufen Sie direkt beim Produzenten!



Bernhard Hodel

Weichkäserei

Dorfstrasse 4
3115 Gerzensee/BE

Telefon 031 781 09 14
Telefax 031 781 39 14

www.weichkaeserei-hodel.ch

Fliegen ab Bern-Belp ist clever



Schnell – komfortabel – freundlich – in Ihrer Nähe!

Sie möchten Beweise für diese Behauptungen? Voilà:

Schnell Mit nur 20 Minuten Check-in Zeit ist der Flughafen Bern-Belp wohl der schnellste Airport der Schweiz.

Komfortabel Das 2003 komplett neu gebaute Terminal bietet alle Annehmlichkeiten eines modernen Regionalflughafens. Vor allem sehr kurze Wege.

In Ihrer Nähe Wir sind aus dem ganzen «Espace Mittelland» gut und schnell erreichbar.

Freundlich Unser Motto: «The answer is Yes, what ever your question was».

Zusammen mit unseren Fluggesellschaften bieten wir eine ganze Palette an Flugmöglichkeiten von Brüssel bis Shanghai.

Lufthansa: München – weltweit

Mit drei täglichen Flügen bietet Lufthansa tolle Anschlussmöglichkeiten über München in die ganze Welt.

Ob Economy oder Senator Class, der Service ist exzellent und die Preise den Abflügen in Zürich, Basel oder Genf angepasst. Lufthansa setzt zwischen Bern und München neu eine Dash8-Q400 ein.

www.lufthansa.ch

British Airways: Bern – Brüssel

Bis zu zweimal täglich in Europas Hauptstadt mit der schnellen und bequemen Dornier 328 von SunAir/British Airways.

www.ba.com

Schöne Ferien – natürlich ab Bern-Belp

Erleben Sie die tollsten Feriendestinationen mit einem erholsamen Flug ab Bern-Belp:

Cagliari, Djerba, Elba, Figari, Ibiza, Mallorca, Menorca, Olbia, Preveza, Tabarka, Tortoli/Arbatax, Wien.

Fragen Sie in Ihrem Reisebüro nach Abflügen ab Bern-Belp!

Check-in leicht gemacht

Nutzen Sie die Vorteile der kurzen und bequemen Check-in Zeiten:

– 20 Minuten für Linienflüge

- 45 Minuten für Charterflüge
- Telefonisches Check-in bis 1 Stunde vor Abflug (nur für Passagiere mit Handgepäck. Tel. 031 960 21 27).
- Vorabend Check-in 17–21 Uhr

**The answer is Yes –
what ever your question was!**

Alpar AG, Flughafen Bern-Belp 3123 Belp

Zentrale 031 960 21 11
Ticket Desk 031 960 21 27
Abfertigung 031 960 21 31

Telefax 031 960 22 01

E-Mail info@alpar.ch
ticketing@alpar.ch
Internet www.flughafenbern.ch

Heimatwerk Bern

Kramgasse 61

3011 Bern

Tel. 031 311 30 00

Fax 031 311 47 85

AKTUELL+
TRADITIONELL

**FÜR
GESCHENKE
UND
SOUVENIERS**

Seminarhotel LINDE, Stettlen

Werte Kundschaft, liebe Gäste

Über zehn Jahre haben meine Familie und ich, zusammen mit unserem Team, das Vergnügen, Sie in unserem Haus zu empfangen. In dieser Zeit haben wir der Linde ihr neues Gesicht gegeben, ihren Puls beschleunigt und ihre Vielseitigkeit geprägt. Mit Ihnen zusammen, liebe Gäste, können wir auf eine erfolgreiche Zeit zurück und in eine erfreuliche Zukunft blicken. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und für Ihre Treue.

Mit ihrem Standort bietet die Linde den idealen Ausgangspunkt für Stadtbesuche, als Seminarhotel oder als «Basislager» für Fahrten und Wanderungen in die umliegenden Regionen.

In unserer Speisekarte spiegelt sich die Verbundenheit unserer Brigade zu einheimischen Lieferanten, Produzenten und Produkten. In die an Gotthelf erinnernden Gerichte wird ebenso viel Phantasie investiert wie in die internationale Küche. Ihre kulinarische Wahl: bodeschtändigi Choscht oder mondäner Höhenflug. Wer die Linde kennt, weiss, dass wir unser Hotel aus Leidenschaft, nicht als Beruf führen. Gut ist nicht gut genug, deshalb entwickeln wir ständig neue Ideen, um unsere Gäste positiv zu überraschen.



Happy birthday?

Lieber Gast!

An sieben Abenden in der Woche jeweils ab 18 Uhr können Sie zusammen mit Ihrer Familie oder mit Freunden und Bekannten bei uns Ihren Geburtstag feiern.

Unser Geschenk an Sie

Wir offerieren Ihnen ein 3-Gang-Menü* (ohne Getränke) – und diese genüsslichen Stunden werden erst noch fotografisch festgehalten.

Reservieren Sie Ihren Geburtstagstisch bitte rechtzeitig!

* Einzige Bedingung. Es sind mindestens drei Erwachsene, die sich an diesem Geburtstagsanlass kulinarisch verwöhnen lassen, oder aber zwei Erwachsene und zwei Kinder

Wie Sie uns finden

- 4km ab Autobahn-Ausfahrt «Bern-Wankdorf
- 4km ab Ausstellungs- und Konferenzzentrum BEA bern expo sowie Sportanlagen «Allmend» und «Wankdorf»
- 8km ab Stadt-Zentrum Bern
- 15 Bahn-Minuten ab Hauptbahnhof Bern SBB mit der S-Bahn Bern-Worb (S7)
- 40 hauseigene Parkplätze



Der gute Hans am Stadtrand



STETTLEN



Gasthof LINDE Stettlen

Bernstrasse 59
3066 Stettlen

Telefon 031 931 85 56
Telefax 031 931 55 03

E-Mail info@linde-stettlen.ch
Internet www.linde-stettlen.ch

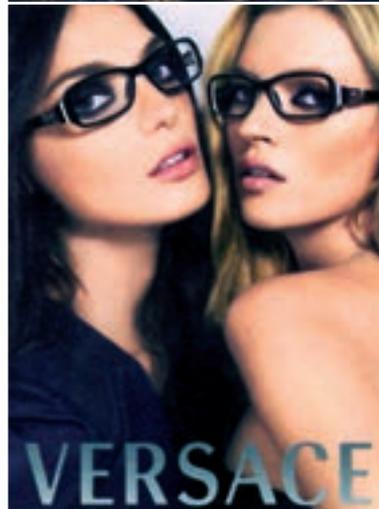


Sehenswert:

PIA BOTTA

BRILLEN | KONTAKTLINSEN | SONNENBRILLEN

vormals Jack Messmer AG





NEU ist nur der Standort.

Unverändert bleiben der erstklassige Service und unsere Fachkompetenz.

Vor über fünfzig Jahren eröffnete Jack Messmer, «der König der Brillen» in Bern sein erstes Geschäft. Der Name Messmer wurde schnell zum Inbegriff für grosse Marken, edles Design und seriöse Beratung.

Mit dem Umzug aus der Neuengass-Passage in die neuen Räume im Schützensgässchen fand auch die «Thronfolge» statt. Nach dreissig Jahren erfolgreicher Zusammenarbeit führe ich hier die königliche Tradition unter meinem Namen weiter. Die Top-aktuelle Palette modischer Brillen und Sonnenbrillen führender Marken kommt in meinem neuen Geschäft perfekt zur Geltung.

Sehr geehrte Damen und Herren, besuchen Sie bald unser modernes Fachgeschäft für Brillen, Kontaktlinsen und Sonnenbrillen. Wählen Sie Ihr passendes Modell aus unserer Präsentation bekannter Designer. Mein Team und ich freuen uns darauf, ihnen zu helfen, die Sicht der Dinge zu verbessern.

Mit herzlichen Grüssen,

Ihre Pia Botta, Augenoptikermeisterin

PIA BOTTA
BRILLEN | KONTAKTLINSEN | SONNENBRILLEN



Pia Botta
Brillen | Kontaktlinsen | Sonnenbrillen

Schützensgässchen 5
(neben Hotel Bern)
3011 Bern

Telefon 031 311 58 67

E-Mail pia.botta@bluewin.ch





Bern ist nicht nur als Stadt und Kanton bekannt. Nein, Bern hat auch eine nationale und internationale Bedeutung, da die Stadt 1848 von den Gründern des neuen Bundesstaates als Bundessitz gewählt wurde. Im historischen, typisch schweizerischen Interessensausgleich wurde Bern zum Regierungs- und Parlamentssitz, Lausanne zum Sitz des höchsten Gerichts und Zürich zum Sitz der Eidgenössischen Technischen Hochschule.

Bern und die Politik

«Die in Bern» sind im Volksmund deshalb nicht nur eigentliche Bernerinnen und Berner. Oft sind – gerade wenn der Ausdruck mit einer gewissen Unzufriedenheit gebraucht wird – die Exponenten von «Bundesbern» gemeint, die sich äusserst vielfältig zusammensetzen. Der Regierungs- und Verwaltungssitz profitiert von der Nähe Berns zur Sprachgrenze. Damit fällt es leichter, die Behörden aus allen Sprachgruppen zu besetzen. Die Kulturen kommen zusammen, und die Vielfalt der Schweiz spiegelt sich auf engem Raum. Durch diese Funktion hat Bern auch eine internationale politische Ausstrahlung. Hier finden Staatsbesuche statt, sind im eleganten Efenau-Quartier zahlreiche ausländische Botschaften angesiedelt, und auch internationale Organisationen haben ihren Sitz in Bern.

Diese Konzentration von politischer Bedeutung hat Konsequenzen auf den Berner Alltag: Politische Kundgebungen von nationalem und internationalem Interesse finden oft in Bern statt. Im föderalistischen System sind die lokalen Behörden für die öffentliche Sicherheit zuständig, und nicht der allfällige nationale

oder internationale Adressat einer Kundgebung. Deshalb müssen die Berner Sicherheitskräfte regelmässig mit grösseren und kleineren, friedlichen und unfriedlichen Demonstrationen fertig werden, worin sie eine grosse Erfahrung haben.

Bern und die Spione

Bern ist als nationaler Brennpunkt der Politik aber nicht nur im Fokus politischer Interessengruppen. Auch fremde Nachrichtendienste haben nach wie vor Stützpunkte in der Aarestadt. Die Bedeutung Berns ist sicher nicht mehr dieselbe wie in den Zeiten des zweiten Weltkrieges, als der spätere erste Chef der US-amerikanischen CIA sein legendäres Büro an der Herrengasse unterhielt. Aber Bern ist immer noch ein Ziel von Spionage, betreffe diese politische, militärische oder auch wirtschaftliche Fragen. Die Bundesbehörden Dienst für Analyse und Prävention (DAP) als Inlandnachrichtendienst und Bundeskriminalpolizei haben die Aufgabe, zusammen mit der Berner Polizei solche Umtriebe zu verhindern oder aufzuklären.

Da Wirtschaftsspionage und Interessen an sensibler Technologie oft dieselben Unternehmen bedrohen können, werden auch Berner Firmen von Mitarbeitern des DAP oder der Kantonspolizei Bern im Rahmen eines gesamtschweizerischen Sensibilisierungsprogrammes auf diese Gefahren aufmerksam gemacht.

Bern und der Terrorismus

Von eigenen terroristischen Bewegungen ist die Schweiz heute glücklicherweise verschont; aber gerade Bern hat mit

dem früher gewalttätigen Jura-Konflikt eine bewegte Vergangenheit. Heute kommen die Bedrohungen aus dem internationalen Umfeld. Weltweite Konflikte haben ihre Auswirkungen bis in die Schweiz, und Bern muss die Lage bezüglich zahlreicher Terrorgruppen berücksichtigen, auch wenn diese die Schweiz nicht primär als Ziel haben. Nicht zuletzt deshalb müssen gewisse Sicherheitsmassnahmen im Botschaftsschutz absolutes Weltniveau haben.

Bern und der Extremismus

Während sich gewalttätige linksextreme Gruppierungen eher in den Städten sammeln, haben rechtsextreme Gruppierungen eher die Agglomerationen und die ländlichen Räume als Aktivitätsfelder ausgesucht. Vor allem Berner Landgemeinden werden so immer wieder zur Veranstaltungsorten von rechtsextremen Veranstaltungen und ziehen überdies «antifaschistische» Gegenkundgebungen auf sich, die beide ein Gewaltpotential haben.

Bern – aber sicher!

Die Aufzählung möglicher und weitgehend realer Gefahren darf eines nicht vergessen lassen: Bern ist immer noch ein sicheres Pflaster, sei es in der Stadt oder auf dem Land. In wenigen europäischen Hauptstädten können die Regierungsglieder sich so offen bewegen wie in Bern. Bern besitzt keine unkontrollierbaren Vorstädte oder Subkulturen, die die innere Sicherheit ernsthaft gefährden. Das ist eine Qualität, der wir uns bewusst werden müssen und zu deren Erhaltung Polizei und Bevölkerung auch weiterhin zusammenarbeiten müssen.



Jürg Siegfried Bühler ist stellvertretender Chef des Dienstes für Analyse und Prävention im Bundesamt für Polizei (fedpol). Er ist Solothurner, der seit Jahren in der Stadt und Region Bern lebt.



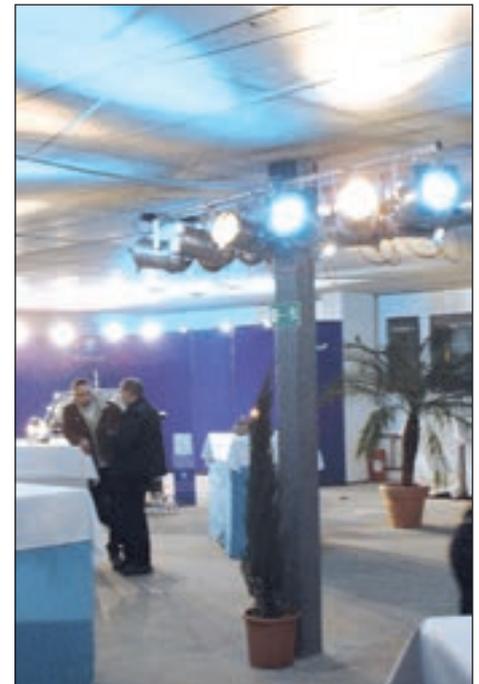
Ob Grossversammlung, spannende Präsentation, zündender Event oder Bühnenauftritt, der gewünschte Effekt benötigt professionelle Beleuchtung und Beschallung.

Wir planen Ihren Auftritt mit Ihnen, detailgenau und kostenoptimiert. Unsere umfassende Technologie-Kennntnis, ein Gerätepark auf höchstem Standard und jahrelange Erfahrung ermöglichen kreative Lösungen für jeden Anlass.

Referenzen:



ALLIANZ SUISSE OPEN
GSTAAD PRESENTED BY MONDOBIOTECH



MULTIMEDIA

EMNI Multimedia

Keltenstrasse 98
3018 Bern

Telefon 031 994 19 19
Telefax 031 994 19 18

E-Mail info@emni-multimedia.com
Internet www.emni-multimedia.com

Utiger Möbel – Wir erfüllen Wohn-Träume

Alles fängt klein an. So wurde 1898 das Bettenfachgeschäft durch Roman Weiss gegründet. 1950 erfolgte die Übernahme durch Anna und Rudolf Utiger, die das Geschäft 1961 umbauten und vergrösserten. Zwanzig Jahre später wurde der Betrieb durch Gertrud und Beat Utiger übernommen, bis es 1993 eine komplette Neugestaltung der Ausstellung auf sechs Etagen erhielt.

So verwundert es nicht, dass Betten und Bettwaren aller Art nach wie vor einer der Schwerpunkte unseres Verkaufsprogramms geblieben sind. Doch bei uns gibt es noch weitaus mehr zum Träumen: Unser reiches Sortiment an Polstermöbeln, Wohnmöbeln, Couchtischen, Esszimmer-Kollektionen, Schranksystemen und allem, was zum Wohnen gehört, lässt keine Wünsche offen. Und falls doch, finden wir für jeden Wunsch die kreative Lösung. So haben wir zum Beispiel auch eine eigene Polsterwerkstatt und fertigen Vorhänge im eigenen Atelier an.

Die Verwandlungsphilosophie

Sprechen wir nicht von jenen kurzatmigen Mode-Trends, die kaum eine Saison erleben. Sprechen wir von den Wohntrends, die uns ins nächste Jahrhundert bringen. Unsere Gesellschaft hat sich grundlegend geändert. Und mit ihr unsere Wohn- und Lebenswelten. Modernes Wohnen bündelt seinen Räumen mehrere Aufgaben zugleich auf.

Ein Wohnzimmer soll als Ess- oder gar als Schlafzimmer fungieren. Da wandelt sich das Sofa unbemerkt zum Bett, der Couch- zum Beistell- oder kleinen Esstisch. Die Verwandlungsidee ist unsere Philosophie. Eine Idee, die sich in unserem Programm in aller Vielfalt entfalten darf. Ohne sich je zu wiederholen.

Ihr Schlaf ist uns wichtig

Der Schlaf ist ein Phänomen, das den Menschen vom ersten bis zum letzten Tag seines Lebens begleitet. Schlaf ist ein grundlegendes Bedürfnis wie Essen und Trinken. Der Mensch benötigt den Schlaf,

um körperlich und seelisch zu regenerieren. Die Qualität unseres Schlafes sollte uns deshalb ebenso am Herzen liegen wie eine ausgewogene und gesunde Ernährung.

Die Schlafqualität hängt von diversen Faktoren ab, wie unserer seelischen und körperlichen Konstitution, umweltbedingten Umständen, baubiologischen Bedingungen, dem Schlafraum und natürlich dem geeigneten Bett. Lassen Sie sich von uns beraten. Schliesslich verfügen wir über mehr als hundert Jahre Erfahrung.

Wir erfüllen Wohn-Träume.



Junkerngasse 58 · beim Münster
Postfach 823 · 3000 Bern 8
Tel 031 327 90 90 · Fax 031 327 90 97
Email: info@utiger-moebel.ch
Internet: www.utiger-moebel.ch





Kinderbetten/Kindermöbel

Das Bettensystem ist ein modulares Kinderbettprogramm. Aus vielen Einzelteilen können Sie individuell das Bett Ihrer Wahl zusammenstellen.

Ein Bett, das mit den Kindern gross wird, Schutz, Geborgenheit und Spass vermittelt.

Im Einklang mit der Entwicklung des Kindes verwandeln sich das Bett und die Möbel. Ein Bett, das für jede Altersklasse die richtige Höhe und das richtige Zubehör anbietet.

Kinderschreibtische

Unsere Schreibtische sorgen für die richtige Haltung und maximale Bewegungsfreiheit am Schreibtisch.

Sie müssen mit Kindern und Jugendlichen mitwachsen können - nicht nur mit deren Grösse, sondern auch mit

den steigenden Anforderungen während der Schulzeit.

Kinderteppiche

Fantastisches nicht nur für die Füsse: Lassen Sie Ihre Kids auf Traumstrassen durch Zauberstädte fahren oder mit dem Raumschiff zum Blumenplanet fliegen. Eine Welt aus Blüten erwartet sie. Ein HABA-Teppich bringt nicht nur Farbe in jedes Kinderzimmer, sondern regt mit seinen Motiven die Fantasie der Kinder an und lädt ein, darauf zu spielen.

Kinderlampen

Kinder empfinden unbewusst, aber mit sicherem Gespür den feinen Unterschied zwischen reiner Funktion und liebevoller Einrichtung. Die Kinderlampen von HABA strahlen sie am Abend freundlich an, und die Schlummerlichter begleiten sie sicher durch die Nacht.

Haben wir Träume bei Ihnen geweckt, die Wirklichkeit werden sollen? Bei uns sind Sie richtig. Gerne begrüssen wir Sie persönlich in unserem Geschäft und zeigen Ihnen unsere Ausstellung auf **sechs Etagen**.



Einrichten für Kinder

Gerechtigkeitsgasse 79
 Postfach 823 · 3000 Bern 8
 Tel 031 327 90 91 · Fax 031 327 90 97
 Email: info@utiger-kindermoebel.ch
 Internet: www.utiger-kindermoebel.ch

Wir sind Ihr Fitness- und Wellness-Partner...

... und unterstützen Sie bei der Umsetzung Ihrer guten Vorsätze!



WANKDORF | CENTER Papiermühlestr. 83 · 3014 Bern · Tel. 031 332 66 66

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Der ARENA Fitness + Wellness Club verfügt im Stade de Suisse Wankdorf über eine Gesamtfläche von **2200 m²**, und mittlerweile kann auf insgesamt **150 Stationen gleichzeitig trainiert** werden. In drei Räumen finden pro Woche **54 Group-Fitness-Kurse** statt. In exklusivem Ambiente finden Sie im **Wellness- sowie Beauty & SPA Bereich** alles, was es zum Ausklang eines erfüllten Trainings oder eines anstrengenden Arbeitstags braucht. Lassen Sie sich als Besucher und Gast in diese wundervolle, **neuartige Welt des Trainings und der Entspannung** führen... Sie werden begeistert sein.

Herzlichst

Markus Ramseier, Inhaber



Empfang & Bistro



Training



Wellness



SPA



Kosmetik



Massage

Entdecken Sie ein neues Lebensgefühl!

kommen, sehen, staunen

www.arena-fitness.ch

Wir sind Ihr Fitness- und Wellness-Partner...

... und unterstützen Sie bei der Umsetzung Ihrer guten Vorsätze!



WANKDORF | CENTER Papiermühlestr. 83 · 3014 Bern · Tel. 031 332 66 66

Sie finden uns im Stade de Suisse Wankdorf, Bern



Workout



Ausdauer



Stimmung



54 verschiedene Kurse pro Woche



Empfang Beauty & SPA



Indoor Cycling

Entdecken Sie ein neues Lebensgefühl!

kommen, sehen, staunen

www.arena-fitness.ch

Ralph Martens präsentiert...



In der TV-Landschaft der Unterhaltungs-szene kommt man an diesem sympathische Berner nicht vorbei. Als profilierter Werbe- und Unternehmensberater, Event-Manager, Kenner der Musik- und Koch-szene, Moderator seiner beliebten Unterhaltungssendung «Ralph Martens

präsentiert», Sänger, Komponist und Texter vieler Ohrwürmer der Schlagermusik tanzt der quirlige Macher und Interpret Ralph Martens auf vielen Hochzeiten. Das Verblüffende dabei: Alle Bräute sind glücklich!

Ralph, wie viel Stunden hat Dein Tag?

So viele es eben braucht oder etwas mehr. Timing und Organisation ist alles! Es macht mir enormen Spass, am Puls des Geschehens kreativ zu sein, Mittel und Wege zu finden, um Ideen für meine Kundenschaft und mich erfolgreich umzusetzen. Als Unternehmer muss man an bewährte Leute delegieren können. Das setzt auf beiden Seiten Vertrauen voraus, welches erst verdient werden will. Ich glaube, dass gute Chefs ebenso kostbar sind wie gute Mitarbeiter. Im Alleingang geht gar nichts.

Was bedeutet Dir die Musik?

Sie ist mein eigentlicher Lebensinhalt, der Motor, wenn Du willst.

In meiner Musikerfamilie lernte ich bereits mit fünf Jahren Akkordeon zu spielen, mit 16 gründeten Rolf Steiner und ich das Duo Fortunas und waren zusammen viele Jahre unterwegs. Wir schrieben zwölf Eigenkompositionen für eine Single-Version. Ich fand Begeisterung für Blasmusik, Klassisches Akkordeon und Gesang stu-

dierte ich an den Konservatorien Biel und Delémont.

Dies alles war der Grundstein zu meinen heute über 200 Titeln für Blasmusik, Schlager, Volksmusik und Oergeli.

Wie erholst Du Dich?

In Gesellschaft. Am liebsten empfangen ich Gäste in Gänsbrunnen, SO.

In diesem Tanksäulenmuseum, mitten in meinen über 300 gesammelten Exemplaren aus aller Welt, biete ich Führungen und Vorträge an, in einem einmalig originellen Rahmen für Apéros, Feste, Veranstaltungen und Feiern aller Art.

Ralph, alles, was Du anfässt, wird zum Erfolg, auch Deine neuen CD «Mundart» ist wieder ein Hit. Wie machst Du das?

Freude am Leben und Konzentration bei der Arbeit. Wenn ich mich mit etwas beschäftige, studiere ich zuerst das Umfeld und entscheide dann, ob ich etwas dazu beitragen kann. Wenn ja, dann mit voller Kraft voraus.

Gutes Gelingen ist der Lohn für die Anstrengung, und Spass gehört dazu!

Besuchen Sie Ralph Martens unter www.ralphmartens.ch

Interview und Text: Maximilian Marti



Mit lieben Grüßen, Ihr Ralph Martens

Helfen ist keine Altersfrage – auf die Samariter ist Verlass!

Eine Mitgliedschaft bringt Ihnen zahlreiche Vorteile:

- **Kostengutsprache bei Notfall-Rettungs-transporten** mit der Ambulanz in das nächste für Ihre Behandlung zuständige Spital in der Schweiz oder zur nächstgelegenen Arztpraxis.
- **Kostenlose Betreuung und Beratung vor Ort** an all unseren Samariterposten.
- **Rabatt von 40 Franken auf jeden Kurs** aus unserem vielfältigen Weiterbildungsangebot (Samariterkurs, Notfälle bei Kleinkindern, Notfälle beim Senio-

ren, Krankenpflege zu Hause, anderen Menschen helfen, Notfälle auf dem Bauernhof).

- **Miete unserer 9-plätzig Samariterbusse** (inkl. Platz für 2 Rollstühle) zum Spezialpreis von nur 100 Franken pro Tag (pauschal).
- **Kostenlose Miete von Krankmobilen** in allen Magazinen des Verbandes der Krankmobilmagazine der Stadt Bern (z.B. Rollstühle, Gehstöcke, Inhaliergeräte usw.)
- Jährliche Zustellung eines **Pflaster-Sets** und einer **Informationsbroschüre**.
- Auf Wunsch Einladung zu **Arztvorträgen** und Fachreferaten der Kinderklinik des Inselspitals.
- Auf Wunsch **regelmässige Informationen** durch die 16 mal pro Jahr erscheinende Zeitung «SAMARITER» mit einer Vielzahl von Gesundheits-, Rechts-, Bücher- und Verbrauchertipps.

- Möglichkeit der **aktiven Teilnahme** mit monatlicher Fortbildung beim lokalen Samariterverein mit praktischen Einsätzen. Langjährige Vereinsaktivität wird mit der begehrten Henri-Dunant-Medaille belohnt.

- **Mitglieder-Hotline** unter der Nummer 0848 SAMARITER (0848 726 274) gebührenfrei mit ausführlichen Informationen zu allen Fragen rund um Ihre Mitgliedschaft und Ihre Vorteile.



Samaritervereinigung Bern

Niederbottigenweg 101
3018 Bern

Telefon 031 981 34 40

Telefax 031 981 39 82

E-Mail samariter@gmx.ch

Internet www.bernarsamariter.ch

Ich möchte Mitglied/Gönner werden. Senden Sie mir Ihre Unterlagen.

Ich wünsche 16 mal pro Jahr die Zustellung der Zeitung «SAMARITER»

Ich wünsche 4 x jährlich die Zustellung des Kursprogrammes

Ich wünsche die regelmässige Zustellung der Einladung zu den Arztvorträgen

Ich möchte in einem Samariterverein in meiner Umgebung Aktivmitglied werden, bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Talon bitte einsenden an: Samaritervereinigung Bern, Niederbottigenweg 101, 3018 Bern oder per Fax: 031 981 39 82



Hauseigentümerversand
Bern und Umgebung

Schwarztorstrasse 31
Postfach 338 - 3000 Bern 14

Tel. 031 388 58 50
Fax 031 388 58 59

HEV Bern und Umgebung

info@hev-bern.ch
www.hev-bern.ch

Dienstleistungen unseres Verbandes:

Rechtsauskunft

- Mietrecht
- Stockwerkeigentum
- Nachbarrecht
- Baurecht
- Erbrecht

Beratung und Vermittlung

- Kauf/Verkauf von Liegenschaften
- Liegenschaftsverwaltung
- Umbau und Renovationen
- Allgemeine Baufragen
- Nebenkosten-Abrechnung
- Wohnungsabnahmen

Kurse

- Liegenschaftsverwaltung
- Mietrecht
- Nachbarrecht
- Wohnungsabnahmen

Verkauf von Drucksachen

- Formulare
- Bücher

Fachzeitschriften (inklusive)

- «Der Schweizerische Hauseigentümer» alle 14 Tage
- «Der Berner Hauseigentümer»
12x im Jahr (3 Doppelausgaben)

sawi

VON DEN BRANCHENLEADERN LERNEN.
SEIT 40 JAHREN.

Karriere ist planbar.

SAWI Schweizerisches Ausbildungszentrum
für Marketing, Werbung und Kommunikation

Zürich

Stettbachstrasse 6, 8600 Dübendorf

Telefon 044 802 25 00

Fax 044 802 25 25

Biel

Zentralstrasse 115 Nord

Postfach, 2500 Biel 7

Telefon 032 366 70 40

www.sawi.com, info@sawi.com

Ausbildungszentren in Zürich, Lausanne, Biel, Basel, Zug und Bern



CENTRE MÜLLER Maschinenmuseum

In rekonstruierten Werkstätten des beginnenden 20. Jahrhunderts
sind mehr als 150 Maschinen aus den Jahren 1880 bis 1940 zu sehen.

ZU VERMIETEN

Mehrzwecksaal bis zu 100 Personen

Der 200 m² grosse Mehrzwecksaal mit originalem Sichtbalkenwerk
aus der Bauzeit ist der ideale Rahmen für Seminare, Konferenzen,
Empfänge oder Bankette.

Wydenauweg34, CH-2502 Biel, Tel: 032 / 322 36 36, www.centre-muller.ch

Papiliorama – Nocturama



Die bekannte Schweizer Tropenausstellung Papiliorama Swiss Tropical Gardens hat in ihrer 19-jährigen Geschichte bereits über 3'000'000 Besucher empfangen und wurde am 15. April 2003 in Kerzers neu eröffnet. Papiliorama Swiss Tropical Gardens erlaubt den Besuchern einen Ausstieg aus dem Alltag direkt in die faszinierende und wunderschöne Welt der tropischen Natur.

In diesem Tropenparadies fliegen hunderte von bunten exotischen Schmetterlingen aus allen Tropenregionen der Welt frei um die Besucher herum. Der spannende Lebenskreislauf des Schmetterlings vom Ei über die Raupe und die Puppe zum Falter kann im Schmetterlingsgarten direkt beobachtet werden. Aus nächster Nähe zu sehen sind außerdem Kolibris und Nektarvögel, und in den Gewässern tummeln sich farbenprächtige Tropenfische.

Wie eine Bijouterie des Lebendigen präsentiert sich das neue Arthropodarium, wo die faszinierende Welt der Vogelspinnen, Phasmen, Gottesanbeterinnen und vielen weiteren Arten auf eindruckliche Weise bewundert werden kann.

Das Nachthaus Nocturama entführt den Besucher in die Welt der nachtaktiven Tropicentiere Amerikas. Bei einer Mondschein-Atmosphäre können im Tropenwald Nachtaffen, Ozeloten, Anakondas, Wickelbären und viele andere Arten ent-

deckt werden. Die kleinen fruchtfressenden Fledermäuse bewegen sich frei im Wald umher.

Besonders attraktiv für Kinder ist der Streichelzoo «Tier und Kind», wo Kaninchen, Zwergesel, Zwergziegen, Hühner und viele andere Tiere nach Herzenslust gestreichelt werden können.

In der Schweizer Schmetterlingsvoliere und der Ausstellung über einheimische Schmetterlinge können die Besucher prächtige einheimische Schmetterlingsarten kennen lernen und erfahren, wie diese in der Natur besser geschützt werden können.

Abenteuer Dschungel

Entdecken Sie im neuen Jungle Trek die spannende Welt der Tropenwälder Zentralamerikas. Auf einem Spaziergang durch die üppige Dschungelwelt können Sie zahlreiche bunte Vogel- und Säugtierarten aus nächster Nähe beobachten. Das besondere Abenteuer: der Aufstieg auf die 7 m hohe Dschungelbrücke!

Öffnungszeiten:

09.00 – 18.00 (Sommerzeit)

10.00 – 17.00 (Winterzeit)

Eintrittspreise:

Erwachsene Fr. 14.–

Kinder Fr. 7.–



Gemeinnützige Stiftung
Papiliorama-Nocturama
3210 Kerzers/Chiètres FR

Telefon 031 756 04 61

Telefax 031 756 04 69

E-Mail contact@papiliorama.ch

Internet www.papiliorama.ch





Mit unseren Passagierschiffen bieten wir von März bis Dezember auf den drei Jura-Seen (Murten-, Neuenburger- und Bielersee) gemütliche Fahrten für Vereine, Gesellschaften, Betriebe und Private an. Auf Wunsch verkehren wir auch bis Solothurn. Gönnen Sie sich einige Stunden Erholung in einer unvergleichlichen Umgebung. Gerne verwöhnen wir Sie bei einem Apéro, einem einfachen Essen oder einem reichhaltigen Buffet.

Wir führen Sie zu einer Weinkellerbesichtigung oder dem Ausgangspunkt einer wunderschönen Wanderung.

Abfahrtsort ist Murten oder Sugiez, jedoch holen wir Sie auch an einem von Ihnen gewünschten Einstiegsort ab. Verwöhnen Sie Ihre Sinne und tauchen Sie ab in die Schönheit der faszinierenden Drei-Seen Landschaft.

Bei der Planung Ihres nächsten Ausfluges in unserer Region sind wir Ihnen gerne behilflich. Melden Sie sich bei uns!



Schiffahrtsgesellschaft drei Seen AG
Chemin de la Tour de Chêne 12
Postfach 91
1786 Dugiez FR

Telefon 026 673 08 00
Telefax 026 673 08 01
E-Mail info@dreiseenschiffahrt.ch
Internet www.dreiseenschiffahrt.ch



Der moderne Mensch des 21. Jahrhunderts bekennt sich zum Wunsch, Körper und Seele in Einklang zu bringen. Dabei geht es nicht darum immer jünger auszusehen, sondern die natürliche Attraktivität zu erhalten.

Dr. Knutti, Schweizer Facharzt FMH für Plastische- und Ästhetische Chirurgie, ist international tätig und kennt die neuesten Verfahren im Bereich der ästhetischen Medizin, seien es sanfte «nicht invasive» oder chirurgische «invasive» Techniken.

Gönnen Sie sich eine kompetente und umfassende Beratung.

Dr. Knutti und sein Team werden Ihnen die verschiedenen Behandlungsmethoden sachlich und genau erläutern. Ihre uneingeschränkte Zufriedenheit ist sein höchstes Ziel!

Die Klinik für Ästhetische Chirurgie in Biel wurde vor zwei Jahren neu erbaut und genügt den höchsten schweizerischen und internationalen Qualitätsstandards.

Infos: www.aesthetische-chirurgie.ch



Behandlungsangebot

- Liffting von Gesicht, Stirn, Augenbrauen, Hals
- Augenlidkorrektur, Nasenkorrektur, Ohrkorrektur, Profilkorrektur des Kinns
- Gesichtsimplantate
- Eigenhaartransplantation
- Brustvergrößerung, Bruststraffung, Brustverkleinerung, Verkleinerung der männlichen Brust (Gynäkomastie)
- Bauchstraffung, Liposuktion, Bodylift, Oberarmstraffung, Oberschenkelstraffung
- Brustrekonstruktion, Tumorchirurgie, Narbenkorrektur
- Dermabrasio, Chemische Peelings, Faltenbehandlung (Botox, Eigenfett, Kollagen, Hyaluronsäure, Alloderm), Lippenvergrößerungen, Lipostructure (Eigenfettinjektionen), Altersflecken
- LightSheer Laser Haarentfernung, LPG M6 Endermologie (Cellulitisbehandlung)



DR. MED. DANIEL A. KNUTTI

FMH
CHIRURGIE PLASTIQUE
ET ESTHETIQUE



CLINIQUE DE CHIRURGIE ESTHETIQUE
KLINIK FÜR AESTHETISCHE CHIRURGIE
BIEL/BIENNE

BAHNHOFSTRASSE/RUE DE LA GARE 39, CH-2502 BIEL/BIENNE
TEL. +41 32 322 77 83, FAX +41 32 322 77 39, info@chirurgie-esthetique.ch
www.chirurgie-esthetique.ch

Kreative Kinesiologie



Was ist Kinesiologie?

Kinesiologie ist eine präventive Methode und dient der Gesundheitsförderung und -erhaltung. Sie kommt ursprünglich aus den USA und wird in der Schweiz seit rund 35 Jahren erfolgreich angewendet.

Kinesiologie ist eine Synthese aus Inhalten der überlieferten östlichen Heilkunst und den modernen westlichen Wissenschaften. Dazu gehören die Akupressur, die Chiropraktik, die Ernährungslehre und die Bewegungslehre sowie die Psychologie.

Mit Muskeltests, dem speziellen «Arbeitsinstrument» in der Kinesiologie, werden Energieungleichgewichte, die zu gesundheitlichen Störungen führen können, im Körper festgestellt. Muskeltests geben konkret Auskunft darüber, welche Unterstützung das Körper-Geist-Seele-System des Menschen benötigt, um energetisch wieder in die «Balance» zu kommen.

Gesundheit zeigt sich idealerweise im intakten Zusammenspiel aller Körper- und Organfunktionen, in harmonischen Bewegungsabläufen, intellektueller Leistungsfähigkeit und einem ausgeglichenen Gefühlsleben. Viele Menschen sind sich heute der Bedeutung und des Wertes ihrer Gesundheit bewusst. Kinesiologie hat spürbar positive Wirkungen auf das lebenswichtige Energiesystem und die Gesundheit.

3-jährige Kinesiologie-Ausbildung

Seit 10 Jahren bietet das Institut für Kinesiologie Biel-Seeland IKBS eine 3-jährige Kinesiologie-Ausbildung an. Die Ausbildungsgänge sind berufsbegleitend konzipiert und können entweder in Modulen als kombinierten Abend-/Wochenendkurs oder als Tageskurs besucht werden. Mit der entsprechenden Diplomabschluss-Prüfung kann danach über die Zusatzversicherungen der Krankenkassen abgerechnet werden. Es kann auch nur das erste Ausbildungsjahr belegt werden.

Die Kinesiologie-Ausbildung eignet sich sowohl als Weiterbildung und/oder auch als Persönlichkeitsentwicklungs-Prozess.

Schmiedengasse 10
CH-2802 Biel/Bienne
Tel. 032 322 67 65
Fax 032 322 67 69
info@kinesiologie-ikbs.ch
www.kinesiologie-ikbs.ch

Institut für Kinesiologie
Biel-Seeland IKBS



BILDUNG | FORMATION | BIEL | BIENNE



Wir sind Ihr Bildungsunternehmen für Wirtschaft

ehemals Kaufmännische Berufsschule Biel

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

- Bürofach- und Handelsdiplom BFB
- Kaufmännischer Lehrabschluss für Erwachsene
- Immobilienbewirtschaftung KABIT
- Wiedereinstieg in den kaufmännischen Beruf

FÜHRUNG

- Höhere Fachschule für Wirtschaft HFW
- Eidg. Fachausweis Führungsfachleute SVF/KFS
- Eidg. Fachausweis Technische Kaufleute

FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

- Eidg. Fachausweis Fachleute in Finanz- und Rechnungswesen
- Sachbearbeiter /in Rechnungswesen edupool.ch/KV Schweiz

PERSONALWESEN

- HR- /Personalfachleute mit eidg. Fachausweis
- Sachbearbeiter /in Personalwesen edupool.ch/KV Schweiz

MARKETING UND VERKAUF

- Sachbearbeiter /in Marketing & Verkauf edupool.ch/KV Schweiz
- Eidg. Fachausweis Marketingfachleute
- Eidg. Fachausweis Verkaufsfachleute
- Vorbereitung auf Zulassungsprüfung MarKom

SPRACHEN, INFORMATIK, BERUFSBILDNER/INNEN

- Deutsch, Französisch, Englisch
- Informatikkurse und SIZ II
- Kurse für Berufsbildner/innen

BFB | Robert Walser Platz 9 | Place Robert Walser 9 | 2501 Biel-Bienne | Tel. 032 328 30 00 | www.bfb-bielbienne.ch

Hotel Restaurant Schössli Ipsach ☆☆☆☆



Hotel Restaurant Schössli ☆☆☆☆ Ipsach-Biel/Bienne

Das Schössli Ipsach ist ein charmantes Landhaus, ruhig gelegen am Stadtrand von Biel-Bienne im schönen Berner Seeland. Das Hotel verfügt über 45 einladende Zimmer mit modernster Ausstattung. Das Schössli Restaurant verspricht kulinarischen Hochgenuss. Stimmungsvolle Banketträume, die Piano Bar «Castellino», eine Bowling Bahn und eine grosse Tiefgarage ergänzen das Angebot. Ob zum Wohnen, Geniessen, Tagen oder Feiern, das Schössli Ipsach ist immer einen Aufenthalt wert.



Wohnen

45 Doppelzimmer
(auch zur Einzelbenutzung)
90 Betten

- Bad oder Dusche/WC mit Föhn
- Interaktiver TV
- Direktwahltelefon
- Internetanschluss analog
- Wasserkocher für Kaffee und Tee
- Minibar
- z.T. Wireless Lan

Kulinarium

Um der Kraft, der Energie und dem Geschmack der einzelnen Produkte Rechnung zu tragen, sind unsere Menüvorschläge saisongerecht ausgewählt und zusammengestellt.

Räume

Unsere modern eingerichteten Tagungsräume verfügen alle über Tageslicht und sind ausgestattet mit:

- Hellraumprojektor mit Projektionsfläche
- Whiteboard
- Flipchart
- Pinwand
- TV und Videorecorder
- ISDN Anschluss
- Wireless Lan

Alle weiteren technischen Hilfsmittel wie Videokamera oder Beamer können wir gerne gegen Gebühr für Sie organisieren.



Raumtyp	Spezifikationen		Kapazität ca. (Anzahl Personen)				
	Grösse m ²	Höhe m	Seminar (Parlament)	Seminar (U-Form)	Konzert	Bankett	Empfang, Cocktail
Salle blanche	86	2.8-4.0					
Petit Salon	55	2.8-4.0	12	15	40	16	30
Expo.01	20	2.4	8 (Block)	-	-	-	-
Expo.02	20	2.4	8 (Block)	-	-	-	-
Wintergarten	60	2.3-2.6	25	20	60	30	46

Hotel Restaurant Schössli Ipsach

Ipsacherstrasse 13
2563 Ipsach

Telefon 032 332 26 26
Telefax 032 332 26 27

E-Mail info@schloessli-ipsach.ch
Internet www.schloessli-ipsach.ch

Restaurant Jäger Pizzeria/Jäger-Bar



Lassen Sie sich im Vier-Generationen-Betrieb verwöhnen, wir feiern 50 Jahre Familie-Schwab-Dinastie.

Das Restaurant befindet sich zentral im schönen Städtli in Aarberg. Es ist bekannt für die besten Pizzas im ganzen Seeland, natürlich haben wir auch sehr gute italienische und schweizerische Spezialitäten.

Anlässe:

- Hochzeitsessen
- Geburtstagsessen
- Konfirmationen
- Geschäftsessen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Erich u. Claudia Schwab-Ricci
Stadtplatz 7, 3270 Aarberg
Telefon 032 392 11 37

Öffnungszeiten Mi-So 10.00-24.00 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen



Ideal für Anlässe wie:

- Hochzeitsapéro
- Vereins- und Firmenapéros
- Geburtstagsfeste
- und viele mehr!

Aber auch zum si,

Lüt kennelerne u's gmüetlech ha.

Jeden letzten Samstag im Monat:

Crazy-Night ab 22.00 Uhr mit DJ oder
Livemusik



Das Bar-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Nadia Brogna-Schwab
Stadtplatz 7
3270 Aarberg
Telefon 032 392 11 37

Öffnungszeiten Mi 18.00 - 00.30 Uhr
Do 18.00 - 01.30 Uhr
Fr/Sa 18.00 - 02.30 Uhr
Sonntag bis Dienstag geschlossen

www.jaeger-bar.ch

Karate-Kämpferin Diana Schwab, Aarberg

Name Diana Schwab
Wohnort Aarberg (BE)
Beruf Servicefachangestellte
Hobbys Schwimmen,
Badminton
und Tennis
Geburtsdatum 17. Mai 1982
Disziplin Kumiti – 60 kg
Karate



www.karatediana.ch

Meine wichtigsten Erfolge

- 11fache Schweizermeisterin
- 2007 Bronze EM der Regionen Novisad
- 2007 7. Rang EM in Bratislava
- 2006 2fach Bronze WM Tampere
- 2006 Silber EM der Regionen Paris
- 2005 Bronze EM der Regionen Leibzig
- 2004 5. Rang EM Moskau
- 7 Medaillen an den Golden League Turnieren



Karate begeistert mich schon, seit ich fünf Jahre alt bin. Seit dem trainiere ich bei meinen Trainern Ruedi und Barbara Seiler in Lyss.

Faszinierend an dieser Sportart ist:

- Die Körperbeherrschung der Bewegungsabläufe unter Extremsituationen (Kumite)
- Die Kombination von Schnelligkeit, Präzision, Kraft und Ästhetik (Kata)



**2 mal Bronze
an der Karate-
Weltmeister-
schaft 2006
in Tampere**

Legen Sie den Grundstein

für eine viel versprechende Karriere in der Baubranche oder in der Holzindustrie.

Berner Fachhochschule

Architektur, Holz und Bau

Das Departement Architektur, Holz und Bau der Berner Fachhochschule BFH zählt zu den führenden Schweizer Ausbildungsstätten für Führungsleute im Baubereich und Ingenieurwesen. Es gilt als Kompetenzzentrum mit nationaler und internationaler Ausstrahlung und genießt in der Wirtschaft hohe Akzeptanz. In der Holzverarbeitung ist es einzigartig und misst sich an internationalen Standards. Angegliedert an die Hochschule sind die Technikerschulen HF Holz Biel mit einem vielfältigen Weiterbildungsangebot für Berufsleute aus der Holzbranche.

Attraktive Studienorte

Die Standorte Burgdorf (Architektur und Bau) und Biel (Holztechnik und Technikerschulen HF Holz) bilden ein einmaliges und attraktives Umfeld für eine praxisorientierte zukunftsweisende Ausbildung. In einem multikulturellen Umfeld wird insbesondere am Standort Biel Wert auf Mehrsprachigkeit gelegt.

Dienstleistungen und Wissenstransfer

Im Rahmen von Dienstleistungsaufträgen realisiert die Hochschule zahlreiche nationale und internationale Produktprüfungen, Expertisen oder Beratungen und bietet Machbarkeitsstudien sowie Produkt- und Produktionsoptimierungen an.

Forschung und Entwicklung

Die anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung genießt neben der Vermittlung von Lehre und Praxis hohe Priorität. In Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Wirtschaftspartnern entwickelt die Abteilung Forschung und Entwicklung innovative Projekte im In- und Ausland. Für ihre Projekte erhielt sie schon mehrere namhafte Auszeichnungen und Preise.

Bachelorstudiengänge

- Architektur (Burgdorf)
- Bauingenieurwesen (Burgdorf)
- Holztechnik (Biel)

Masterstudiengänge

- Master of Arts in Architektur
- Master of Engineering Holztechnik
- Master of Science in Engineering

Studiengänge an den Technikerschulen HF Holz Biel
Nachdiplomkurse, Nachdiplomstudien und Weiterbildungsangebote

Informationen
Telefon +41 34 426 41 41
office.ahb@bfh.ch
www.ahb.bfh.ch

Interview mit Heinz Müller, Direktor

Herr Müller, bitte beschreiben Sie kurz Ihre Institution.

Wir sehen uns sowohl als beratende Anlaufstelle wie auch als Bildungsstätte. Hier werden Berufswege und Karrieren geformt.

Als Fachhochschule liefern wir das nötige Know-how, damit angestrebte, klar definierte Ziele erfolgreich erreicht werden.

Wir bieten Berufsgrundlagen und Karrierebegleitung. Für jede Etappe vermitteln, kontrollieren und prüfen wir den entscheidenden Wissensstand. Unsere ganze Erfahrung und unsere Übersicht über den internationalen Markt, seine Trends und Anforderungen kommen den Studierenden zur Verfügung.

Die Anzeichen deuten auf eine positive Konjunkturwende, wirkt sich das auf die Zugänge an Ihre Schule aus?

Das Berufsbild, welches wir anbieten, ist in der Schweiz traditionell gut verankert. Diese Grundlage, kombiniert mit dem anerkannt hohen Standard unseres Angebots, identifiziert eine Ausbildung an unserer Schule als solide Basis für ein gesichertes Berufsleben.

Was sind die Argumente in unserer Informationsgesellschaft, eine handwerkliche Laufbahn zu wählen?

Die Freude, an der Gestaltung unserer direkten Umgebung mitzuwirken.

Der Wunsch, Wertvolles zu schaffen und zu erhalten. Mit eigenen Ideen die Qualität und Vielfalt unserer Bauten zu beeinflussen. Die Zeit in gesunder, abwechslungsreicher Tätigkeit zu verbringen. Eigene Vorstellungen zu verwirklichen und vieles mehr! Fragen Sie die vielen jungen Leute, die diesen Berufsweg wählen, da gibt es jede Menge guter Argumente.

Wie ist Ihr Wunschbild einer Bildungslandschaft?

Die Situation ist stark verbesserungswürdig. Wünschenswert und absolut vertretbar wäre eine Gleichwertigkeit der



Herr Heinz Müller, Direktor

unterschiedlichsten Aktivitäten im Arbeitsbereich. Im Berufsleben sollten Umsteigemöglichkeiten in andere Bereiche vereinfacht werden. Berufsbegleitende Weiterbildung sollte der Normalfall sein. Konkurrenz und Wettbewerb sollten vermehrt dazu dienen, Begabungen und Talente zu fördern.

Als rohstoffarmes Binnenland sind wir auf die bestmögliche, solide Ausbildung unserer jungen Leute und deren Talente angewiesen, darauf basiert unser Wohlstand. Das Wissen um die Verwaltung ist eine Sache, der Lebensmotor liegt im Handwerklichen, beim Macher, nicht beim Theoretiker.

Wann ist der ideale Zeitpunkt zur Sensibilisierung?

In der Grundschule. Da muss der Beitrag der Gesellschaft zur Selbstentfaltung des Einzelnen stattfinden. Entsprechende Schnittstellen zu Berufsstrukturen sollen aufgezeigt werden, die Flexibilität und Dynamik der Schüler in Gang gebracht werden. So sollen alle ihre den Möglichkeiten angepasste, beste Ausgangsposition erhalten.

Das setzt sicher auch eine gute Portion Eigeninitiative voraus: Die Jungen sollen früh lernen, Information anzufordern, und ihre Bildung im eigenen Interesse dort abzuholen, wo sie angeboten wird.

Restaurant Rössli Etzelkofen



1732 wurde das Restaurant Rössli erbaut und ist bis heute ein beliebter Ausflugsort. Es befindet sich in einer idyllischen Umgebung, wo man gerne den Alltag vergisst und sich kulinarisch verwöhnen lassen kann.

Die gemütliche, künstlerisch gestaltete Gaststube lädt zu längerem Verweilen ein, auch ein Nichtraucher-süli mit viel Ambiente für rund 20 Gäste ist vorhanden. Auch für Anlässe jeglicher Art sind wir ausgerüstet. Für Sportübertragungen bieten wir sogar einen modernen Flat-TV an, und für Zigarrenliebhaber ist ein vielfältiges Sortiment in einem Humidor anzutreffen.

Im Sommer kann man auf der aussichtsreichen Terrasse das schöne Wetter geniessen – zusammen mit unseren Grillspezialitäten, die auf unserem Smoker köstlich zubereitet werden. Auch Kinder finden im Spielzimmer ihren Spass.

Auf Vorbestellung empfangen wir auch gerne Car-Unternehmen mit ihren Gästen. Wir können uns bestens empfehlen für preiswerte Mittagsmenüs, Zvierplättli, zu einem guten Dessert oder

einem gemütlichen Abendessen bei Kerzenschein.

Das Team hat sich durch hohe Qualität und angemessene Preise sowie einen überaus freundlichen Service einen guten Ruf erarbeitet und berät Sie gerne. Man fühlt sich so wohl, dass man immer wieder gerne herfindet.



Restaurant Rössli Etzelkofen



Gabriela Schwab
Urs Egger

Dorfstrasse 12
3306 Etzelkofen

Telefon 031 765 52 56

E-Mail urs.egger@freesurf.ch



ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Bogensport - Billard - Dart - Tischfussball



HÜGI SPORT AG



032 323 18 19 032 323 38 83

www.huegisport.ch

info@huegisport.ch

Das Fachgeschäft an der Mettstrasse 84 in 2504 Biel/Bienne!

Mo-Fr: 13.30-18.30 Samstag: 09.00-16.00 oder nach Vereinbarung



Kreative
Kinesiologie

3-jährige Kinesiologie-Ausbildung

Institut für Kinesiologie
Biel-Seeland **IKBS**

Schmiedengasse 10 • CH-2502 Biel/Bienne
Tel. 032 322 67 65 • Fax 032 322 67 69
info@kinesiologie-ikbs.ch • www.kinesiologie-ikbs.ch

L'ESC La Neuveville c'est:

- une école supérieure de commerce publique
- une école offrant aux Alémaniques la possibilité d'entreprendre des études en français
- d'excellents horaires

L'école délivre deux titres:

- le diplôme après trois ans d'études
- la maturité professionnelle commerciale délivrée sous certaines conditions aux titulaires du diplôme ayant effectué un stage professionnel de 39 semaines au moins

Les débouchés:

études en HES et ES, maturité gymnasiale, passerelle Dubs, entrée dans la vie active

Die Handelsschule La Neuveville bietet:

- eine öffentliche höhere Handelsschule
- für Deutschschweizer ein Studium in französischer Sprache
- auf Schüler zugeschnittene Stundenpläne

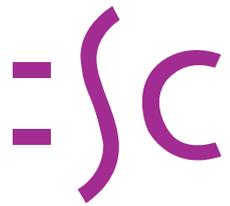
Die Schule bietet zwei Titel an:

- das Handelsdiplom nach drei Studienjahren
- die eidgenössische kaufmännische Berufsmaturität (nach Erwerb des Handelsdiploms, unter gewissen Voraussetzungen und einem Praktikum von mindestens 39 Wochen)

Studium- und Berufsmöglichkeiten:

Fachhochschulstudium, gymnasiale Maturität, Dubs-Passerelle, Eintritt ins Berufsleben

Ecole Supérieure
de Commerce
La Neuveville



ESC Ecole Supérieure de Commerce

Route de Neuchâtel 7
2520 La Neuveville

Telefon 032 751 21 77
Telefax 032 751 48 88

secretariat@esclaneuveville.ch
www.esclaneuveville.ch



Annexes

Bâtiment principal ESC

TRAMELAN

**Une ville à la campagne
résolument tournée
vers l'avenir !**

**Cette évidence s'impose
rapidement à tout visiteur**



Aimant la nature en toutes saisons

De nombreuses possibilités de randonnées pédestres et équestres s'offrent à tous. Un terrain accidenté permet la pratique du VTT à travers forêts et pâturages, en empruntant les chemins de campagne à l'écart des routes à grand trafic

Incomparables infrastructures sportives

- Patinoire couverte avec club de patineurs, club de hockey 1ère et 2e ligues et divers mouvements juniors.
- 2 terrains de football
- Courts de tennis plein air et en salle
- 4 halles de sports
- Salle de squash
- Téléskis et pistes de ski de fond
- Pistes de pétanque et de beach-volley

Terrain de hornuss
à proximité du site
protégé des tourbières



Piscine chauffée
24°
4 bassins
3000 m2 de gazon
camping en construction

Manèges et nombreuses
pistes cavaliers
dans une nature de toute
beauté.



Structure scolaire et de formation de haut niveau



Comme en ville, la commune de Tramelan dispose d'écoles de quartier, pour les cycles primaires et secondaire. La poursuite des études peut se faire au Centre professionnel et commercial

Notre privilège : celui d'abriter le Centre Interrégional de Perfectionnement (CIP), haut lieu de formations continues offertes aux adultes avides de savoir et soucieux de leur avenir

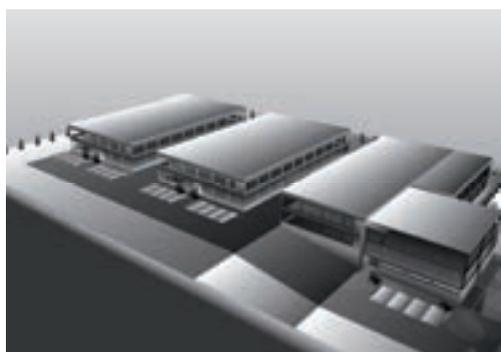
Tous les âges de notre population trouvent une structure adaptée

Dès votre premier souffle et jusqu'au dernier, vous êtes accueillis et choyés par des personnes compétentes, de la crèche jusqu'au home en passant par le Centre de jeunesse.

Ceci dans le respect, s'il-vous-plaît !

Fier de notre passé - Fort de nos expériences

Durant la 2^e moitié du 19^e s. l'horlogerie prend son envol avec l'arrivée des premières fabriques. Tramelan et l'Arc jurassien deviennent l'une des régions les plus prospères de Suisse



Espace D.E.F.I.

Une zone de 16'000 m² offerte aux industriels les plus exigeants, à proximité du CIP.

Trois bâtiments sont en cours de construction et ouvriront leurs portes à fin 2008.



Riche de notre vie culturelle et associative



Attachée à une politique de développement



www.tramelan.ch

küchen culture

Ihre perfekt integrierte Küchenlandschaft ist Ausdruck von persönlichem Stil und Geschmack.

Ein vielseitiges Programm moderner Elemente und unsere langjähriger Erfahrung ermöglichen uns, jeden Wunsch zu erfüllen. Wir sind Fachleute und bürgen für perfekte Arbeit und tadellosen Service. Die persönliche Betreuung Ihres Projekts vom Konzept bis zur Endmontage ist für uns selbstverständlich.

Mit herzlichen Grüßen,
Pascal Herren und Remo Christen



Küchen
Kochkurse
begehbbare Schränke
Raumlösungen



Bernstrasse 3-5
Shopping-Meile Zone 3
CH-3421 Lyssach

Telefon 034 445 84 44
info@kuechenculture.ch
www.kuechenculture.ch

Neu & einzigartig in der Region: von Wellness bis Cut & Go!

Im **Balance Hair & Body-Wellness** genießen Sie den traditionellen **Coiffeur-Service** bis hin zum **Hair-Spa Wellness-Coiffure**. Sie erleben umfassende med. Massagen, Aroma-Wickelbehandlungen, Kinesiologie und Aura-Soma Farbtherapie als ganzheitliche Palette an Dienstleistungen für Ihr körperliches und seelisches Wohlbefinden, für innere und äussere Schönheit.

Spezialitäten:

Kompetente, typengerechte Beratung mit Frisurencomputer, sich selbst sehen in kurzem, langem, roten, blondem, gelocktem oder glattem Haar. Farbreaktionen ohne Grenzen. Pflegende Haarschnitte mit der heissen Schere.

SEAH-HAIR-SPA

Einzigartiges Coiffeurerlebnis

Wellness Verwöhnangebote in ruhigem Ambiente mit Entspannungsmusik und Farblichtwechsel. Liegende Tiefenentspannungs-Haarwäsche mit Zusatzmassagen.

Spa steht in unserer Gesellschaft für Schönheits- und Antistress-Therapie – eine Oase der Entspannung, ein meditativer Ort, der uns zur Ruhe kommen lässt und Geist, Körper und Seele wieder in Einklang bringt.

AURA-SOMA Farbtherapie

Aura-Soma ist eine ganzheitliche Seelentherapie, in der sich die heilenden Schwingungen von Farben, Kristallen und natürlichen Düften mit dem Licht verbinden, um Körper, Geist und Seele des Menschen zu harmonisieren.

Kinesiologie

Mit Hilfe der Kinesiologie werden Energieblockaden aufgespürt, die durch körperlichen, geistigen und emotionalen Stress ausgelöst werden. Sie stören den Fluss der Lebensenergie. Mit kinesiologischen und anderen geeigneten Methoden und Mitteln können diese Blockaden gelöst und somit der Fluss der Lebensenergie wieder in Gang gebracht werden. Daraus resul-

tiert für den so behandelten Menschen ein körperliches, geistiges und emotionales Wohlfühl.

Medizinische Massagen

- Klassische Ganzkörpermassage
- Fussreflexzonenmassage
- Manuelle Lymphdrainage
- Bindegewebmassage
- Dorm-Therapie, Wirbelsäulentherapie
- Rücken-Nacken-Massage
- Kombimassage: FRZM/Rücken/Nacken
- Aura-Soma Farbmassage

Magnetfeldtherapie

- Elektromagnetische Ströme fördern die Durchblutung und beschleunigen den Heilungs-Prozess
- Zur Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens und Gesamtvitalisierung.
- Leistungs- und Energieaufbau durch Aktivierung der Funktionen von Stoffwechsel, Durchblutung und der körpereigenen Abwehr.

Weitere Therapien

- Bachblütentherapie
- Aroma Wickeltherapie
- VEROFIT Ernährung mit System

Schnellservice mit und ohne Voranmeldung

- Lockere, ungezwungene Atmosphäre
- Schneiden ohne Föhnen
- Selbstbedienung an der Fönbar
- Kinderecke mit Play Station
- Mal- und Spieltisch für McBabys

McHair Angebot

- | | |
|--------------------|-------------|
| • MC HAIR Baby | Fr. 9.90 |
| • MC HAIR Kits | Fr. 19.90 |
| • MC HAIR Lady/Men | Fr. 29.90 |
| ab Kinnlänge | + Fr. 10.00 |

ALCINA-Kosmetik

- Hochzeits Make-up
- Fest Make-up
- Alltags Make-up
- Gesichtspflege
- Theater- und Fasnachtsschminken
- Kinderschminken



Balance & McHair

sind Partner-Unternehmen der ZP GmbH
Bernstrasse 3-5
3421 Lyssach



Telefon 034 448 40 00
E-Mail info@balancewellness.ch
Internet www.balancewellness.ch
Mo 10.00 – 19.00 Uhr
Di-Do 08.00 – 19.00 Uhr
Fr 08.00 – 21.00 Uhr
Sa 08.00 – 17.00 Uhr



Ihre Seminarhotels im Emmental



Landgasthof - Seminarhotel - Catering

- Gaststube/Terrasse
- à la Carte Stübli
- Hotelbar
- 4 Bankettsäle bis 150 Personen
- 80 Betten, alle Zimmer mit Bad/Dusche WC, Radio, TV, Telefon, Wireless LAN
- 5 Seminarräume mit Top Infrastruktur
- Minigolfanlage



Telefon 034 491 10 91
Internet www.hirschen-eggiwil.ch
E-Mail hotel@hirschen-eggiwil.ch

Neu: Kühlanhänger (10 m³) zu vermieten

Hotel Restaurant Lüderenalp

Wir heissen Sie herzlich willkommen in unserem kleinen Paradies auf der Lüderenalp. Ruhig über dem Emmental gelegen, im Herzen der Schweiz und 1150 m über dem Meer, lassen ein einzigartiges, traumhaftes Panorama über die Berner Alpen und den Jura jede Hektik vergessen.

Als Besitzerfamilie blicken wir auf eine langjährige Familientradition in vierter Generation zurück. Deshalb fühlen wir uns dem Fortschritt verpflichtet. Unsere Gäste dürfen zu Recht höchste Ansprüche an uns stellen.

Modernste, heimelige Hotelzimmer, ein privates Chalet mit Garten, drei optimal eingerichtete, helle Seminarräume mit bestens ausgestatteter Technik, gediegene und rustikale Lokalitäten und nicht zuletzt die einmalige Aussichtsterrasse laden zum Geniessen ein.

Die Region selbst bietet mit seinen Attraktionen wie Rösslfahrten, Schaukäserei, Plausch-Hornussen, Museen, Sportzentrum und Bike-Touren auch Entdeckergeistern ein vielfältiges Angebot.

Der Erfolg ist für uns Bestätigung und Motivation zugleich. Lassen auch Sie sich verwöhnen. Wir freuen uns, Sie als Gast bei uns zu wissen!

Beat und Michael Held mit Lüderen-Team



*** Hotel Restaurant
3457 Wasen im Emmental
hotel@luederenalp.ch
Telefon 034 437 16 76
www.luederenalp.ch



unique HOTEL APPENBERG
seminare | gastronomie | kultur
Familie Mosimann-Walther
3532 Zäziwil

Telefon 031 790 40 40
Telefax 031 790 40 50
hotel@appenberg.ch • www.appenberg.ch

Der Appenberg – nicht einfach ein Hotel/Restaurant!

Er ist ein kleiner Weiler, bestehend aus verschiedenen alten Bauernhäusern und Spychern aus der näheren und weiteren Umgebung.

Einerseits wird in gemütlichen Räumlichkeiten gegessen, getrunken und gefeiert, andererseits tagen Kursteilnehmer in den verschiedenen Seminarräumen und erholen sich anschliessend in den heimeligen Hotelzimmern.

Höhlenbewohner und solche, die es werden, fühlen sich besonders wohl im höhlenartigen, kerzenbeleuchteten Spycher-Grotto.

Der Appenberg – ein Unikat!



"Als sie endlich sassen, da hätte man gar nicht gemerkt, dass sie Fremdlinge wären und Unbekannte. Die ganze Gesellschaft aus einem Gusse...", schrieb der grosse Emmentaler Dichter Jeremias Gotthelf.

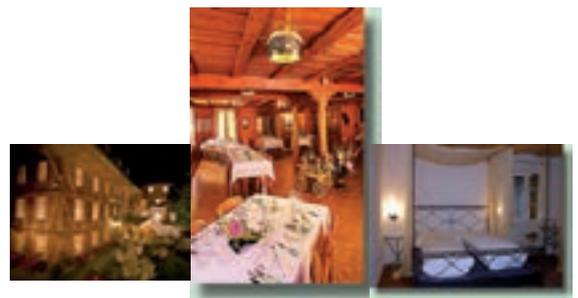
Gastfreundschaft hat bei uns Tradition seit 1834 die wir - heute wie damals - mit viel Hingabe pflegen.

- ✓ à la Carte Restaurant vom einfachem Mittagsgemüse bis zum Gourmet - Menü
- ✓ Gediegene Räumlichkeiten für Familienfeste
- ✓ Moderne Infrastruktur für Seminare
- ✓ Zimmer mit allem Komfort
- ✓ Günstige Familienzimmer & Sportunterkunft

Kennen Sie unsere Meringues?

Hotel Landgasthof Kemmeriboden-Bad

E. u. H. Invernizzi-Gerber, 6197 Schangnau
Telefon 034/493 77 77 Fax 034/493 77 70
www.kemmeriboden.ch/hotel@kemmeriboden.ch



Wichtige Mitteilung an alle Chefs:

Gesundheitsförderung am Arbeitsplatz muss nicht teuer sein!

Drei Beispiele:

1. Ergonomische Arbeits- und Bürostühle, ab Fr. 295.–
2. Sitz- und Stehpult mit elektrischer Höhenverstellung, ab Fr. 1'075.– (ohne Pultplatte).
Ihre Pulte können auch nachgerüstet werden.
3. Ergonomische Arbeitshilfen wie Handgelenkauflagen, Mausmatten, Fusstützen, ab Fr. 35.–

Wenn Sie entschieden haben, für Ihre Angestellten was Gutes zu tun und möchten, dass wir Sie in ergonomischer Arbeitsplatzgestaltung beraten, rufen Sie uns an. Wir stehen innert 1 Stunde bei Ihnen im Büro und nehmen uns Zeit für Sie und Ihre Mitarbeitenden.



Rücken- und Relaxzentrum Burgdorf

Ergonomische Lösungen und Produkte für mehr Wohlbefinden am Arbeitsplatz

TENTA – Ihr Partner für Lösungen mit technischen Textilien

TENTA AG hat ihren Sitz in Hasle-Rüegsau, einem zentralen Eisenbahn- und Stassenknotenpunkt im Herzen des Emmentals. Ausser dem berühmten Käse mit den grossen Löchern gibt es im Emmental auch Hochtechnologie: Medizinaltechnik, Maschinen, Verpackungen, Schmierstoffe und vieles mehr werden dort hergestellt und in die ganze Welt vertrieben. Auch TENTA AG ist eines dieser innovativen Unternehmen, spezialisiert auf technische Konfektion, Hallen- und Zeltbau und textile Architektur. Wir haben uns Qualitätsbewusstsein, Zuverlässigkeit und optimale Serviceleistungen auf die Fahne geschrieben, die TENTA zu etwas Besonderem in dieser Branche machen.

TENTA AG beschäftigt zurzeit 30 Mitarbeitende. Das Credo des Unternehmens ist der Erhalt der unübertrefflichen Qualität. Massgeschneiderte Beratung, Instruktion, Top-Nachbetreuung, Flexibilität und Interesse für Problemlösungen sind nicht einfach leere Worte: Sie gehören, wie der Reinigungs- und Reparaturdienst, zur gesamten Dienstleistung des Unternehmens. Bei uns finden Sie ein umfassendes Produktsortiment aus folgenden Bereichen:

Textile Bautechnik

Die faszinierende kreative Bauweise mit Membranen und gespannten Textilien gewinnt immer mehr an Bedeutung, der Anwendungsbereich ist beinahe unerschöpflich und fordert entsprechende Erfahrung in der Planung und Ausführung. Auf innovative, attraktive textile Überdachungssysteme sind wir spezialisiert. Wir begleiten Ihr Projekt während

der Planungsphase bis zur Ausführung kompetent und fachgerecht.

Industrievorgänge

Nebst der Hauptarbeit als Blachenlieferant «nach Mass» fabrizieren wir Industrievorhänge für diverse Einsätze. Diese werden gerne in der Landwirtschaft, Industrie und dem Gewerbe eingesetzt. Und immer mehr auch privat. Sie dienen als Raumunterteilung und überall dort, wo man sich vor Witterungseinflüssen, Luftzug, Staub, Spritzern, Licht oder neugierigen Blicken schützen will.

Zelte

Je nach Kundenwunsch vertreiben wir von kleinen zusammenlegbaren Zelten bis hin zu riesigen Fest- bzw. Ausstellungshallen alle Grössen Kategorien. In unserem Werk stellen wir die individuellsten Zeltwünsche her. Haben Sie spezielle Vorstellungen, so konstruieren unsere Fachleute Ihr Wunschzelt für Sie.

Hallen

Grosszelte werden für Lagerzwecke und Fabrikation immer häufiger eingesetzt. Solche Hallen findet man in Industrie, Handel und Gewerbe in den unterschiedlichsten Ausführungen und Dimensionen vor. Sie besitzen textile oder feste Einwandungen, Türen und Tore. Sie sind schnell und vielfältig einsetzbar, rasch aufgebaut und ebenso zügig um- oder abgebaut.

Behälter

Ihr Problem ist für uns eine Herausforderung. So erstaunt es nicht, dass wir riesige Löschwasserbehälter für Zivilschutz und

Feuerwehr herstellen, die auch als Auffangbehälter bei Öl- oder Chemieunfällen dienen. Speziell für die Getränkeindustrie fabrizieren wir raffinierte Membranen für Rototank-Pressen. Der Vertrieb erfolgt weltweit über die Fabrikanten von Weinpressen.

Blachen

Wenn es um Blachen geht, steht Ihnen eine grosse Auswahl von rechteckigen Flachblachen in allen möglichen Qualitäten und Preislagen zur Verfügung. Sie dienen ideal als Abdeckung und Witterungsschutz und werden immer wieder gerne eingesetzt im Baugewerbe, in der Landwirtschaft oder wo sie sonst nötig sind.

Kommen Sie mit Ihren Wünschen zu uns. Zusammen mit Ihnen entwickeln wir kreative Lösungen, planen und konstruieren Ihr Projekt und integrieren es in Ihre Umgebung. Von TENTA bekommen Sie alles aus einer Hand.

TENTA



Tenta AG

3415 Hasle-Rüegsau

Telefon 034 460 66 66

Telefax 034 460 65 50

E-Mail global@tenta.ch

Internet www.tenta.ch

Lösungen für die Pflege von schwierigstem Gelände

Aebi Burgdorf ist der führende Problemlöser für die Pflege von Flächen in topographisch schwierigstem Gelände. Ob am extremen Steilhang oder im Flächen auf empfindlichen Böden; die multifunktionalen Terratrak Spezialtraktoren und Geräteträger, die Aebi Transporter und Mehrzweck-Einachser sowie die Kehrmaschinen eignen sich im Sommer wie im Winter für alle erdenklichen Arbeiten zur Areal-, Grasland- und Rasenpflege, in Kommunen, im Garten- und Landschaftsbau, in Bau- und Werkhöfen sowie auf Berg- und Skistationen.

Sicherheit und Komfort, Wirtschaftlichkeit, Schweizer Qualität und Langlebigkeit stehen bei der Aebi AG stets im Vordergrund.



Die Aebi Terratrak sind extrem hangtaugliche und bodenschonende Spezialtraktoren und Geräteträger für die anspruchsvolle Pflege von jeglichem Gelände das ganze Jahr hindurch.



Kommunaltrak Aebi KT65. Wie hier in der Grünflächenpflege kann der universelle gelenkige KT65 ebenso gut im Winter unter anderem für die Schneerräumung auf Gehsteigen eingesetzt werden.



Der neuartige von Aebi entwickelte 3-Rad-Geräteträger Terracut Aebi TC07 ist ein äusserst wendiges (Nullwende-kreis) und hangtaugliches Grünflächenpflege- und Winterdienstfahrzeug mit einem Schnellwechselanschluss mit integrierter Zapfwelle für den Anbau der verschiedensten Arbeitsgeräte.



Der moderne, hydrostatisch angetriebene und gelenkte Einachser Cobicut Aebi CC56 kann dank dem integrierten Schnellwechselanschluss mit den verschiedensten Geräten und damit rund ums Jahr betrieben werden.



FUMO von Multicar als vielseitiges, komfortables und schnelles Strassenunterhaltsfahrzeug für den Einsatz rund ums Jahr.



Der brandneue Kommunaltransporter Viatrac Aebi VT450 hat ein raffiniertes Federungskonzept und ist polyvalent einsetzbar. Er weist den Fahrkomfort eines Offroaders auf

AEBI

Aebi & Co. AG

Lyssachstrasse 44
CH-3401 Burgdorf

Telefon 034 421 61 21

Telefax 034 421 61 51

E-Mail aebi@aebi.com

Internet www.aebi.com

Restaurant Hotel Rütthubelbad



Das **Rütthubelbad** liegt am Eingang zum Emmental, nur 20 Autominuten von Bern entfernt, und ist auch mit dem öffentlichen Verkehr in 34 Minuten ab HB Bern gut erreichbar. Die verschiedenen Gebäude erwecken den Eindruck von einem kleinen, sanft in die Hügellandschaft eingebetteten Dorf. Das Bauernhaus mit dem **Restaurant** ist wohl das Herzstück der gesamten Anlage. Hier verwöhnen wir Sie mit schmackhaften und abwechslungsreichen Gerichten aus saisonfrischen, biologisch angebauten Produkten, welche zum Teil direkt aus unserem Garten stammen. Ausgesuchte Fleisch- und Fischgerichte, ideenreiche vegetarische Menus und eine grosse Auswahl an Salaten – auf unserer Karte gibt es für jeden Geschmack etwas. Einmalig ist die **grosse Sonnenterrasse** mit Sicht über Matten und Emmentaler Bauernhöfe, über tannengrüne Eggen bis hin zu den Berner Hochalpen. Geeignet ist das Rütthubelbad auch für **Seminare, Tagungen, Feste und Familienanlässe**. Ein vielfältiges Kulturprogramm im grossen Festsaal mit Theater und Musik, aber auch ein breites Spektrum an Bildungskursen bereichern das Angebot. Und das **«Sensorium»**, ein Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne, gestaltet nach

den Ideen von Hugo Kükelhaus, ist schweizweit einmalig. Ein Ausflug ins Emmental und zur Krönung ein feines Essen im Rütthubelbad – so wird jeder Tag zu einem Sonn(en)tag. Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten:

ganztätig, 8 Uhr bis 23 Uhr
Sonntag ab 18.00 Uhr und Montag ganzer Tag geschlossen

Restaurant:

- Moosstube 40 Plätze
- Restaurant 60 Plätze
- Terrasse 120 Plätze

Hotel:

- 25 Zimmer, alle mit Dusche, WC, Radio, Telefon, z.T. Balkon, Lane Wireless, auf Wunsch TV
- Seminarräume: 9 Räume in verschiedenen Grössen (bis 70 Personen)
- Festsaal mit Bühne (420 Plätze)
- Grillplatz und Kinderspielplatz
- Aussichtsplätze rund ums Haus



Erlebnis im Sensorium

RESTAURANT HOTEL RÜTTIHUBELBAD

Restaurant Hotel Rütthubelbad
3512 Walkringen

Telefon 031 700 81 81
Telefax 031 700 81 90

Internet www.ruettihubelbad.ch

Gout Mieux



Willkommen am Geburtsort von echtem Schweizer Emmentaler Käse



Käsen ist die älteste Art, Milch haltbar zu machen. Bei uns erleben Sie täglich, wie echter Emmentaler Käse hergestellt wird. Mit frischer Milch aus einer natürlichen, intakten Umgebung.

Unsere Besucher aus aller Welt erleben bei uns ein Stück Schweiz, das Emmental und das Dorf Affoltern. Wir sind eine attraktive Erlebnis- und Begegnungswelt im Emmental, dem grünen Herzen der Schweiz.

Vier Gebäude - vier Käseerei-Generationen

Hauptgebäude: Moderne Fabrikationsanlage mit audiovisuellen Informationen in Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch.

In unserem Restaurant, auf der Aussichtsterrasse oder im Saal verwöhnen wir Sie mit Käsespezialitäten und regionalen Gerichten. Für unsere kleinen Gäste haben wir eine spezielle Kinderkarte und einen grossen Spielplatz. Die wechseln-

den Ausstellungen im Saal sind immer wieder einen Besuch wert. Wir präsentieren Ihnen interessante Themen aus Kultur und Kunst.

In unserem Käsefachgeschäft finden Sie eine grosse Auswahl an verschiedenen Käsesorten und Milchprodukten.



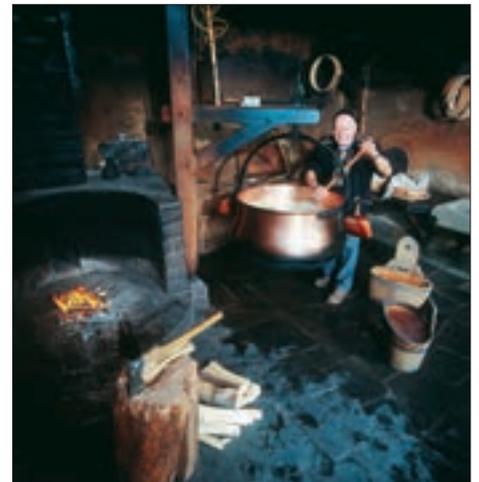
Handwerksladen: Rund um die originalgetreuen Einrichtungen der ehemaligen Dorfkäserei aus dem Jahre 1954 finden Sie eine Vielfalt an kunsthandwerklichem Schaffen und auserlesenen Emmentaler Spezialitäten. Sie werden nach traditionellen und neuen Rezepten hergestellt und sind beliebte Geschenke.



Bäckerei-Konditorei: Die erste Käserei in Affoltern von 1900, welche mit einer Feuerwagen-Käserei versehen ist, haben wir originaltreu nachgebaut und in eine einladende Bäckerei-Konditorei verwandelt. Hier erwarten Sie ofenfrische Brote und feine, hausgemachte Emmentaler Spezialitäten.



Küherstock: Im Küherstock von 1741 gewinnen Sie Einblick in die Geschichte und Kultur der Käseherstellung. Erleben Sie, wie täglich auf offenem Feuer gekäst wird wie vor 200 Jahren auf der Alp.



Gasthof Löwen: Das Gasthaus befindet sich in unmittelbarer Nähe und eignet sich besonders für Familienfeste, Firmenanlässe oder Sitzungen. Lassen Sie sich verwöhnen von unseren reichhaltigen Gerichten, zubereitet aus regionalen und marktfrischen Zutaten.



Emmentaler Schaukäserei AG

3416 Affoltern i.E.



Selber Käsen: Im Küberstock können Sie zusammen mit Ihren Freunden oder einer Gruppe selber auf offenem Feuer käsen. Während zwei Stunden stellen Sie mit dem Stöcklikäser Ihren eigenen Stöcklikäse her. Wir pflegen Ihren Käse, bis er nach etwa vier Monaten reif ist. Sobald er sein volles Aroma entwickelt hat, melden wir uns bei Ihnen.



Führungen: Während der einstündigen Führung durch unsere vier Käserei-Generationen erfahren Sie, wie die Löcher in den Emmentaler kommen und vieles mehr.

Wir bieten Ihnen Führungen in Deutsch, Französisch, Englisch und Italienisch an. Reservation erforderlich.

Bauernhofbesichtigung: Erfahren Sie auf einer einstündigen Führung viel interessantes über Viehzucht, Ackerbau, Milchwirtschaft usw.

Käse-Roll-Parcours: Neues Angebot von Mai bis Oktober. Testen Sie Ihr persönliches Geschick beim Käserollen mit der original Emmentalerkäse-Attrappe von rund 100 kg oder der leichteren Attrappe von rund 5 kg.

Unsere Veranstaltungen 2008

11. April	Käse-Jassen
19. April	Tag der Milch
27. April	Zwirbeln mit den Sportschützen Lützelflüh
16. Mai	Käse-Jassen
17. Mai	Maitanzen
24. Mai	Konzert Jugendblaskapelle Vesela Musica
31. Mai + 1. Juni	Imkerwochenende
13. Juni	Käse-Jassen
14. Juni	Schwyzerörgelgruppe Arthur Lienhardt
29. Juni	Matinée-Konzert Limpachtaler Blasmusikanten
09. + 10. August	Eisstockschiessen im Sommer
09. August	Augusttanzen
15. August	Käse-Jassen
17. August	Blaskapelle Kloten
07. September	Konzert Musikgesellschaft Rinderbach
12. September	Käse-Jassen
21. September	kinder-ceese-festival
08. + 09. Oktober	Viehschau mit Festwirtschaft
11. + 12. Oktober	Öpfu-Märit
14. Oktober	Vollmondfondue-Party
17. Oktober	Käse-Jassen
14. November	Käse-Jassen
15. November	Novembertanzen
22. + 23. November	Adventsmärit
29. November	Grossformation Schwyzerörgelfründe Bern
07. Dezember	Dr Samichlaus chunnt!
12. Dezember	Käse-Jassen

Ausstellung

5. April-12. Oktober 2008: Dr Bär isch los...

Sonderausstellungen:

175-Jahr-Jubiläum des Berner Schiesssportverbandes (BSSV), 1833-2008.
«39. Bärner Kantonalen Schützenfest» 2008 im Emmentaler Schaukäserei Affoltern i.E. und im Schweizer Schützenmuseum Bern.
Infos: www.showdairy.ch, www.schuetzenmuseum.ch oder www.bssvbe.ch/de

Öffnungszeiten: 365 Tage im Jahr von 8.30 Uhr bis 18.30 Uhr



Emmentaler Schaukäserei AG
CH-3416 Affoltern i.E.

Emmentaler Schaukäserei AG

Ausserhof
3416 Affoltern i.E.

Telefon 034 435 16 11
Telefax 034 435 01 51
E-Mail info@showdairy.ch
Internet www.showdairy.ch



EMMENTALER®

SWITZERLAND

Kabinenbau Kummer AG

Wer wir sind

Energie verteilen ist eine komplexe Aufgabe. Deshalb müssen die eingesetzten Produkte den wechselnden Anforderungen angepasst werden können.

Die Kabinenbau AG ist seit über 30 Jahren auf den Bau professioneller Kabelverteilungskabinen spezialisiert. Mit der notwendigen Flexibilität in der Produktgestaltung und in der Produktausstattung sind die vielfältigen Kundenwünsche jederzeit erfüllbar. Mit einem spezialisierten Schalungsbau sind auch Sondergrößen mit kurzen Lieferzeiten realisierbar.



Perfekte Dienstleistung zum gewünschten Termin

Seit 1977 bürgt der Name Kabinenbau AG für qualitativ hochstehende Kabelverteilungskabinen.



Ausführungen mit drei Abteilen

Produkte-Programm Verteilskabinen

Die formschönen Betonkabinen mit den anwenderfreundlichen Innenabmessungen bieten folgende Möglichkeiten:

- Betonoberfläche Waschbeton grau oder beige, Sichtbeton grau oder sandgestrahlt
- Dach aus Sichtbeton
- Varianten mit TV- und Swisscom-Abteil
- Zwei Bauhöhen (100 cm oder 120 cm)
- Varianten für Nischeneinbau sowie Spezialausführungen
- Einbau sämtlicher Fabrikate von Lastschaltleisten
- Türblatt Alu gebürstet eloxiert oder Alu lackiert nach RAL oder NCS
- Frontplatte aus leichtem, glasfaserverstärktem Beton
- Unterflur-Fundamente oder befahrbare Fundamente bis 5 t aus einem Guss



Das Versetzen der Kabinen erfolgt mit dem eigenen Lastwagenkran.



Ausführung 2-türig

kabinenbau

Kabinenbau Kummer AG

Industrie Neuhof 4
3422 Kirchberg

Telefon 034 445 27 17
Telefax 034 445 66 41

E-Mail kabinenbau@besonet.ch
Internet www.kabinenbau.ch

Thun. Die Stadt. Lieben. Leben.



Thun ist eine schicke und trotzdem dynamische Stadt mit rund 42'000 Einwohnern inmitten einer grandiosen Umgebung. Obwohl oft als «Tor zum Berner Oberland» bezeichnet, ist Thun weit mehr als ein blosses Durchfahrtszentrum.

Konstantes Wachstum

Wirtschaftlich gesehen belegt Thun im Berner Oberland mehr und mehr eine Zentrumsfunktion. Während vielen Jahren als Garnisonsstadt von nicht-militärischen Kreisen eher argwöhnisch beäugt, hat sich das Stadtbild seither markant gewandelt.

Mit dem massiven Stellenabbau, unter anderem in der Rüstungsindustrie, wurde in den 90er Jahren eine grosse, wirtschaftliche Krise ausgelöst, die dank einem wirksamen Konsens zwischen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen, Parteien und Interessenverbänden zu einer Chance umgenutzt werden konnte.

Thun konzentriert sich mit verschiedenen, wirkungsvollen Förderungsmassnahmen seither auf innovative Jungunternehmer. Mit einer Standortdatenbank von freien Produktionsräumen, dem preisgünstigen Beratungsangebot EXPLOIT sowie mit speziellen Anlässen für Neuunternehmer bietet Thun jungen, aufstrebenden Kräften die nötige Unterstützung. Seit längerem werden im Wirtschaftsraum Thun, wovon die Stadt Thun 50 % abdeckt, jährlich konstant ca. 200–250 Neugründungen gezählt. Grob geschätzt wurden in den vergangenen 15 Jahren insgesamt rund 3'000 neue Stellen geschaffen. Das Swiss Economic Forum, welches 1998 gegründet wurde und seither jährlich im Frühsommer in Thun stattfindet, ist ein

nationaler Top-Wirtschafts-Event, der herausragende Unternehmerpersönlichkeiten und CEO's zusammenbringt, um über die wichtigsten Themen aus Wirtschaft, Politik, Wissenschaft und Gesellschaft zu sprechen.

Mit dem ersten, nationalen ClimateForum am 6. September 2007 darf Thun einen weiteren, bedeutenden Anlass willkommen heissen. Die neue Plattform soll den Meinungsaustausch zwischen Wirtschaft, Wissenschaft, Politik und Gesellschaft zum Thema Klima fördern und so Grundlage für nachhaltiges, klimafreundliches Handeln sein.

Die Stadt als Lebensraum

Dass ein grosser Teil der in Thun arbeitenden Bevölkerung auch in Thun lebt, spricht deutlich für die hohe Wohn- und Lebensqualität der Stadt.

Schweizweit einzigartig ist die Shopping- und Genussinsel Bälliz, die beidseits von der Aare umflossen wird. Ein Paradies zum gemütlichen und stilvollen Verweilen am Wasser bietet sich über mehrere Kilometer vom Stadtzentrum bis ans untere Thunerseeufer. Das breite Shoppingangebot wird von vielen kleinen und speziellen Boutiquen in der unteren Altstadt, mit ihren charakteristischen Hochtrottoirs, ergänzt.



Die attraktive Lage am See, mit den zahlreichen Möglichkeiten für sportliche Aktivitäten in nächster Nähe, trägt ebenfalls viel zum guten Ruf von Thun als idealen Lebensmittelpunkt und als Ferienort für Städtereisende und Aktivtouristen bei.

Thun lebt diese ideale Mischung aus überschaubarer, lebendiger Kleinstadt und naturnahem Erholungszentrum.

Kulturell äusserst vielfältig

Auch kulturell ist Thun mit zwei international bedeutenden Veranstaltungen ein wichtiger Treffpunkt.

Die Daten der Thuner Seespiele sind heute fester Bestandteil in den SommerAgenden von Musicalliebhabern. «Evita», «Anatevka», «Miss Saigon», «Elisabeth» und dieses Jahr «Les Misérables» begeisterten bisher vor der grandiosen Kulisse von Eiger, Mönch und Jungfrau auf der Seebühne im Thunersee jedes Jahr rund 60'000 Besucherinnen und Besucher.

Ebenfalls jährlich treffen sich Kleinkünstlerinnen und Kleinkünstler an der renommierten Schweizer Künstlerbörse zu einem einmaligen Stelldichein vor versammelten Veranstalterinnen und Veranstaltern. In Thun werden die Spielpläne der Schweizer Kleintheater gefüllt.

Thun ist wirklich eine Stadt zum Lieben und Leben.

Wir Thuner und Thunerinnen freuen uns auf Ihr Verweilen bei uns.

Hans Ueli von Allmen
Stadtpräsident
www.thun.ch



Ideale Kombination von Bildung und Erfrischung



chen Restaurant, in den Banketträumen oder auch an der hauseigenen Feuerstelle. Um für den nächsten arbeitsreichen Tag fit zu sein, bieten wir Ihnen Übernachtungsmöglichkeiten entsprechend Ihren Komfortwünschen von 1* bis 3*. Erholen Sie sich ab Mai 2008 in einem unserer liebevoll renovierten Zimmer im Waldhaus.



Inspiration

An einem inspirierenden Ort, wo Ihnen der Thunersee zu Füßen liegt und die Berner Alpen den Rücken stärken, finden Sie Ambiente, Raum und Ruhe für Ihr Seminar.

vom Bahnhof Thun entfernt und einfach mit dem Auto oder dem öffentlichen Verkehr erreichbar, bieten wir Ihnen über 20 lichtdurchflutete Seminarräume mit direktem Zugang ins Freie.



Bildung

Das Gwatt-Zentrum ist ein Ort der Begegnung, Weiterbildung und Erholung. 5 km

Resultate

Nützen Sie neue Eindrücke für neue Einsichten und Ideen. Gehen Sie am hoteleigenen Strand den wesentlichen Fragen auf den Grund und diskutieren Sie im Schatten des Wäldchens. In Ihren Seminarräumen mit optimaler Infrastruktur fassen Sie die Resultate Ihrer Arbeit zusammen. Geniessen Sie dabei die Aussicht auf den See, motivierende Ergebnisse und Erfolg.

Erfrischung

In den Pausen und nach vollbrachter Arbeit erfrischen wir Sie auf unserer neu gestalteten Sonnenterrasse, im gemütli-

Infrastruktur

- 110 Hotelzimmer 1* bis 3*
- 20 Seminarräume / Gruppenräume
- Aula bis 300 Personen auf 240m²
- Seminarpauschalen
- EDV - Arbeitsplätze
- Zweckmässige Infrastruktur
- Wireless-LAN
- Sonnenterrasse
- Bistro
- Restaurant
- Outdoor-Training
- Vitaparcours / Fussballplatz
- Badestrand
- Parkplätze / ÖV



Gwatt Zentrum

3645 Gwatt am Thunersee
Berner Oberland

Telefon 033 334 30 30
Telefax 033 334 30 31

E-Mail mail@gwatt-zentrum.ch
Internet www.gwatt-zentrum.ch

Romantik pur

swissmade



Liebe Gäste, herzlich willkommen im Chartreuse

Besuchen Sie uns, um unsere Küche zu kosten? Schätzen Sie den Komfort gepflegter Zimmer, eines Studios oder einer geräumigen Attika-Wohnung? Möchten Sie am Morgen, nach einer ruhigen Nacht, die Aussicht auf den Thunersee geniessen?

Sind kurzweilige Ausflüge im schönen Berner Oberland für Sie reizvoll, oder ein gemütlicher Nachmittag auf unserer Terrasse? Natürlich wissen wir auch, was zu einer schönen Feier oder zu einem glanzvollen Fest gehört.

Hier finden Sie, was Sie glücklich macht.

Mehr erfahren Sie auf unserer Homepage oder im Gespräch mit uns.

Mit herzlichen Grüssen aus Hünibach/Thun
Rolf und Kati Gerjes mit dem Chartreuse-Team



Hotel Restaurant Chartreuse

Staatsstrasse 142
3626 Hünibach

Telefon 033 243 33 82
Telefax 033 243 33 59

E-Mail mail@chartreuse.ch
Internet www.chartreuse.ch



Royal Park Hotel, Kandersteg



Das Royal Park, ein exklusives Hotel im Landhaus-Stil, mit viel Charme und Abwechslung, Mitglied der «THE LEADING HOTELS OF THE WORLD», ist ein kleines Haus der Weltklasse. Béat Rickli führt den Familienbetrieb in der vierten Generation (1893), verbunden mit Tradition und neuzeitlichem Fortschritt.

Wo das Tal am breitesten ist, am meisten Sonne scheint, steht das Royal Park Hotel mit seinem «BEAUTY-, HEALTH-RESORT & SPA», im 10 000 m² grossen Park, mit Rasen, altem Baumbestand und neuem Naturschwimmbad, das mit Pflanzen und Kies gereinigt wird, dazu das Hallenbad und noch viel mehr für Ihre Erholung. Von hier aus geniesst man freie Aussicht auf die schneeweissen Gletscher (3 600 m).

KANDERSTEG ist ein liebliches, freundliches Bergdorf, das seine Originalität bewahren konnte. Keine mondäne Welt sucht der Gast hier, sondern Ruhe, Ent-

spannung und das Gefühl rundherum, in familiärer Ambiente schön verwöhnt zu werden.

Ein Natur-Paradies führt Sie auf Wanderwegen in die naturgeschützten Seitentäler des UNESCO WORLD NATURE HERITAGE (Jungfrau-Blümlisalp). Aber auch viele flache Wanderwege gibt es hier mit blumigen Wiesen, herrlich duftenden Wäldern, entlang kristallklarer Bächen und Seen. Im Winter «EASY SKIING»

SPORT, SPIEL UND SPASS bietet das Hotel selbst, mit seinem Park, einem kleinen Reitstall, Tennis mit Trainer, Putting-Green (10 Golfplätze in 30-60 Min.), eigene Segelyacht (40 m²) und ein Motorboot (350 PS), für Wasserski, Ausflüge, Sonnenbaden auf dem Thunersee. Sonnenliegen am Pool oder unter schattigen Tannen, ein Gartenschach, eine Boccia-Bahn, Ping-Pong. Croquet auf dem gepflegten Rasen oder ein Frühstück «on poolside» werden Sie geniessen.



Private Beauty-, Health-Resort & Spa



Trotz der vielen THERAPIEN bieten wir ein absolut touristisches Wellness für gesunde Leute – keine medizinische Rehabilitation. Unser «Soft Wellness» entspricht genau dem Wunsch nach Erholung. Unser eigener Beauty-, Health-Resort & Spa ist nicht öffentlich, nur Hotelgäste sind zugelassen, kein «Anstehen». Die «Privacy» wird gross geschrieben: Reisegruppen, Seminare oder Bankette gibt es

nicht, nur Privatgäste. Eine Sauna, ein Römisch Dampfbad, ein Whirlpool und das Solarium sind alle individuell reservierbar. Dazu versuchen Sie Thalasso Beauty oder Thalasso Health, Hot-Stone-Behandlung, Shiatsu, Physiotherapie, verschiedene Massagen, Coiffure etc. Obwohl die besten Techno-Gym-Fitnessgeräte für Sie bereit stehen: Gesünder ist, Mass zu halten.

TAGSÜBER SPORTLICH – NACHTESSEN FESTLICH

Abends: «casual elegance», Gentlemen tragen einen Veston. Auch junge Leute, die Sport geniessen, lassen sich gerne verwöhnen in unserer Rôtisserie, dem Restaurant Français, oder Fondue und Raclette im Stübli: Drei bis viermal wöchentlich bieten wir ein «Candle-Light Dinner» mit dezenter Pianomusik.

Feriengäste schätzen besonders die natürliche, feine leichte KÜCHE ohne Effekthascherei. Alle Speisen werden frisch zubereitet und am Tisch mit unserem klassischem Service selbst vorgelegt, sympathisch, zuvorkommend – kein Teller-Service. Im Halb-Pensionsarrangement ist ein Mittag- oder Nachtessen mit Auswahlmöglichkeit eingeschlossen; Hors d'oeuvre-buffet, Salat- und Dessertbuffet machen die Auswahl noch leichter, genau, was Sie möchten.



Wir geben Ihnen gerne weitere Informationen. Verlangen Sie unsere Spezialarrangements.

Royal Park Hotel
3718 Kandersteg

Telefon 033 675 88 88
Telefax 033 675 88 80

E-Mail royal@rikli.com
Internet www.royalkandersteg.ch

Kiestag, Wimmis

Wiederbelebung des Aubächli

Die Anfang 2004 begonnene Renaturierung des Aubächli auf 450 m Länge bis zum Einfluss in die Kander konnte Ende Mai abgeschlossen werden. Damit ist durch die KIESTAG in Wimmis im Rahmen ihrer Kiesabbautätigkeit ein kleines, aber feines Naturreservat entstanden.

Der bisher direkt in die Kander fließende Bach musste im Zuge der Ausdehnung des Kiesabbaus verlegt werden. Neben zahlreichen zu erfüllenden Auflagen waren auch Sünden des seinerzeitigen Autobahnbaus zu eliminieren.

Als Unternehmen, das mit modernsten Anlagen in der Kiesgewinnung tätig ist, hat sich die KIESTAG stets von der Natur begeistern lassen und sich aktiv für die Bachrenaturierung engagiert. Damit konnte die KIESTAG die Chance wahrnehmen und der Natur ein Stück genutzte Fläche zurückgeben. Ebenso steht wieder Landwirtschaftsland in gleichem oder sogar besserem Zustand als vorher zur Verfügung.

Um diesen Zustand zu erreichen, von dem aus die Natur nun selber wirken kann, braucht es bei der heutigen Gesetzesflut die Zusammenarbeit verschiedener Kreise. An diesem guten Beispiel von Ökologie und Ökonomie waren der Kiesgrubenbetreiber und die Fachstellen des Kantons Bern ebenso beteiligt wie die Gemeinde, Fischer und Jäger. Fachlich

aufgegleist worden ist das Projekt von einem Ingenieurbüro, dem Fachverband für Sand und Kies (FSKB), und von der bernischen Stiftung Landschaft und Kies.

Das Projekt, das besonders die Erhaltung von Dohlenkrebs und Groppen zum Ziel hat, gliedert sich in drei Abschnitte. Es galt im oberen Teil, bei minimalen Platzverhältnissen ein Maximum herauszuholen. Zwischen bestehender Hecke und dem Flurweg ist der Bach gut einsehbar. Entstanden ist ein Bachlauf mit einer Vielzahl von Strukturen wie Trockenmauern, Asthaufen und Wurzelstockhaufen.

Einen aufwändigeren Bereich stellt der zweite, nicht begehbare Abschnitt dar. Hier wurde der Bach auf eine Terrasse in der Böschung verlegt. In diesem Teil wurde mit künstlichen Massnahmen der Untergrund abgedichtet, um zu verhindern, dass Wasser in die Böschung eindringt.

Im unteren Teil stand am meisten Platz zur Verfügung. Das erlaubte die Anlage von Bachhauptgerinnen sowie temporären und ausdauernden Teichen, die bereits durch seltene Tiere und Pflanzen bevölkert wurden.

Im Rahmen eines Renaturierungsprojekts der KIESTAG in Wimmis ist der Lauf des Aubächlis auf eine Länge von 450 m naturnah verlegt worden.



Im oberen Teil mit Trockenmauern und offener Struktur kann sich die Vegetation noch entwickeln.



Bachlauf auf der Berme, wo eine Abdichtung mit Vlies und Folien erfolgte.



Fotos: CM/Ha



KIESTAG

Kieswerk Steinigand AG

Sand- und Kiesmaterial
Transportbeton
Erdarbeiten und Transporte
Postfach 48
3752 Wimmis

Telefon 033 657 80 20 (Spedition)

033 657 80 21 (Büro)

Telefax 033 657 80 30

Mon Bijou Kur- und Gesundheitszentrum, Interlaken



Die Villa Mon Bijou an der Seestrasse 44 in 3800 Interlaken/Unterseen mit 25 Betten

Unser Plus:

Willkommen in der familiären Atmosphäre unserer Jugendstilvilla mit einem herrlichen Ausblick auf Eiger, Mönch und Jungfrau. Geniessen Sie Ihren Aufenthalt in dieser prächtigen Umgebung. Lassen Sie sich rundum verwöhnen. Mildes Klima, erholsame Spaziergänge im Naturschutzgebiet am Thunersee oder ein Einkaufsbummel im nahe gelegenen Interlaken bieten die Basis dazu.

Das Kurhaus ist sowohl mit den privaten wie auch mit den öffentlichen Verkehrsmitteln optimal zu erreichen und verfügt über eine eigene Tiefgarage.

Unser Haus hat 17 Zimmer bzw. 25 Betten.

Angebot

Ambulante Rehabilitation mit Physiotherapie im Hause, medizinische, ganzheitliche und komplementäre Betreuung

durch den Kurhausarzt und die qualifizierte Krankenpflege (24 Std./365 Tage, nachts Pikettendienst). Seit 1. Mai 2005 ist unser Haus auf der Pflegeheimliste KT. Bern.

Indikationen:

Rekonvaleszenz nach Spitalaufenthalt oder Erkrankung, nach Unfällen und Operationen, insbesondere nach orthopädischen Eingriffen (Hüft, Knie, Rücken usw.), welche keine stationären Rehabilitationsaufenthalte benötigen. Neurologische und psychische Erkrankungen sowie Erkrankungen der Atemwege, des Herzkreislaufes, Stoffwechsels, ebenso des Magens, Darms und der Nieren, ganzheitliche Nachsorge bei Krebs.

Wir bieten Übergangslösungen für Personen an, welche eine leichte Pflegebedürftigkeit, bis BESA 4, haben und auf einen Platz in einem Altersheim warten,

oder Entlastungsferien, wenn Angehörige Ferien machen oder selbst ins Spital müssen. Wir erfreuen uns zudem immer wieder über Stammgäste, welche die Vorzüge unseres Hauses bei einem Kuraufenthalt kennen gelernt haben und gerne einige Tage/Wochen in einem betreuten Umfeld verbringen möchten.

Weitere Heilanwendungen:

Physiotherapie, Wickel, Fango, Ultraschall- und Elektrotherapie, Lymphdrainage, Atemtherapie u.a.m., Schröpfen, Blutegeltherapie, Bauscheidtieren, Ernährungsberatung, Vitalstofftherapie. Enge Zusammenarbeit mit dem Spital FMI Interlaken (Dialyse, Gehbad, Röntgen usw.)

Leistungen:

Unsere Zimmer mit Vollpension liegen zwischen 105 bis 167 Franken. Bei Gästen mit einer Kurverordnung und einer Spitalzusatzversicherung ganze Schweiz können die Krankenkassen sich bis zu 100 Franken an diesen Kosten beteiligen. Weitere Kosten der medizinischen-, pflegerischen und physiotherapeutischen Betreuung/Leistungen werden von den Kassen direkt bezahlt und mit 10 % sowie einer möglichen Franchise beim Gast zurückverlangt.



Eines von 17 Zimmern im Mon Bijou

Praxis für Naturheilkunde CgH

Unser Plus:

Die Praxis für Naturheilkunde CgH ist für stationäre und ambulante Patienten möglich und kann z.T. über die Zusatzversicherung der Krankenkasse (Leistungen im komplementären Bereich) verrechnet werden.

Ganzheitliche Beratung mit Gesundheitsanalyse und nachfolgendem Therapievorschlag aus folgenden medizinischer komplementären Richtungen sind möglich:

- Gesundheitsanalyse
- Vitalstoffanalyse & Therapievorschlag
- Phytotherapie
- Ernährungsberatung CgH
- Ernährungstherapie Procure®
- Schröpfen
- Bauscheidtieren
- Gesundheitsanalyse

- Vitalstoffanalyse & Therapievorschlag
- Phytotherapie
- Ernährungsberatung CgH

Die Alternativmedizin oder, anders ausgedrückt, komplementäre Medizin (komplementär = ergänzend), wird immer beliebter, einerseits durch die Kostenexplosion des Gesundheitswesens, andererseits, weil alternative Methoden sanfter und mit weniger oder keinen Nebenwirkungen verbunden sind. Wir Menschen müssen wieder lernen, die Verantwortung für unsere Gesundheit selbst zu tragen und uns dementsprechend zu verhalten. In der Auseinandersetzung mit dem eigenen Gesundheitsverhalten sehen wir eine riesige Chance zur Veränderung, Chancen, heil und gesund zu werden, an Körper, Geist und Seele.

Geschäftsleitung Mon Bijou

Daniel und Christina Stauffacher

Leitung Arzt

Dr. med. Roman Schneider

Physiotherapie

Susanne Renfer

Mon Bijou Kur- und Gesundheitszentrum

Seestrasse 44
3800 Interlaken/Unterseen

Telefon 033 826 58 58
Telefax 033 826 58 59

E-Mail info@monbijou.ch
Internet www.monbijou.ch

INDECO Zimmerbrunnen, Uetendorf



Wir von INDECO können Ihnen aus einem grossen Sortiment und unserer langjährigen Erfahrung eine massgeschneiderte Lösung Ihrer Bedürfnisse anbieten. Wir verfügen über eine breite Auswahl an Zimmerbrunnen und Zubehörteilen. Vom traditionellen «Tuffbrunnen» über eine grosse Auswahl an schwimmenden Kugeln bis hin zum modernen «Designer»-Wasserspiel aus Edelstahl.

Ein Zimmerbrunnen ist der natürlichste Luftbefeuchter für die eigene Wohnung. Er sorgt für ein Raumklima, in welchem wir uns wohlfühlen, und ist ein dekorativer Blickfang.

Zudem wird durch das Wasser ein Teil des Hausstaubs gebunden, somit sind unsere Atemwege weniger Staubbelastung ausgesetzt.



Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung in Uetendorf bei Thun. Wir beraten Sie gerne kompetent und unverbindlich.

Da wir unsere Brunnen selber herstellen, können wir **Ihnen Ihren Zimmerbrunnen nach Ihren Vorstellungen** ganz individuell für Sie bauen.

INDECO UETENDORF
Zimmerbrunnen & Zubehör
Beratung - Verkauf - Revisionen
www.indecou.ch

INDECO Bigler

Jungfraustrasse 25
3661 Uetendorf

Telefon 033 345 48 48

Telefax 033 345 48 11

E-Mail info@indecou.ch

Internet www.indecou.ch

Seminar- und Tagungshotel Viktoria Eden



Der Seminarraum (bis zu 80 Personen) mit der ausgezeichneten Akustik, den bequemen Stühlen und praktischen Tischen ist grosszügig. In der Raumhöhe, im obersten Stock gelegen, das Holzfachwerk frei sichtbar, die Lüftung effizient und zugfrei. Das warme Ambiente mit den freundlichen Farben strahlt eine angenehme Atmosphäre aus. Das grosse Bogenfenster eröffnet Ihnen einmalige Aussichten.



Unser Viktoriasaal im Dachstock ist einfach mit dem Lift von den Zimmern aus zu erreichen. Mit dem gewaltigen Panoramafenster ist die Aussicht auf die Berge, Wälder und saftigen Wiesen unvergesslich. Dieser Raum ist ideal für Hochzeiten, Geburtstage, Firmenfeste etc. ausgelegt und bietet Platz für rund 150 Personen, und das im Herzen von Adelboden.



Technische Einrichtungen:

Beamer, Hellraumprojektor, Farb-TV mit Videorecorder, Diaprojektor, Leinwand, Flipchart, Pinwand, Bodensteckdosen & Telefon, Wireless-Lan

Hotel Viktoria Eden

Familie Hanni und Edi Pieren-Reber
Dorfstrasse 15
3715 Adelboden

Telefon 033 673 88 88

Telefax 033 673 88 89

E-Mail office@viktoria-eden.ch

Internet www.viktoria-eden.ch

Tanja Frieden erzählt



Olympiasiegerin, Podestplätze en masse, ständig auf Achse, Tanja, woher nimmst Du Deine Energie?

Die Lust an sportlicher Bewegung, Lebensfreude und eine gesunde Dosis Ehrgeiz sind ein starker Antrieb. Sport an sich und der Aufenthalt in der Natur sind eine Energiequelle.

Es macht Spass und ist spannend, die eigenen Grenzen auszuloten. Der Aufbau selbst bis zum Wettkampf ist mit Energie geladen: Mit gezieltem Training wird die Leistung bis zur Bestform «geschliffen», um dann im Höhepunkt hoffentlich den verdienten Sieg zu bringen.

Schnee und Eis sind offensichtlich Dein Element?

Absolut. Obschon ich tropische Wärme und Wasser sehr gerne mag, komme ich auch mit der Kälte gut zurecht. Wahrscheinlich kommen hier meine skandinavischen Wurzeln zur Geltung. Aber ich lebe ja im Berner Oberland, hier hat jede Saison ihre Schönheit und bietet ideale Bedingungen zum Wandern, Biken, Surfen, Boarden und allem, was das Herz begehrt.

Liebst Du das Risiko?

Nur das berechenbare, wenn es dann noch eins ist. Ich kenne meinen Körper genau und weiss, was ich ihm abverlangen kann. Ein gewisses Restrisiko besteht immer, wenn man sich im Grenzbereich bewegt und die oft überraschend kapriziöse Natur sich einen Streich einfallen lässt.

Was bedeuten Deine Sponsoren für Dich?

Sehr viel. Im internationalen Sportzirkus geht nichts ohne Sponsoren; die Trainingslager, die Reisen zu den Destinationen und alles wäre einfach zu teuer, um

überhaupt mitmachen zu können. Ich kann sagen, dass ich von Sponsoren und Marken unterstützt werde, hinter denen ich voll und ganz stehen kann.

Rugenbräu zum Beispiel ist unsere alteingesessene, innovative Oberländer Brauerei. Ihr alkoholfreier Mountain Twister ist ein erfrischendes Getränk mit Pfiff, das ich persönlich sehr schätze.

Du bist auch offizielle Botschafterin der Stadt Thun?

Ja, und das ist eine Ehre. Ich mag meine Stadt, ihre Menschen und den eher gemütlichen Berner Rhythmus. Hier sitzt das Herz am rechten Fleck und man weiss, mit wem man es zu tun hat. Thun ist eine lebendige, interessante Drehscheibe für Tradition, Tourismus und Berner Lebensart. Der hohe Anteil an jungen Leuten im Strassenbild verleiht ihr einen quirligen Puls. Die Region Berner Oberland überzeugt mit ihrer grossartigen Vielfalt. Egal woher, ich freue mich immer darauf, hierher zurück zu kommen, und die einheimischen sportlichen Möglichkeiten zu geniessen. Besuchen Sie uns, vielleicht kreuzen sich unsere Wege!

Mehr Informationen finden Sie unter www.tanjafrieden.ch

Interview und Text: Maximilian Marti



Bilder: Stefan Hunziker Sportphotography

Tanja Friedens Erfolge:

2007/2008

- 3. Rang World Cup, Leysin CH
- 2. Rang X-Games Aspen, USA
- 3. Rang World Cup, Bad Gastein AUT

2006/2007

- 2. Rang World Cup Final Standings
- 3. Rang World Cup Final Stoneham, Canada 2007
- 6. Rang X-Games, Vail
- 3. Rang King of the Mountain Series, Beaver Creek, USA
- 7. Rang Snowboard World Championships, Arosa, CH

2005/2006

- 1. Rang Olympic Games, Torino
- 4. Rang World Cup, Kronplatz, ITA
- 5. Rang World Cup, Bad Gastein AUT
- 7. Rang World Cup, Whistler CAN
- 10. Rang World Cup, Saas Fee, CH
- 3. Rang Chile, Valle Nevada

www.mountaintwister.info



laugh *Tredan*

**Mountain Twister alkoholfrei –
erfrischt natürlich.**

Olympiasiegerin als Botschafterin

Die Interlakner Brauerei Rugenbräu ist sich gewohnt, für ihre Biere Goldmedaillen in Empfang zu nehmen. Genau im richtigen Moment, im Jubiläumsjahr «140 Jahre Rugenbräu», gabs olympisches Edelmetall. Nicht für die Brauerei, aber für die Twister-Botschafterin Tanja Frieden aus Thun.

Die traditionsreiche Familien-Brauerei Rugenbräu AG, Interlaken (siehe Kasten) ist nicht nur der Tradition verbunden, sondern investiert laufend in technische Neuerungen und Produkte-Innovationen. Eine davon betrifft den «Mountain Twister», welcher seit anfangs 2008, seitdem die Brauerei ein alkoholfreies Bier auf den Markt brachte, ebenfalls alkoholfrei ist.

Für aktive Menschen, zum Auftanken

Mountain Twister ist ein spritzig-frischer und mit Kohlensäure angereicherter Apfelmix-Drink. Das natürliche Getränk aus alkoholfreiem Bier und Apfelsaft wirkt leicht prickelnd und belebend – ein aktivierender Drink für Jedermann. Der Anteil an alkoholfreiem Bier macht das Getränk isotonisch, die Inhaltsstoffe gehen rasch ins Blut über – Mountain Twister ist somit ein schneller Durstlöcher und Sofort-Fitmacher. Ideale Zusätze sind der Schnitz einer Zitrone und Eiswürfel. Sehr auffällig ist die eigens für den Drink realisierte Flasche mit dem geschwungenen Hals und 33cl Inhalt.

Erfolgreiche Botschafterin

Seit mehreren Jahren steht Tanja Frieden, Mitglied des Schweizer Boardercross-Nationalteams, als Twister-Botschafterin im Zentrum der Produktwerbung. Speziell bei den Winterkampagnen setzt sie auf Plakaten und Inseraten stiebende Akzente und bringt so die Frische des Produkts auf den Punkt. Gewinner aus verschiedenen Wettbewerben konnten bereits attraktive Preise, unter anderem einen Tag auf Schnee mit der sympathischen Sportlerin verbringen. Auch dank dem Sponsoring von Rugenbräu AG war es der Boardercross-Fahrerin möglich, den Beruf als Lehrerin etwas zurück zu stellen und sich voll auf den Sport zu konzentrieren. Die grossen Anstrengungen haben sich gelohnt – der Olympiasieg als grösster Erfolg der Karriere entschädigte sie in herausragender Weise. Mit diesem Titel feierte das Mountain Twister Sponsoring einen weiteren Grosserfolg, nachdem bereits die Frauen-Nationalmannschaft im Rollhockey den Weltmeistertitel feiern konnte.



www.moutaintwister.ch

Aktuell im Verkauf: 6+2-Pack



RUGENBRÄU
DER BIERGENUSS AUS DEM BERNER OBERLAND

Traditionell, aber topmodern



Seit 140 Jahren wird in Interlaken Bier gebraut. Die Geschichte der Rugenbräu AG geht zurück ins Jahr 1866, auf die Gasthausstätte des Gasthofs Hotel Interlaken. Neun Jahre später entstanden die Felsenkeller im Rugen. Im Jahre 1892 erstand Joseph Hofweber die Besitzung, nachdem er bereits zwei Jahre zuvor die Brauerei Schloss Reichenbach bei Zollikofen gekauft hatte.

In den vergangenen 25 Jahren wurde die Brauerei komplett erneuert. Der letzte grosse Ausbauschritt konnte im Februar 2005 mit der Eröffnung des neuen Sudhauses getätigt werden. Es vereint modernste Braukunst mit dem traditionellen Handwerk. Im Jahre 2007 erhielt die gesamte Bierpalette ein Re-Design und im Frühjahr 2008 gelangte der erste Swiss Highland Single Malt Whisky, eine Rarität der Oberländer Bierbrauerei, in den Verkauf.

www.rugenbraeu.ch

Schilthorn

Piz Gloria

Schilthorn - Piz Gloria

Beste Sicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau!

Mit der Luftseilbahn erreichen Sie nach 32 Min. Fahrt, vorbei an steilen Felsen und tosenden Wasserfällen, das 2970 m hohe Schilthorn. Aus dem ersten Drehrestaurant der Welt geniessen Sie einen fantastischen Ausblick auf über 200 Berggipfel. Die Sicht reicht von Eiger, Mönch und Jungfrau über das Mittelland bis hin zum Schwarzwald.

Im Drehrestaurant Piz Gloria, das den Bösewichten aus James Bond - 007 "Im Geheimdienst Ihrer Majestät" als Versteck diente, werden Sie von unserer Crew auch kulinarisch verwöhnt. Sei es mit einem klassischen James Bond Frühstücksbuffet für Frühaufsteher, mit einem "gluschtigen" Mittagsmenu oder bei Kaffee und Kuchen am Nachmittag.

Im Touristorama zeigen wir Ihnen die spannendsten Filmausschnitte aus dem James Bond Klassiker. In der speziellen Multivisionsshow können Sie die Region Mürren-Schilthorn während der vier Jahreszeiten bestaunen.

Wintersport Pur!

Mürren - Schilthorn "Höchstgelegenes Skigebiet im Berner Oberland"

Auf über 54 km gut präparierten Pisten bieten wir alles, was das schneesportverrückte Herz begehrt: Steile Hänge, Buckelpisten, lange Abfahrten und moderne Sesselbahnen und Skilifte. Doch auch Schlittler und Winterwanderer kommen bei uns auf ihre Kosten.

Sonnenterrassen mit Panoramansicht

Urchige Pistenbeizen laden zum gemütlichen Verweilen ein. Beliebt sind auch die zahlreichen Sonnenterrassen. Geniessen Sie das herrlich verschneite Panorama und die "Beste Sicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau!"

Information:

SCHILTHORNBAHN AG

Höheweg 2

CH-3800 Interlaken

Tel. +41 33 82 60 007 / Fax +41 33 82 60 009

info@schilthorn.ch / www.schilthorn.ch



Abenteuer Spielplatz – spielen ist lernen



Lassen Sie sich in die Welt der kreativen Spielplätze entführen.

Als Spezialisten von Spielanlagen beraten und beliefern wir Schulen, Gemeinden, Architekten, Verwaltungen, Gartenbauer sowie Private.

Dank der guten Zusammenarbeit mit dem Planer und Behörden entstehen mit uns auch themen- und ortsbezogene Spielplätze.

Spielen auf dem Spielplatz – **jedoch ohne Gefahr!**

Spielgeräte wecken die Bewegungsfreude von Kindern, regen zum Spielen und zum Ausprobieren an, fördern Koordination, Sinnes- und Selbstwahrnehmung. Spielplätze sollten so angelegt sein, dass sie Anreize zum Spielen und Lernen bieten, aber keine Verletzungsgefahr von ihnen ausgeht.

Alle unsere Standardgeräte sind TÜV-geprüft und zertifiziert. Die Spielplatzgeräte, die vor Ort gebaut werden und das Spielplatzgeräte-Programm in Edelkasta-

nie sind Unikate und werden bei der Herstellung streng nach EN 1176 gebaut.

Alle Spielplätze werden ausschliesslich nach der EN 1177 (Unterbau, Fallschutz, Freiraum) von uns geplant und gebaut.

Inspektion der Geräte und Anlagen

Ein Anliegen, das uns alle angeht. Damit die Kinder ohne Gefahr und mit Freude ihren Spielplatz benutzen können, bieten wir mit einem normgerechten Wartungskonzept eine jährliche Kontrolle durch geschulte Experten an.

Mit der Hauptinspektion und dem Protokoll erhalten Sie die Grundlage, um auf bestehende Mängel und Defizite mit entsprechenden Massnahmen reagieren zu können!

Haben Sie Fragen, möchten Sie eine Beratung vor Ort?

Wir realisieren Ihre Vorstellungen und werden spielend damit fertig.

Viel Spass!

Zäune • Gartenmöbel • Gartenhäuser
Gartenzubehör • Spiel- u. Sportgeräte

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • 3752 Wimmis • 033 657 20 21 • www.baumberger-wimmis.ch

 **baumberger**

ERLEBNIS BRIENZ ROTHORN BAHN

In Brienz stampft, zischt und schnauft die Brienz Rothorn Bahn seit 1892 hinauf aufs Brienz Rothorn. Sie ist die einzige Dampfzahnradbahn mit Dampflok aus drei Generationen und täglichem Dampf-betrieb während der gesamten Saison!

Auf dem Gipfel angekommen, bietet sich Ihnen eine grandiose Panorama-rund-sicht. In unserem Bergrestaurant werden Sie mit kulinarischen Köstlich-keiten verwöhnt, und für eine romanti-sche Übernachtung bietet sich das Hotel Rothorn Kulm zum Verweilen an.

Juni- und Oktober-Aktion

Profitieren Sie von unserem Frühlings- und Bergherbst-Preis! Vom 1. bis 30. Juni und vom 11. bis 26. Oktober 2008 gilt «Rückfahrt gratis». Alle bezahlen während dieser Zeit nur den einfachen Preis (auch gültig für Gruppen).

Historische Abendfahrten mit einer Loko-motive Baujahr 1891/92

Jeden zweiten und vierten Donnerstag-abend vom 26. Juni bis 25. September 2008 finden unsere historischen Abend-fahrten statt. Eine Anmeldung ist obli-gatorisch, Mindestteilnehmerzahl 15 Per-sonen. Über die Durchführung wird tags zuvor gegen 09.00 Uhr entschieden. Abfahrt ab Brienz 18.30 Uhr, Rückkehr um 23.00 Uhr. Pauschalpreis pro Person CHF 105.- / Kinder CHF 80.-.

Unsere Veranstaltungen:

18.–22. Juni 2008 Steamin'Brienz – Brienz wird zum Dampfmecca der Schweiz.

Während diesen Tagen warten wir in Brienz mit vielen Dampfattraktionen wie Dampfwalzen, Lilliput-Eisenbahnen, ver-schiedenen Dampfmodell-Eisenbahnen, Dampfmodellboote, einer exklusiven Dampfrest-wirtschaft und vieles vieles mehr...

Verlangen Sie unser Detailprogramm!
www.steamin.ch

19. Juli 2008 Guinness-Welt-Rekord auf dem Brienz Rothorn.

Wir decken den längsten Käse-Fondue-Tisch auf 2350 m ü.M. auf.

Weitere Anlässe finden Sie auf unserer Internet-Seite:
www.brienz-rothorn-bahn.ch



Das einzigartige Bahnerlebnis im Berner Oberland



Öffnungszeiten

Fahrplan bis Rothorn Kulm
7. Juni – 26. Oktober 2008

Reduzierter Fahrplan bis Planalp
17./18. Mai und 24. Mai – 06. Juni 2008



Brienz Rothorn Bahn AG

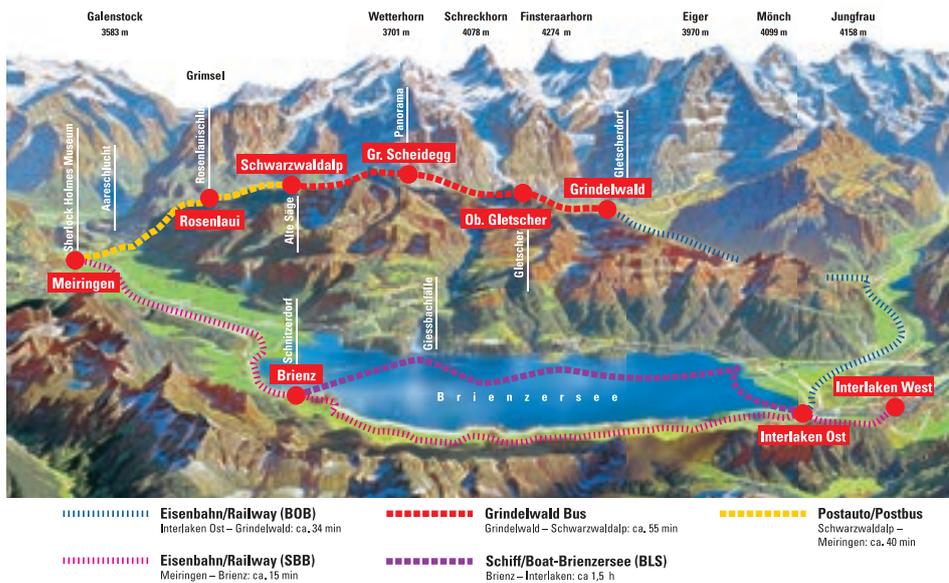
Postfach
3855 Brienz

Telefon 033 952 22 22
Telefax 033 952 22 10

E-Mail info@brb.ch
Internet www.brienz-rothorn-bahn.ch

Ihre unvergesslichen Tagesausflüge

Grosse Scheidegg Rundfahrt... die Landschaft verwöhnt mit Superlativen



Einziger Tagesausflug in unverwechselbarer Gebirgslandschaft mit Postauto, Bahn und Schiff. Individuell und exklusiv!

Die Rundfahrt kann an jeder an der Route gelegenen Station beginnen und in beiden Richtungen erfolgen. Unterbrechen Sie Ihre Rundreise ganz nach Ihren Wünschen an den verschiedenen Haltestellen, kombinieren Sie sie mit einer kleinen Wanderung, einem feinen Essen in den verschiedenen Restaurants und gönnen Sie sich immer wieder eine geruhige Rast, um die eindrücklichen Naturschönheiten dieser Reise zu geniessen! Eine wunderschöne Landschaft mit saftigen Alpweiden, einzigartiger Fauna und Flora, flankiert von der spektakulären Bergwelt des Berner Oberlandes, sorgen für unvergessliche Eindrücke!

Aufatmen und Staunen

Highlights auf Ihrer Rundfahrt

Grindelwald: Gletschertal am Fusse des weltbekanntesten Eigers

Oberer Grindelwald-Gletscher: Zeuge der Eiszeit; - anschauliches Dokument für das Wachsen und Schrumpfen unserer Gletscher

Grosse Scheidegg: Passübergang mit spektakulärer Panoramarundschau

Schwarzwaldalp: Über 100jährige, mit Wasserkraft betriebene Säge

Rosenlaui: Tosende Wasserfälle und malerische Grotten (Besichtigung ca. 1 Std.)

Aareschlucht bei Meiringen: Einzigartiges Naturwunder (leicht begehbar; Besichtigung ca. 1 Std.)

Brienz: Idyllisches Schnitzerdorf am smaragdgrünen See

Ihre Ausflugsziele rund um Grindelwald...
naturnah und authentisch!



Fasziniert!...
nicht nur von den landschaftlichen Reizen

Grindelwald Bus bringt Sie zu den schönsten Ausgangspunkten für unvergessliche Bergwanderungen...

Grosse Scheidegg
Bussalp
Waldspitz
Schwarzwaldalp

Grindelwald Bus
Autoverkehr Grindelwald AG
Im Grund 10
3818 Grindelwald

Telefon 033 854 16 16
Internet www.grindelwaldbus.ch

Bussalp... Das Mekka für Schlittler!

Dem Winterspass abseits der Skipisten sind keine Grenzen gesetzt!



Bussalp ist das sonnige Paradies für den Nichtskifahrer und das Mekka für den Schlittler.

Die gelben «Grindelwald Busse» bringen Sie auf die Sonnenterrasse Bussalp mit einmaliger Panoramarundschau auf 1800 m.ü.M. Verweilen an der klaren Wintersonne, Wandern, Snow Tubing, doch vor allem das Schlitteln bieten Ihnen auf der Bussalp den vollen Genuss! – Hurrah! Auf geht es zu den stiebenden Schlittelabfahrten.

 **City Run – Der Klassiker**
Bussalp–Grindelwald

8 km Schlittelvergnügen für die ganze Familie in unvergleichlicher, sonniger Winterlandschaft

 **Speed Run – Der Renner**
Bussalp–Weidli

4,5 km Schlittelspass für alle, die eine rasante Fahrt erleben wollen! Optimal angelegt bietet der Speed Run eine wundervoll abwechslungsreiche Fahrt abseits der Strasse in eindrücklicher Natur. Er mündet im Weidli wieder in den City Run.

Ab dieser Bushaltestelle können Sie stündlich mit dem Bus bergwärts oder talwärts fahren.

 **Family Run – Der Gemütliche**
Bussalp–Rasthysi–Lochsteinen–Grindelwald

Auf den sich abwechselnden Wander- und Schlittelpartien werden Sie von der Erhabenheit der Bergwelt und der bezaubernden, sonnigen Winterlandschaft fasziniert sein! Die familienfreundliche und gemütliche Alternative (auch mit Kleinkindern geeignet)

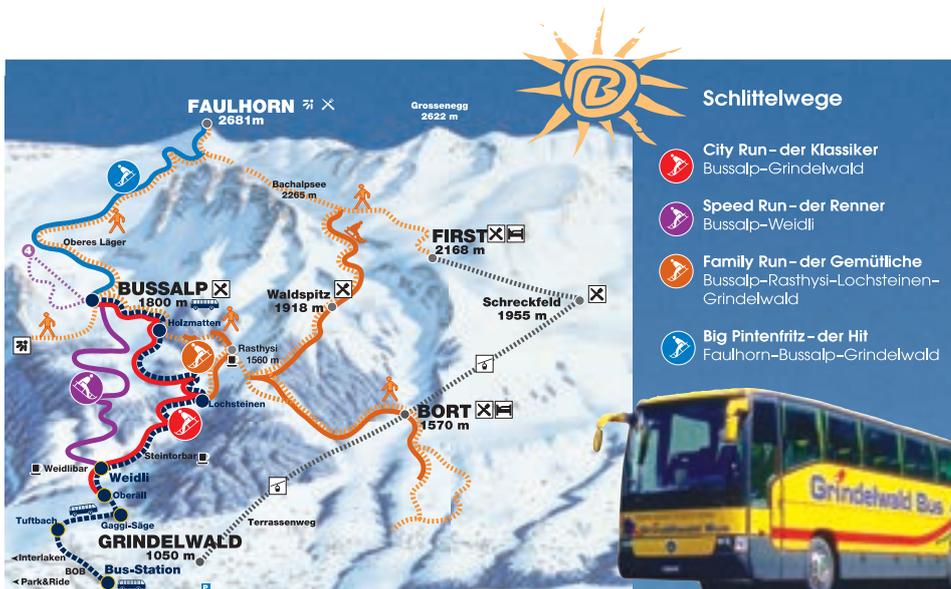
 **Big Pintenritze – Der Hit!**
Faulhorn–Bussalp–Grindelwald

12,5 km Schlittelerlebnis! Nach genussvoller Wanderung ab Bussalp oder First erreichen Sie auf den schönsten Winter-Panoramawegen der Alpen nach ca 2 1/2 Stunden den Faulhorn-Gipfel (2681 m). Sie geniessen anschliessend die längste Schlittelabfahrt Europas, Auge in Auge mit Eiger, Mönch und Jungfrau. Der absolute Höhepunkt für sportliche Naturgeniesser in Grindelwald!



Snowtubing – das gefällt nicht nur Kindern! Unter dem Motto «Platz nehmen und Spass haben» erfolgt die Bergfahrt mit einem speziellen Schlepplift. In rauschender Fahrt bringt Sie das pneuartige Gefährt durch einen Schneekanal talwärts. Drehend, rutschend, wirbelnd, kreischend – mit langsamer oder schneller Geschwindigkeit gleiten Sie durch die Bahn. Eine Freude für die ganze Familie!

Kronen Sie Ihren Aufenthalt in Grindelwald mit einer romantischen Bussalp-Nachtschlittelfahrt unter Sternenhimmel und einem gemütlichen Fondueplausch... Ein einmaliges Wintervergnügen für Jung und Alt!



Schlittelwege

-  **City Run – der Klassiker**
Bussalp–Grindelwald
-  **Speed Run – der Renner**
Bussalp–Weidli
-  **Family Run – der Gemütliche**
Bussalp–Rasthysi–Lochsteinen–Grindelwald
-  **Big Pintenritze – der Hit**
Faulhorn–Bussalp–Grindelwald



Grindelwald Bus
Autoverkehr Grindelwald AG
Im Grund 10
3818 Grindelwald

Telefon 033 854 16 16
Internet www.grindelwaldbus.ch

Wache Berner Oberland

Ihre Sicherheit – unsere Kompetenz



Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen! Wache Berner Oberland

Sehr geehrte Damen und Herren

Ist Sicherheit für Sie ein Thema?

Dann sind wir Ihre beste Wahl, weil unser Unternehmen mit über zwanzig Jahren Erfahrungen in dieser Branche bestens ausgewiesen ist. Unsere straffe Preispolitik wird ebenso überzeugen wie unsere Sachkenntnis.

Wache Berner Oberland betreut die Stadt und Region Bern. Zusammen mit unseren top ausgebildeten Diensthunden stehen wir bereit für zuverlässige Bewachungen und Dienstleistungen aller Art. Nach gründlicher Bedarfsabklärung vor Ort wird der definierte Auftrag von uns übernommen und mit höchster Zuverlässigkeit erfüllt.



Wache Berner Oberland
Verkehrs- und Sicherheitsdienst
Postfach 561
3800 Interlaken

Telefon 079 300 13 01



Unsere Dienstleistungen

Diverse Dienste

- Schliess- und Öffnungsdienst
- Übernahme von Logen- und Pikettdiensten rund um die Uhr
- Parkplatzbewirtschaftungen
- Kontrolle Ihrer Parkplätze, Notieren der unberechtigt parkierten Fahrzeuge und Erledigung der Administration
- Ladenüberwachung in Univorm (Präsenz) und/oder in Zivil zur verdeckten Überwachung

Verkehrs- und Sicherheitsdienst

- Kasse und Eingangskontrolle bei Veranstaltungen wie Konzerte, Kongresse, Vernissagen, in Nachtlokalen usw.
- Parkplatzordnung während Grossveranstaltungen wie Sportanlässe, Feste, Messen u.v.m.
- Permanente und kurzfristige Verkehrsregelung auf Kreuzungen, Ein- und Ausfahrten auf Baustellen, für Kranbetriebe, Umzugsfirmen, Schwertransporte usw.
- Kontrolle und Überwachung z.B. von Gastwirtschaftsbetrieben, Dancings, Kinos, Büros, Spiel- und Schulhausplätzen, Einkaufsstrassen, Parkhäuser u.v.m.

Revierbewachung

- Kontrollgänge um und in Gebäuden und Baustellen

Objektschutz

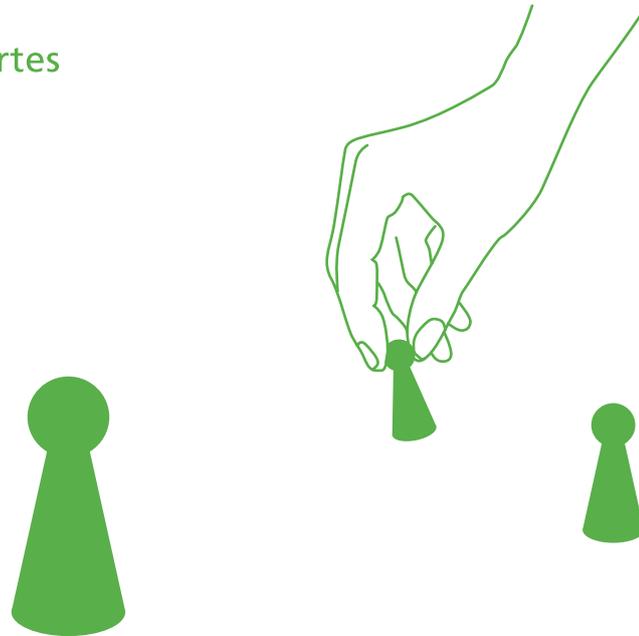
- Gegen Überfall, Diebstahl oder Beschädigungen in Firmen, bei Messen, Ausstellungen, Auktionen, Baustellen usw.
- Schutz und Bewachung von wertvollen Firmendaten und vertraulichen Anlagen (z.B. während Besuchstagen, Firmenanlässen usw.)

Behörden

- Amts- und Vollzugshilfe
- Amtliche Vorführungen
- Kontrolle des ruhenden Verkehrs
- Kontrollgänge in Gemeinden
- Patrouillendienste für Gemeinden
- Kontrolle von Schulhäusern oder Pausenplätzen
- 24h-Pikettendienst (Spezielle Tel. Nr.) u.v.m.



Stiftung für integriertes
Leben und Arbeiten



Wir erledigen Ihre Versand-, Ausrüst-, Verpackungs-, Montage- und Holzarbeiten in bester Qualität und termingerecht. Übrigens stellen wir auch Holzspielsachen her.

SILEA, Hännisweg 3D, 3645 Gwatt Tel. 033 334 17 17, Fax 033 334 17 19, www.stiftung-silea.ch

Friendly & Clever®



Freddy Schanz

Strandbadstrasse 3

Postfach 327

CH-3800 Interlaken

Phone/Fax +41 (0)33 821 61 61

Mobile +41 (0)79 734 81 13

www.friendly-clever.ch

info@friendly-clever.ch

Wir empfehlen uns für:

Limousinenservice

Hochzeitsfahrten

Flughafentransfers

Messefahrten

Carreisen

schweiz-, europa- und weltweit

swissportrait 

Best of

sehen und gesehen werden!

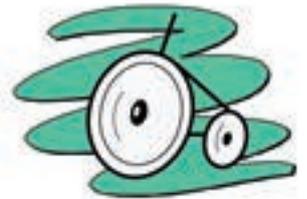


Best of informiert über das Beste,
was die Schweiz zu bieten hat: Sie und Ihre Firma.

Werben Sie mit dem Besten:
Infos unter www.swiss-portrait.ch

Hilfsmittel-Markt GmbH

Hilfsmittel und Dienstleistungen für behinderte und betagte Menschen



Gehbehinderten Menschen im AHV-Alter stellen wir einen modernen Leichtgewicht-Rollstuhl zur Verfügung



Wir sind offizielle Pflegebett-Mietstelle.
Wir klären für Sie gerne den Kostenträger ab!

- Scooter
- Rollstühle
- Gehhilfen
- Elektro-Rollstühle
- Pflege- und Komfortbetten
- Matratzen und Kissen
- Dusch- und Badehilfen
- Toilettenhilfen
- Abklärung vor Ort
- Reparaturservice
- ...und vieles mehr



Niederbipp:

Leenrütimatweg 7
Telefon 032 941 42 52
Montag bis Freitag: 08.00–12.00
13.00–17.30

Solothurn, Filiale

Küngoltstrasse 16
Telefon 032 622 42 52
Montag, Mittwoch und Freitag: 16.00–17.30

Besuchen Sie uns in Niederbipp,
Solothurn oder auf

www.hilfsmittelmarkt.ch

sidler **FÜR BESCHRIFTUNGEN** **ag**



WIR PRODUZIEREN

Digitaldruck
Blachenbeschriftungen
Fahrzeugbeschriftungen
Siebdruck
Textildruck
Layouts
Logos
Baureklamen
Magnetschilder
Fassadenbeschriftungen
Schaufensterbeschriftungen
Reklametafeln
Schriften
Werbepänder
Fahnen/Flaggen
Messestände

Sidler AG Langenthal
Bahnhofstrasse 14
4901 Langenthal

Telefon 062 922 53 57
Telefax 062 922 46 59
e-mail info@sidler-ag.ch
www.sidler-ag.ch

Ihr Treffpunkt direkt an der A1 im Mittelland



Wir haben für Sie...

Eine ideale Lage:

An der A1, neben der Ausfahrt Wangen an der Aare, bieten wir den optimalen Standort für ihre Seminare. Nahe den Hauptverkehrsachsen erreichen Sie uns schnell aus jeder Richtung.

13 Seminar- und Sitzungsräume und der grosse Saal bis 220 Personen bieten alles, was eine Schulung, Ausstellung oder Klein-Messe braucht.

Direkt an der Aare und am Jura Süd-Fuss befinden wir uns mitten in einem abwechslungsreichen Erholungsgebiet, mit einem ausgebauten Netz von Wander- und Radwegen.

54 komfortable Zimmer mit 130 Betten, auch für Nichtraucher oder Rollstuhlgänger, versprechen ruhigen, erholsamen Schlaf.

An warmen Tagen geniessen Sie Ihren Aufenthalt auf der Sonnenterrasse.

Im Ballsaal können 220 Personen Ihr rauschendes Fest miterleben, und unser original London-Taxi chauffiert Sie direkt auf die Tanzfläche; ein Auftritt, den Ihre Gäste nie vergessen werden!

Das passende Menu bespricht unser Chef gerne mit Ihnen persönlich, um die Dekoration kümmert sich die Gouvernante.

Ihr externes Fest bis 500 Personen bedient unser Catering-Service perfekt und exakt auf Ihre Wünsche zugeschnitten...

Von feiner Küche, tadellosem Service und gutem Essen verstehen wir im al ponte eine ganze Menge.

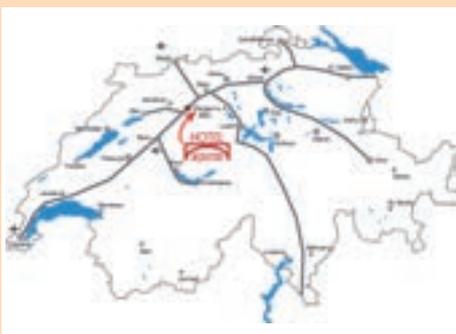
Unser gepflegtes Speiserestaurant ist der Rahmen für raffinierte à-la-carte Menus und Gerichte, köstliche Pizzen, Saison-Spezialitäten und preiswerte Tagesteller. Erlesene Weine und Getränke runden Ihr Erlebnis im al ponte angenehm ab.

Auch ein Nichtrauchersaal steht für Sie bereit.

Sie möchten Ihre Pizza ofenfrisch abholen? Nehmen Sie zwei: Ihren schönen Merlot erhalten Sie bei uns gratis dazu!



**Warum unsere drei Sterne so hell glänzen können?
Besuchen Sie uns, wir kennen die Antwort.**



HOTEL
al ponte

Walker Gastro AG
Hotel al ponte
Wangenstrasse 55
3380 Wangen an der Aare

Telefon 032 636 54 54
Telefax 032 636 54 55

E-Mail info@alponte.ch
Internet www.alponte.ch

Seniorenresidenz am Steg

Pflege & Behaglichkeit im Alter



Mitten im Grünen, im ländlichen Walliswil/Bipp, am Jura-Südfuss mit Aussicht auf die Aare, steht die Seniorenresidenz am Steg. Hier geniessen Seniorinnen und Senioren mit unterschiedlichen Pflegebedürfnissen ihren betreuten Lebensabend.



Zwölf Einzel- und ein Doppelzimmer sind in drei verbundenen Einfamilienhäuser untergebracht

«Das war für unser Vorhaben wichtig», erklärt Henriette Feil, Leiterin der Residenz. «Unsere Mitbewohner sollen sich in einer intakten, familiären Umgebung geborgen fühlen und gleichzeitig ihre gewohnte Lebensweise so lange wie möglich beibehalten können.



Die Menschen werden bei uns nicht untergebracht, sondern geniessen als Mieter alle Freiheiten. An erster Stelle stehen die Würde jeder einzelnen Person und der Respekt vor den individuellen Bedürfnissen. Das betrifft den Lebensraum, die Pflege und die Betreuung rund um die Uhr».



Die moderne Infrastruktur ist eingebaut in lichtdurchflutete Räume mit unterhaltsamer Sicht ins Grüne, auf das Aareufer, Wiesen, gepflegte Gartenanlagen und Sitzplätze.

Das 24-köpfige Team umsorgt und pflegt die Bewohnerinnen und Bewohner mit Sorgfalt und viel Einfühlungsvermögen.

Frau Feil: «Ganz besonders stolz sind wir auf unsere Küche! Wir kochen abwechslungsreich, nach dem Geschmack der Pensionäre, und legen grossen Wert auf eine frische, saisongerechte Tagesküche.

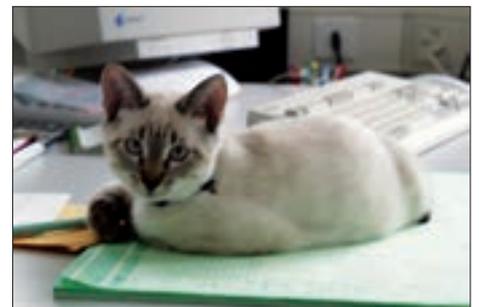
Einen Wunsch möchte ich noch mitgeben, an alle: Bitte planen Sie frühzeitig, wie und wo Sie Ihre Tage im Alter verbringen wollen.

Treffen Sie die nötigen Verfügungen. Informieren Sie sich über Ihre Möglichkeiten und planen Sie in Selbstentscheidung. Eventuell mit uns zusammen?

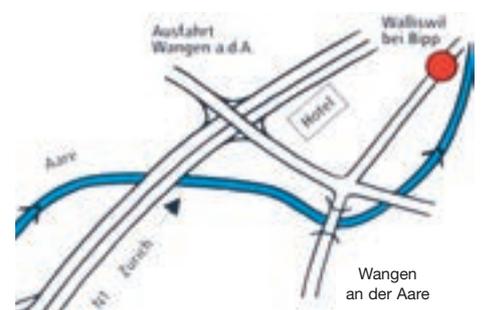
Lernen Sie uns kennen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, eine Besichtigung und ein Gespräch beim Kaffee».



Das Kaderteam (v.l.n.r.): Henriette Feil, Marianne Wagner und Patricia Schärer



Wichtige Therapie-Assistenten: Unsere beliebten Vierbeiner



Seniorenresidenz Am Steg

Aareweg 4
3380 Walliswil-Bipp

Telefon 032 631 50 10
Telefax 032 631 50 11

besuchen Sie unsere Homepage
www.seniorenresidenz-am-steg.ch

Schaukarderei und Spycher-Handwerk Grädel Huttwil-Scharzenbach



Am Rande des Emmentaler Blumenstädtchens Huttwil liegt die grösste Schaukarderei der Schweiz, das Spycher-Handwerk Grädel. Der Familienbetrieb kann bereits auf eine fast 30-jährige Geschichte zurückblicken.

Gegründet wurde das Unternehmen von Johann-Ulrich Grädel, dem Besitzer eines Bauernbetriebs mit Schafhaltung. Im Trend der damaligen Zeit begannen er und seine Schwester Gertrud mit dem Verkauf und der Instandstellung von Spinnrädern, Webstühlen und Kardiermaschinen.

Als 1985 der Spinnrad-Boom abflaute, verlegte Johann-Ulrich Grädel den Betrieb auf die Produktion von Schurwoll-Bettinhalten sowie den Verkauf von Naturbetten: «Längst nicht alle Leute spinnen – aber alle schlafen», war seine Devise.

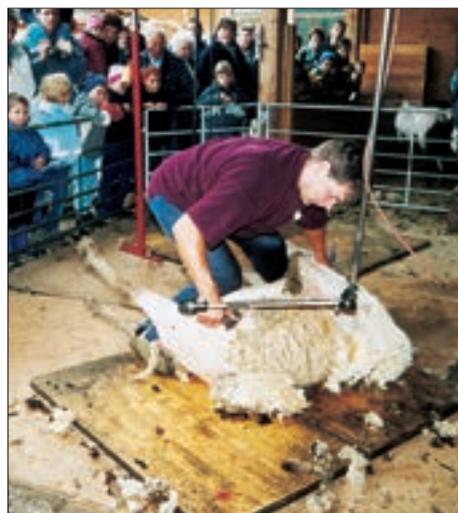
Heute arbeiten im Unternehmen nebst der Familie von Johann-Ulrich und Anna-Katharina Grädel 14 Angestellte sowie zwei lernende Kaufleute. Die Schaukarderei und der ständig wachsende Betrieb locken jährlich rund 200 Gruppen und Vereine in die idyllische Gegend. Das Geschäft hat sich zur grössten Schaukarderei der Schweiz entwickelt.

In der Karderei stehen vier voll funktionsfähige Kardiermaschinen, die älteste unter ihnen aus dem Jahr 1893. Heute noch werden die neuen Kardiermaschinen nach dem bewährten, über 100-jährigen Prinzip gebaut. Die Kardwolle in rund 150 Farben und Qualitäten ist denn auch zu einem Standbein des Betriebs geworden.

Beim Spycher-Handwerk erleben Besucherinnen und Besucher die Wollspender hautnah. Zu den einst einfachen Schafherden gesellen sich mittlerweile Kamele, Lamas, Alpakas, Wollschweine, Mohairziegen sowie mehrere seltene Schafrassen, unter ihnen Skudden, Walliser Landschafts- und Spiegelschafe und Jakobschafe. Nichts freut den Hütehund Brandy mehr, als wenn er Schafe eintreiben und so seinen feinen Spürsinn, die Wachsamkeit und die gute Erziehung zeigen darf. Das Haus hält viel auf Gastfreundschaft. Die meisten Gruppen verlassen nach der Führung den Betrieb nicht gleich, sondern lassen sich im Bistro mit einem Menü, einer kalten Zvieri-Platte oder einem Dessert verwöhnen.

Seit diesem Frühjahr stehen vier mongolische Jurten als Übernachtungsmöglichkeit zur Verfügung. Dieses Angebot wird von unternehmungslustigen und naturverbundenen Kundinnen und Kunden geschätzt und rege genutzt.

Die traditionelle Schafschur, jedes Jahr am zweitletzten Samstag im Oktober, ist ein beliebtes Volksfest für Gross und Klein. Tausende von Leuten aus der ganzen Schweiz finden den Weg nach Huttwil-Scharzenbach, beobachten die Vorführungen mit den Hütehunden, das blitzschnelle Scheren der Schafe und die traditionsreiche Wollverarbeitung. Die geheizte Festwirtschaft der Schafzuchtgenossenschaft Unteremmental ist jeweils beliebter Ort gemütlichen Beisammenseins.



Spycher-Handwerk, Schaukarderei
4953 Huttwil

Telefon 062 962 11 52
Telefax 062 962 11 60

E-Mail info@spycher-handwerk.ch
Internet www.kamele.ch

CEROM AG Dental-Team

Modernste Zahntechnik aus Herzogenbuchsee



Für Romy Meier, Zahntechnik-Meisterin und Inhaberin der CEROM AG, ist Zahntechnik eine Berufung: Es ist schön, wenn Patienten nach der Behandlung ihre Zähne zeigen und ihren Freunden sagen: Schau, wie es nun aussieht...

Mittlerweile gibt es Leute, die günstige Zahntechnik aus aller Welt verlangen. Was ist das Besondere an der CEROM-Zahntechnik?

Seit über dreissig Jahren bin ich in diesem Beruf engagiert. Nicht zuletzt, weil mir die Lehrlingsausbildung am Herzen liegt, bin ich ständig daran, als Führungsperson fachlich auf dem neusten Stand zu sein. Moderne, verantwortungsbewusste Zahntechnik ist darum mehr als nur ein Ersatzteillieferant für den Zahnarzt. Denn Zahnbehandlungen sind einerseits nicht ohne Risiko, andererseits sollen die Patientinnen genau wissen, was am Schluss zu ihrem Körper gehört.

Es geht also um gegenseitige Information und Vertrauen, nicht nur um Fachwissen und Handwerk?

Ja, nötig ist deshalb eine genaue Abklärung und Zusammenarbeit mit dem Zahnarzt. Nur wenn Zahnarzt und Zahntechniker das Beste geben, können die Kunden sicher sein, dass ihr Zahnapparat, ihr Kiefer und Gesicht – also ihr Körper – durch eine Behandlung keinen Schaden nimmt.

Immer mehr Leute wollen heute schöne Zähne, so wie wenn man sich eine neue Frisur zulegt. Wie stehen Sie dazu?

Dieser Wunsch ist völlig in Ordnung, natürliche Zähne sind ein wichtiges Wohlfühl-Element! Doch Haare sind unabhängig

von ihrer Form und Farbe funktionsfähig; Zähne jedoch nicht. Zahnarzt und Techniker haben dann die Aufgabe, für diesen Wunsch eine Lösung zu finden, die so aussieht, wie wenn es schon immer so gewesen ist...

Welche Möglichkeiten hat heute eine zeitgemässe Zahntechnik?

Die Entwicklung im Bereich Material ist enorm. Zahntechniker arbeiten heute mit High-Tech-Material wie Hochleistungskeramik, Zirkon usw. Das anatomische Wissen, wie ein Zahn im Gebiss seine Funktion ausübt, ist heute deutlich grösser als früher. Zudem gibt es verfeinerte Arbeitsmethoden, wie die Natur ästhetisch nachgebildet werden kann: Wo und wie reflektiert ein Zahn Licht und bekommt dadurch seine natürliche Farbe?

Können Sie ein Beispiel nennen?

Ja. Zur Funktion und richtigen Stellung des Zahnes im Kiefer: Die Natur hat es so eingerichtet, dass jeder Zahn im Kiefer eine genau definierte Position im Unter- oder Obekiefer hat – und diese Stellung bestimmt auch die Form. Mit einer neu entwickelten Systematik (StaubCranial TM) und der Spezialsoftware kann die Rekonstruktion des Gebisses auch dann erfolgen, wenn die «Vorlage» dafür fehlt oder infolge einer Verletzung oder falschen Rekonstruktion verschoben wurde.

Die natürliche Zahnfarbe...?

...ist ein komplexes Gebiet. Es gibt Schichten, deren Grundfarbe durchscheint. Dann gibt es Schichten, die diese Grundfarbe mit dem reflektierten Umgebungslicht mischen. Und es gibt durchscheinende Schichten, die dem Zahn Glanz und Plastizität verleihen. Rekonstruierte Zähne werden also nicht einfach oberflächlich bemalt. Wie in der Natur bearbeiten wir verschiedene Schichten. Spezielle Farbmessverfahren geben den Zahntechnikern Anhaltspunkte – doch nach wie vor braucht es dafür viel Erfahrung und Talent. Selbst Experten werden dann

höchstens nach dem zweiten oder dritten Blick den Unterschied erkennen...

Kaufe ich vom Zahntechniker also ein «Kunstwerk»?

Nein. Wir kopieren die Natur so genau und «unsichtbar» wie möglich.

Woher kommen die Preisunterschiede bei der Zahntechnik?

Zuerst: Der Zahnarzt diagnostiziert das gesundheitliche Problem und schlägt dem Patienten eine Lösung vor. Weil das Gebiss, wie vorher erklärt, ein komplexes Element unseres Körpers ist, müssen bei dieser Lösung mehr oder weniger Einflussfaktoren berücksichtigt werden.

Zum Beispiel: Der Seilbahnexperte (Zahnarzt) stellt fest, dass das Tragseil einer Seilbahn defekt ist. Er berät sich mit dem Spezialisten (Zahntechniker): Kann man es sorgfältig zusammenschweissen, so dass es noch einige Jahre hält? Kann man einzelne korridierte, gerissene Drähte des Seils neu verbinden, damit das Seil wieder tragfähig ist? Muss man das ganze Seil ersetzen? Braucht es eine andere Grundkonstruktion, die das Seil nicht mehr so belastet? Gemeinsam empfehlen sie dem Kunden, was in diesem Falle Sinn macht und Sicherheit bietet.

Der Arbeitsaufwand und der Sicherheitsstandard macht also den Preis?

Der Sicherheitsstandard (Wissen, Erfahrung und handwerkliches Können) ergibt sich aus der Wahl des Zahnarztes und des Zahntechnikers. Wir und unsere Zahnärzte stehen für verantwortungsbewusste Lösungen. Und je besser die Zusammenarbeit zwischen Technik und Zahnarzt, umso problemloser kann die zahntechnische Lösung in der Praxis eingesetzt werden. Gute Zahntechnik spart deshalb auch Zeit und damit Geld!

Jeder Patient und jede Patientin ist herzlich eingeladen, uns bei unserer Arbeit über die Schulter zu schauen, uns zu befragen. Bitte vereinbaren Sie einen Termin, wir geben gerne Auskunft!



Zeigen Sie Zähne!



Lachen Sie oft!



Beissen Sie zu!

Wir helfen Ihnen dabei – zusammen mit Ihrem Zahnarzt...

zahntechnik-schweiz.ch

CEROM AG
Dental-Team
Oberstrasse 28
3360 Herzogenbuchsee
Telefon 062 961 48 88
www.cerom.ch
info@cerom.ch



ihr partner für anlässe **hochzeiten, geburtstage** **jubiläen, firmenanlässe** **apéros, ausstellungen** **vorträge, usw.**

Das stattliche Gebäude aus dem 16. Jahrhundert steht unter Denkmalschutz und wurde anfangs der 90er mit viel Liebe zum Detail renoviert. Ein differenziertes Raumprogramm, eine moderne Kongress-Infrastruktur sowie eine äusserst charmante Umgebung mit Bauernhof und Park schafft den kreativen Rahmen für erfolgreiche Business-Events und bietet Platz für 8 bis 500 Personen. Ein grosszügiges Parkplatzangebot in unmittelbarer Nähe und die zentrale Lage im Städtchen Langenthal runden diese attraktive Location ab.

GASTRONOMIE

Die vielfältige marktfrische Küche des Restaurants umfasst schweizerische wie internationale Gerichte. Mit unserer langjährigen Catering-Erfahrung bieten wir Ihnen den bestmöglichen Service für Anlässe im kleineren und grösseren Rahmen.

UFTISCHETE

Jeden Freitag haben Sie die Möglichkeit an unserer «uftischete» gratis Live-Musik zu erleben. Ob Jazz, Rock, Blues, Folk, Country oder Klassik, für Stimmung in lockerem Ambiente ist gesorgt.

Auf Ihren Besuch würden wir uns freuen.
Ihr Alte Mühle-Team



restaurant tagung kultur design

ALTE MÜHLE

Mühleweg, 4900 Langenthal
Tel. 062 919 03 70, Fax 062 919 03 71
info@altemuehlelangenthal.ch
www.altemuehlelangenthal.ch

Wälchli Feste AG, Aarwangen: www.festwirtschaften-ag.ch
Kultur- und Tagungszentrum Olten: Tel. 062 922 56 73, www.tagung-olten.ch

Coiffure City: immer am Ball



Sehr geehrte Damen und Herren

Willkommen bei Coiffure City AG – für Sie, Ihn und Es

Mit dem Anspruch, an der Spitze zu bleiben, sind hohe Anforderungen verbunden. Deshalb ist für uns Stillstand undenkbar. Kaum etwas verändert sich so schnell, so oft und so individuell wie die Mode. In der Frisurenmode gibt es kein starres Diktat einzelner Figaros mehr, Trends entwickeln sich vielmehr aus den wegweisenden Einflüssen verschiedener Subkulturen und aus kulturellen Veränderungen.

Diese Trends und deren Brauchbarkeit frühzeitig zu erkennen und für unsere Kundenschaft attraktiv anzupassen, ist die Aufgabe Ihrer Coiffeuse und Ihres Coiffeurs. Das nötige Know-how holen wir an internationalen Messen, im Gedankenaustausch mit Kolleginnen und Kollegen und an Intensiv-Kursen. Dazu gehört der Überblick über neue Techniken, Geräte und Produkte.

Das Coiffure-City-Team freut sich, Sie bald im neu umgebauten Salon zu empfangen. In der Zwischenzeit bedienen wir Sie weiterhin in der vertrauten Umgebung mit dem Elan, der Begeisterung und dem professionellen Standard, den Sie immer von uns erwarten dürfen.

Mit herzlichen Grüssen, Hardy Trösch und Team



PS: Wussten Sie, dass der Coiffure-City-Bus Sie in der ganzen Region abholt, zu uns bringt und wieder sicher nach Hause fährt?



Gut beraten. gut bedient für Sie und Ihn

Coiffure City AG

Marktgasse 46
4902 Langenthal

Telefon 062 922 17 75
Telefax 062 922 81 32

E-Mail coiffurecity@bluewin.ch
Internet www.coiffure-city.ch

Verlosung Wettbewerb «best of» Bern 2007



Der letztjährige Swissportrait-Wettbewerb war ein voller Erfolg. Viele Teilnehmer haben sich auf die Suche gemacht und sich durch die Seiten von Swissportrait Bern geackert, um die zum Teil kniffligen Fragen zu beantworten.

Hand aufs Herz: Selbst wir vom Swissportrait-Team hatten einiges zu knacken und mussten uns eingestehen, dass die Lösung aller Aufgaben wirklich eine reife Leistung ist. Umso erstaunter und erfreuter waren wir über die vielen richtigen Einsendungen. Hut ab – die Berner sind wirklich ein gewitztes und scharfsinniges Volk!

Für den Anlass der öffentlichen Ziehung war Böziger Racing so freundlich, uns eigens dafür das Areal in Langenthal zur Verfügung zu stellen. Und als Glücksfee wurde ein Model aus der Agentur Charly Werder aus Zug engagiert. Der richtige Rahmen also, um den Anlass gebührend zu feiern.

Es war ein actionreicher Tag mit spannenden Momenten. Obwohl unserer Meinung nach jeder Teilnehmer einen Preis verdient hätte, entschied das Los unter den richtigen Einsendungen und erkor 40 Gewinnerinnen und Gewinner.

Ein wenig Bedauern hatten wir vom Swissportrait-Team, dass wir von der Teilnahme ausgeschlossen waren und somit keinen der schönen Preise ergattern konnten. Doch wir sind uns natürlich einig, dass unsere Leserinnen und Leser sich ihre Gewinne redlich verdient haben.

An dieser Stelle möchten wir den Glückspilzen herzlich gratulieren und allen Beteiligten ein grosses Dankeschön aussprechen. Wir hoffen, dass Sie auch nächstes Mal wieder dabei sind. Und wer weiss... vielleicht hat die Glücksfee dann wieder ein Quäntchen Glück für Sie.

Die Gewinner:

Krähenbühl Vreni – Wynau, Herzog Rita – Sutz, Hebeisen Franz – Ramsei, Zürcher Stalder AG – Lyssach, Mühlematter Susanne – Wangen, Kaufmann Heidi – Oberbipp, Zürcher Emil – Ostermündigen, Sutter Karin – Biel, Stauffer Arnold – Biel, Amos Grégori – Sierre, Mischler Erika – Bern, Rüegg Franziska – Burgdorf, Bütikofer Hans Werner – Burgdorf, Kilchenmann René – Kirchberg, Wittwer Nadine – Oberburg, Courant Marianne – Lyss, Jost Therese – Seeberg, Fahrni Peter – Emmenbrücke, Stegmann Ursula – Grindelwald, Berger Lukas – Frutigen, Howald Hildegard – Kirchlind-

dach, Muster Trudi – Aarwangen, Weibel Doris+Henzo – Herzozenbuchsee, Schräg Heidi – Wynau, Locher Adeline – Riken, Steiner Silvia – Langenthal, Furer Marianne – Langenthal, Zurlinden Fritz – Niederbipp, Lädach Madeleine – Aarwangen, Brügger Niklaus – Thun, Zaugg René – Eggwil, Uehlinger Christine – Wasen i.E., Spreng Toni – Bützberg, Künzi Walter – Munchenbuchsee, Wiedmer Karin – Bern, Jan Andrée – Bern, Wegmüller Kyra – Roggwil, Reutebuch Astrid – Herzozenbuchsee, Buchser Thomas – Malleray, Glaeser Daniela – Täuffelen



pneuservice motorsport tuning mietwagen



Ihr Fahrzeugspezialist

Bei uns finden Sie alle Reifen für Roller, Motorrad, PW, Lieferwagen, LKW und Landmaschinen. Was wir Ihnen bieten: Demontage und Montage, Auswuchtung, Reifenreparaturen, Einlagerungen, Entsorgungen und Radwaschen (maschinell).

Ihr Tuningspezialist

Wir veredeln Ihr Fahrzeug nach Ihren speziellen Wünschen. Carrosserie und Malerarbeiten, Scheiben tönern sowie modernste Lenkgeometrie gehören zu unseren Spezialitäten. Natürlich finden Sie bei uns auch Neu- und Occasionswagen. Sie können bei uns auch Autos mieten.

- Optisches und Mechanisches Tuning
- Tuning - Rennsport
- Bördeln der Radhäuser
- Karosseriearbeiten & Lackierarbeiten
- Auspuffservice, Bremsservice, Lenkgeometrie

Mieten statt kaufen!
Inklusive Versicherung und Steuern
Bis zu 24 Monate - 100% WIR

Über 300 Parkplätze vor dem Gebäude!



events bankette erlebnis

Bowling Center und Restaurant unter einem Dach

Jederzeit ist unser Serviceteam bemüht, den Aufenthalt in unserem Restaurant ganz nach Ihren Wünschen und Vorstellungen zu gestalten. Geniessen Sie etwas Feines aus unserem breiten Angebot. Unser Küchenteam verwöhnt Sie gerne mit kulinarischen Köstlichkeiten.

- Bar und Lounge
- abgetrennter, moderner Saal
- auch für Schulungen und Sitzungen einsetzbar
- grosser Bankettsaal für bis zu 250 Personen

Januar bis Oktober 100 % WIR

Novemer und Dezember 50% WIR



Suchen Sie noch eine Adresse für einen unvergesslichen Anlass? Verbringen Sie Ihre Geburtstagsfeier, Ihr Firmenessen, Ihr Vereinsnass, Ihr Familienfest oder einfach ein Erlebnis mit Freunden bei uns. Zum Beispiel eine gelungene Kombination aus Apéro, Bowlingplausch und anschliessendem Essen. Gerne organisieren wir für Sie ein Event ganz nach Ihren Träumen.

Wir bieten Ihnen 12 gepflegte Bowlingbahnen, die auch für unsere kleinsten Gäste ausgerüstet sind. Spielen Sie zum Plausch oder messen Sie sich mit Ihren Gegenspielern in einem Turnier. Zum Ausgleich stehen Ihnen Billardtische, Dartautomaten und ein Snookertisch zur Verfügung.



reit-pensions-erlebnisstall & mehr

Kein kommerziell betriebener Stall

Grosse & kleine Gleichgesinnte haben sich hier zusammengefunden und eine Interessengemeinschaft gegründet. «Hof am Bach» hat sich eine sportliche, gesellige, kinder- und tierfreundliche Ausübung des gemeinsamen Erlebnisses «Tier & Mensch» zum Ziel gesetzt.

Unser Motto «Keiner hier ist sich selbst der Nächste»! Jeder Mensch und jedes Tier ist etwas Besonderes, niemand eine Extrawurst. Die Gleichwertigkeit spiegelt sich im ehrlichen Betriebsklima, das human, sehr familiär und harmonisch ist. Gleichgesinnte mit dieser Philosophie sind jederzeit in unserer Crew willkommen!

Aufbauender Unterricht speziell für Kinder.

Bei uns können Kinder ab 4 Jahren mit dem Reitunterricht beginnen. Wir beginnen mit dem Longenunterricht. Während des Unterrichts lernen die Kinder in Balance in den drei Gangarten auf dem Pferd zu sitzen. Übungen wie die «Mühle», die «Arme kreisen lassen» im Trab und Gallop usw. fördern das lockere und ungezwungene Sitzen.

Reitunterricht für Erwachsene.

Bei uns sind auch Sie als Erwachsene an der richtigen Adresse. Eltern haben bei uns die Möglichkeit das Reiten zu erlernen oder nach einer Pause wieder in den schönsten Sport einzusteigen.



sportanlässe events gastronomie

Publikummagnet – Die Anlage

Das nationale Sportzentrum Huttwil bietet dank modernster Infrastruktur optimale Rahmenbedingungen für Grossanlässe jeglicher Art. Kein Wunder, denn die Eishalle fasst 1000 Sitz- und 2500 Stehplätze und ist dank internationalen Normen wie geschaffen für Trainings- und Wettkampfeinheiten, ohne die Fans zu vernachlässigen – ergänzt durch die 3 Fussballplätze, 250 m² Indoor-Kletterwand und ein Ausseneisfeld. Auch Freunde der Kultur und Wirtschaft kommen auf ihre Kosten.

Kultur – Die Eishalle

Das Bauwerk ist eine Symbiose aus verschiedensten Materialien – hier verschmelzen Holz, Beton, Stahl und Glas miteinander und sorgen so für eine einzigartige Atmosphäre. Davon profitieren Akteure sowie

Zuschauer nicht nur visuell, auch akustisch. Die perfekt abgestimmte Beschallung intensiviert jede Veranstaltung und macht sie zum besonderen Genuss.

Infrastruktur – Die Sporthalle

Damit ein Anlass nicht nur vordergründig funktioniert, braucht es die passende Infrastruktur im Hintergrund. Das erleichtert die Organisation bei Grossanlässen. Wir bieten zehn geräumige Garderoben, Trocknungs-, Materialräume sowie Lokalitäten für Theoriepräsentationen oder auch Medienkonferenzen. So bleibt einfach jeder Anlass überschaubar.

Wettbewerb



































Bitte frankieren

swissportrait
Kennwort:
Wettbewerb BERN
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf

Name:

Vorname:

Adresse:

PLZ / Ort:

Telefon:

E-Mail:

Lösungsnummer:

Unterschrift:

Mein Kommentar zu Swissportrait - Best of Kanton Bern

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 10. Absolut spitze! | <input type="checkbox"/> 5. Gibt Besseres |
| <input type="checkbox"/> 9. Super, weiter so! | <input type="checkbox"/> 4. Hatte nichts anderes zum Lesen |
| <input type="checkbox"/> 8. Sehr gut! | <input type="checkbox"/> 3. Packt mich nicht |
| <input type="checkbox"/> 7. Ganz interessant | <input type="checkbox"/> 2. Ziemlich langweilig |
| <input type="checkbox"/> 6. Ist okay, warum nicht | <input type="checkbox"/> 1. Was soll das? |

Bemerkungen:

Und so können Sie gewinnen:

Machen Sie mit bei der spannenden Schnitzeljagd und finden Sie die gesuchten Bildausschnitte. Tragen Sie jeweils die Seitenzahl, wo sich das Bild befindet, in das dazugehörige leere Feld. Wenn alle Felder ausgefüllt sind, addieren Sie alle Zahlen zum Total. Das ergibt die Lösungsnummer.

Schreiben Sie die Lösungsnummer auf den Wettbewerbston und füllen Sie diesen bitte vollständig mit Ihren persönlichen Angaben aus. Ausschneiden, frankieren und ab in den nächsten Briefkasten! Es werden nur schriftliche Einsendungen berücksichtigt, keine E-Mails. Einsendeschluss ist der 30. November 2008.

Die GewinnerInnen werden persönlich benachrichtigt. Teilnahmeberechtigt sind alle LeserInnen des BEST OF KANTON BERN. Die MitarbeiterInnen der Firmen Swissportrait und Miplan AG sind vom Wettbewerb ausgeschlossen. Alle eingesandten richtigen Lösungen nehmen an der Ziehung teil.

Die Gewinn-Liste wird im nächsten BEST OF KANTON BERN veröffentlicht. Mit etwas Glück sind auch Sie dabei und gewinnen einen attraktiven Preis.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

Wettbewerb / Impressum

	Hapimag	1 Woche Ferienappartement nach Wahl	1 x individuell
	Autoverkehr Grindelwald	Gutscheine für Carfahrt	1 x CHF 1300,-
	Utiger Betten & Möbel, Bern	Einkaufsgutscheine	2 x CHF 1000,-
	Royal Park Hotel, Kandersteg	Gutscheine für Dinner und Übernachtung	5 x CHF 500,-
	U-Tiger Kinder- & Teen-Möbel, Bern	Einkaufsgutscheine	1 x CHF 500,-
	Hotel Chartreuse, Hünibach	Gutscheine für Dinner und Übernachtung	3 x CHF 400,-
	Restaurant Jäger, Aarberg	Konsumationsgutscheine	4 x CHF 250,-
	Rugenbräu AG, Interlaken	Getränk Gutscheine	2 x CHF 250,-
	Restaurant Alte Mühle, Langenthal	Konsumationsgutscheine	4 x CHF 250,-
	Hotel Lüderenalp, Wasen i.E.	Konsumationsgutscheine	1 x CHF 250,-
	Kemmeriboden Bad, Schangnau	Konsumationsgutscheine	1 x CHF 250,-
	Hotel Appenberg, Zäziwil	Konsumationsgutscheine	1 x CHF 250,-
	Hotel Hirschen, Eggwil	Konsumationsgutscheine	1 x CHF 250,-
	City Coiffeur Langenthal	Gutscheine	6 x CHF 200,-
	Jack Messmer, Bern	Einkaufsgutscheine	1 x CHF 200,-
	Schaukäserei Affoltern i.E.	Einkaufsgutscheine	1 x CHF 200,-
	Brien Rothorn Bahn, Brien	Ticketgutscheine	10 x CHF 100,-

Impressum

swissportrait

Herausgeberin

Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf
Telefon 062 210 10 10

Konzept/Redaktion

Maximilian Marti, m.marti@miplan.ch

Gestaltung/Layout

Daniela Peier,
d.peier@miplan.ch
Susanne Wittpennig,
s.wittpennig@miplan.ch

Druck

AVD Goldach
Sulzstrasse 10
9403 Goldach

Erscheinungsweise

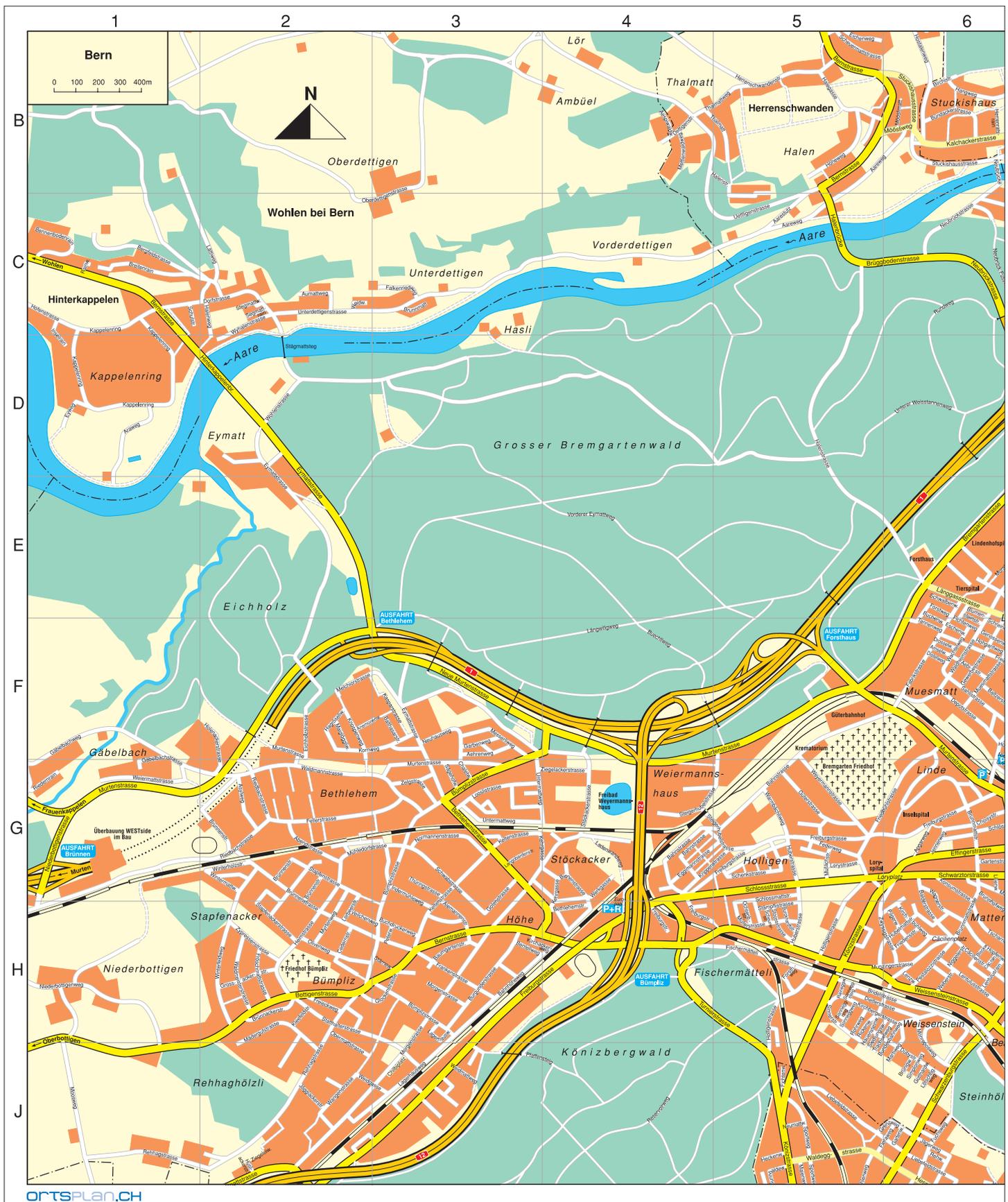
jährlich

Alle Rechte vorbehalten

Der Nachdruck von Portraits und deren Inhalt ist nur mit Zustimmung des Verlages und genauer Quellenangabe gestattet. Die mit Verfassernamen gezeichneten Veröffentlichungen geben die Auffassung der Autoren und nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Weitere Magazine

Aargau, Solothurn, Zug



BELLA ITALIA
RISTORANTE PIZZERIA – IM HERZEN VON BERN

Celina

Spitalgasse 2
3011 Bern
Telefon 031 311 37 37
Fax 031 311 27 26

STANDGESTALTUNG ■ Frey+FreY AG
MESSEBAU ■ KREATIV IN VIER DIMENSIONEN
VISUELLE KOMMUNIKATION ■
BESCHRIFTUNGEN ■ www.freyfrey.ch

Ihr Event ist unser Anliegen.



Reproduziert mit Bewilligung von swisstopo (Eidg. Vermessungsdirektion) (VA082784)



www.glasmalkunst.ch > gestaltung und arbeitstechnik
 atelier martin halter bern Tel. 0 313 314 266
 gegründet 1916 – reparaturen/restaurierungen aller stilepochen

ZUBESCH

Kamine AG

- Abgasanlagen
- Speicheröfen
- Cheminéeöfen
- Pelletöfen

ZUBESCH Kamine AG

Grünaustrasse 50
 3084 Wabern
www.zubesch.ch

Tel. 031 978 20 10
 Fax 031 978 20 11
info@zubesch.ch

Unsere **QUALITÄT** – Ihre **SICHERHEIT**

Strassenverzeichnis

Aarberggasse	F7/8	Breitenrainstrasse	E8	Dunkerstrasse	G11	Gertrud-Woker-Strasse	F6	Jolimontstrasse	H10
Aarbhülstrasse	J/K8	Breiteweg	E11	Effingerstrasse	G6	Gesellschaftsstrasse	F7	Jubiläumplatz	H9
Aargauerstalden	F9	Breiffeldstrasse	E9	Egelbergstrasse	G10	Gewerbestrasse	F6	Jubiläumsstrasse	H/J8
Aarhaldenstrasse	J8	Bremgartenstrasse	E6	Egelgasse	G10	Giacomettistrasse	G11	Jungfraustrasse	H9
Aarstrasse	G8	Bridelstrasse	H5	Egghölzlistrasse	J10/11	Giessereiweg	H7	Junkerngasse	G9
Abendstrasse	G2	Brückenstrasse	G/H7	Eggmannstrasse	G4	GINSTERWEG	H11	Jupiterstrasse	H11
Aberlistrasse	G11	Brückfeldstrasse	E7	Eichholzstrasse	F2	Glackenstrasse	H3	Jurastrasse	E8
Aebistrasse	F6	Brüggbodenstrasse	C5/6	Eichmattweg	H6	Gotenstrasse	G/H3	Justingerweg	H9
Aegertenstrasse	H8	Brügglerweg	G9	Eigerplatz	H6	Gotthardweg	J6	Käfiggässchen	G8
Aehrenweg	F3	Brünigweg	J6	Eigerstrasse	H7	Gottthelfstrasse	F8/9	Kalcheggweg	H10
Ahornweg	F7	Brünnackerstrasse	H2	Einsteinstasse	H/J8	Goumoënsstrasse	J6	Kanonenweg	F7
Alemannenstrasse	H3	Brunnadernrain	J9	Elfenauweg	J10	Grabenpromenade	G8	Kapellenstrasse	G7
Alexandraweg	J10/11	Brunnadernstrasse	H9/10	Elfenstrasse	H9	Graffenriedweg	H6	Kasernenstrasse	E9
Alleeweg	H10/11	Brünnenstrasse	G/H2	Elisabethenstrasse	D8	Granatweg	B/C8	Kasparstrasse	F3
Allmendstrasse	E8	Brunngasse	G8	Engelaldenstrasse	E7	Greyerzstrasse	E/F8	Kastellweg	B8
Alpeneggstrasse	F7	Brunngasshalde	G8	Engerain	C8	Grimselstrasse	D8	Kasthoferstrasse	H10
Alpenstrasse	H9	Brunnhofweg	G/H6	Engeriedweg	E7	Grossackerstrasse	H2	Kehrgasse	G3/4
Altenberggrain	F8	Brunnmattstrasse	G/H6	Engestrasse	E7	Grosse Schanze	F7	Keltenstrasse	G/H3
Altenbergsteg	F8	Bubenbergplatz	G7	Englische Anlagen	G9	Grosser Muristalden	G9	Keplerstrasse	F8
Altenbergstrasse	F8/9	Bubenberggrain	G9	Ensingerstrasse	H9	Gruberstrasse	H10	Kirchackerweg	H3/4
Alter Aargauerstalden	F/G9	Buchdruckerweg	H3	Erikaweg	G10	Grüneckweg	G9	Kirchbergerstrasse	H5/6
Amietstrasse	H11	Buchenweg	E/F6	Erlachstrasse	F7	Gruenerweg	E8	Kirchbühlweg	H6
Amselweg	F6	Buchserstrasse	H10/11	Erlenweg	H7/8	Gryphenhübelweg	G/H9	Kirchenfeldbrücke	G8
Amthausgasse	G8	Buechliweg	F4	es promeniert	G10	Gsellstrasse	E11	Kirchenfeldstrasse	H8/9
Anemonenweg	F2/3	Bühlplatz	F6	Eschenweg	F6	Guisanplatz	E10	Kistlerweg	J10
Ankerstrasse	G/H10	Bühlstrasse	F6	Europaplatz	G/H4	Gurnigelweg	G10	Klaraweg	G9
Anshelmstrasse	H8	Bümpfstrasse	G3	Eymattstrasse	F3	Gurtengasse	G7	Kleefeldstrasse	H2
Apgarweg	G6	Bundesbahnweg	H6-J5	Fabrikstrasse	F6	Gutenbergstrasse	G7	Kleplatz	F8
Archivstrasse	H8	Bundesgasse	G7	Fährstrasse	B7/8	Güterstrasse	G5	Kleine Schanze	G7
Armandweg	H6	Bundesplatz	G8	Falkenhöheweg	F7	Habsburgstrasse	H9	Kleiner Muristalden	G9
Asterweg	C8	Bundesrain	G8	Falkenplatz	F7	Hagröseliweg	F2	Klösterlistutz	F/G9
Asylweg	G2	Bundesterrasse	G8	Falkenweg	F7	Haldenstrasse	D8	Knospenweg	F2
Attinghausenstrasse	D/E9	Burckhardtstrasse	H5	Familienspaziergang	G10	Halenbrücke	C5	Knüslhubelweg	J6/7
Bäckereiweg	E6	Bürenstrasse	H/J7	Federweg	G5	Halenstrasse	D/E5	Kochergasse	G8
Badgasse	G8	Burgdorfholzstrasse	E11	Feldegweg	G8	Hallerstrasse	F7	Kocherpark	G7
Bahnhofplatz	G7	Burgernziel	H10	Fellenbergstrasse	F6	Hallmattstrasse	J/K2	Kollerweg	G9
Bahnhöweg	H3	Burgernzielrain	H10	Fellerstrasse	G2	Hallwylstrasse	H8/9	Königweg	G11
Bahnstrasse	G5	Burgernzielweg	H10	Felsenaustrasse	B7	Haslerstrasse	G6/7	Könizstrasse	H5
Balderstrasse	G/H6	Burgfeldweg	E11	Felsenaustrasse	C8	Haspelgasse	G9	Konradweg	E6
Balmerstrasse	G11	Bürglenstrasse	G10	Felshaldenweg	B7	Haspelweg	F10	Kornumstrasse	G6
Balmweg	H/J6	Burgunderstrasse	H3	Fichtenweg	F6	Hauensteinweg	H5	Kornhausbrücke	F8
Balthasarstrasse	F3	Buristrasse	G11	Finkenhubelweg	F/G6	Heckenweg	J6/7	Kornhausplatz	G8
Baltzerstrasse	F6	Bürkiweg	H6	Finkenrain	F6	Heimstrasse	H2	Kornhausstrasse	F8
Bankgässchen	G7	Cäcilienplatz	H6	Fischermättelstrasse	H5	Helene-v-Müllinen-Treppe	F7	Kornweg	F2/3
Bantigerstrasse	G9/10	Cäcilienrain	H6	Fischerweg	F7	Helvetiaplatz	G8	Kramburgstrasse	H9
Bantigerweg	G10	Cäcilienstrasse	H6	Fliederweg	G6	Helvetiastrasse	H8	Kramgasse	G8
Bärenplatz	G8	Carl-Lutz-Weg	G11	Florastrasse	H9	Herrngasse	G8	Kreuzgasse	G9
Baumgartenstrasse	H3	Casinoplatz	G8	Fluhweg	C7	Herzogstrasse	E9	Krippenstrasse	G4/5
Beatustrasse	H9	Cedernstrasse	H2	Flurstrasse	D/E8	Hesseweg	G11	Kuhnweg	F10
Beaulieurain	E7	Centralweg	E8	Forrerstrasse	J10	Hildanustrasse	E/F9	Küpferstutz	C8
Beaulieustrasse	E7	Chalweg	G3	Forsthausweg	H5	Hiltystrasse	J11	Kursaalstrasse	F8
Beaumontweg	H6	Chavezstrasse	E11	Forstweg	E6	Hintere	C8	Kyburgstrasse	E8
Belpstrasse	G7	Chilbiplatz	J3	Frankenstrasse	H3	Engelaldenstrasse	H3/4	Ladenwandweg	G4
Bentliweg	H3	Choisysstrasse	G6	Freiburgstrasse	H3/4	Hinterkappelenbrücke	D2	Lagerhausweg	J3
Berchtoldstrasse	E7	Christoffelgasse	G7	Freieckweg	H2	Hirschengraben	G7	Lagerweg	E8
Bernastrasse	H8	Chutzenstrasse	J6	Freiestrasse	F6	Hochbühlweg	F6	Landhausweg	J7
Bernstrasse	H3	City-West	G7	Freudenbergerplatz	G10	Hochfeldstrasse	E7	Landoltstrasse	J7
Bethlehemstrasse	G3	Cyrostrasse	J10	Fricktreppe	G8	Hochschulstrasse	F7	Ländteweg	G8
Beundenfeldstrasse	E9	Dählhölzliweg	H9	Frickweg	G8	Hodlerstrasse	F8	Länggassstrasse	F6/7
Biederstrasse	E11	Dahlweg	B/C8	Friedbühlstrasse	G5/6	Hofmeisterstrasse	J10	Langmauerweg	F8/9
Bienenstrasse	G4	Dalmazbrücke	G8	Friedeckweg	H7	Hofweg	E8	Langobardenstrasse	G3
Bierhübeli	E7	Dalmaziquai	H8	Friedensstrasse	H6	Hogantweg	F6	Längwilligweg	F4
Bierhübeliweg	E/F7	Dalmazirain	H8	Friedheimweg	J7	Höheweg	G9	Laubeggstrasse	F/G10
Birkenweg	E8	Dammweg	E8	Friedlistrasse	G10	Holenackerstrasse	F/G2	Läuferplatz	F/G9
Bitziusstrasse	F10	Dändlikerrain	D8	Frikartweg	J10	Holligenstrasse	H5	Laupenstrasse	G6/7
Blockweg	H6	Dändlikerweg	D8	Frohbergweg	F7	Holzlofenweg	J7	Lederstutz	C8
Blumenbergstrasse	E/F9	Dapplesweg	H/J7	Fröschmattstrasse	H2	Hopfenrain	H6	Lentulusrain	H6
Blumensteinstrasse	E/F6	Daxelhoferstrasse	E7	Funkerstrasse	F9	Hopfenweg	H6	Lentulusstrasse	H6
Blumenweg	E8	Denzlerstrasse	H8	Gäbelbachstrasse	F/G1	Hotelgasse	G8	Lenzweg	H6
Böcklinstrasse	H10	Depotstrasse	F6	Gäbelbachweg	F1	Hubelmattstrasse	H6	Lerberstrasse	F9
Bogenschützenstrasse	G7	Diesbachstrasse	E7	Galgenfeldweg	F10	Huberstrasse	G5	Leichenweg	F6
Bolligenstrasse	E10	Dietlerstrasse	H5/6	Gantrischstrasse	G/H10	Humboldtstrasse	F8/9	Libellenweg	E/F10
Bollwerk	F7	Distelweg	F6	Garbenweg	F3	Hüslackerstrasse	J2	Liebeggweg	G9
Bonstettenstrasse	E7	Dittlingerweg	H8	Gartenstrasse	G6	Indermühleweg	G3	Lilienweg	G6
Bornweg	H10	Donnerbühlweg	F6/7	Gasstrasse	G8	Industrieweg	E11	Lindenauweg	J8
Bottigenstrasse	H2	Dorngasse	J7	Genfergasse	F7	Insula dulcamara	F10	Lindenrain	G6
Bovetstrasse	H7	Drosselweg	F6	Genossenweg	F6	Jägerweg	E8	Löchlighutweg	C10
Breitenrainplatz	E9	Dübystrasse	H/J6	Gerbergasse	G9	Jaunweg	C8	Löchlweg	C10
		Dufourstrasse	H9	Gerechtigkeitgasse	G9	Jennerweg	G6	Lombachweg	H10
		Dunantstrasse	J11	Gertrud-Kurz-Weg	G11	Jöggackerstrasse	J2	Looslistrasse	G3

Bruno's Reisen

Bruno Reifler

Maiglögliweg 14

3027 Bern brunosreisen@bluewin.ch www.brunosreisen.ch

Tel. 031 991 05 44

Fax 031 992 81 51

Natel 079 300 23 44



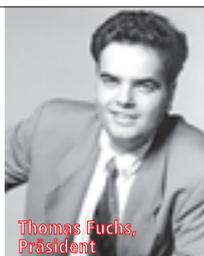
Lorbeerstrasse	G/H2	Neuhausweg	F3	Sahlstrasse	F6	Stadtbachstrasse	G6/7	Villemattstrasse	G6
Lorrainebrücke	F8	Niederbottigenstrasse	G1	Sandrainstrasse	J7/8	Stägmattweg	D2	Vorderer Eymattweg	E4
Lorrainestrasse	E8	Niederbottigenweg	H1	Schanzeneckstrasse	F7	Stämpflstrasse	G/H5	Waaghausgasse	G8
Loryplatz	G5/6	Niesenweg	F/G6	Schanzenstrasse	F/G7	Standstrasse	D/E8	Wabernstrasse	H/J7
Lorystrasse	G5	Niggelerstrasse	H6	Schänzlihalde	F8	Stapfenackerstrasse	H2	Wachtelweg	F6
Lötschbergweg	J6	Nischenweg	F8	Schänzlistrasse	F8/9	Stapfenstrasse	G2	Waffenweg	D8-E9
Luft-Station	F11	Nordring	E8	Schärerstrasse	E9	Stärnwägli	H3	Wagnerstrasse	G/H6
Luisenstrasse	H9	Nordweg	E/F8	Scharnachtalstrasse	J10	statt Beinen Flügel	F11	Weissenhausplatz	F8
Lufternauweg	J10	Normannenstrasse	G3	Schauplatzgasse	G7/8	Statthalterstrasse	H2	Waldeimstrasse	F6
Mädlergutstrasse	H2	Nünenerweg	G10	Scheibenrain	C8	Staufacherstrasse	D/E9	Waldhöweg	E9
Magazinweg	F7	Nussbaumstrasse	F10	Scheibenstrasse	D8/9	Stauferstrasse	H10	Waldmannstrasse	G2
Maiglöggliweg	F2	Nydegasse	G9	Schenkstrasse	G5	Stauwehrrain	D8	Waldmeisterstrasse	H2
Malerweg	F7	Nydeggbücke	G9	Schermenweg	E11	Steckweg	E8	Waldstätterstrasse	D9
Mani-Matter-Stutz (M.St.)	G8/9	Nydeggstalden	G9	Scheuermattweg	H7	Steigerhubelstrasse	G5	Wallgasse	G7
Manuelstrasse	J10	Oberer Aareggweg	G11	Scheuerrain	H7	Steigerweg	G10	Wangenstrasse	J2
Marienstrasse	G8/9	Oberer Aareggweg	B/C9	Scheuerstrasse	H5	Steinauweg	H6	Wankdorfplatz	D9
Marktgasse	G8	Obermattstrasse	H/J2	Schiferliweg	H11	Steinerstrasse	H9	Wankdorfplatz	D10
Martiweg	J6	Oberweg	F8	Schiffaube	G9	Steinhölzliweg	J6	Wankdorfstrasse	D/E9
Marzillstrasse	H8	Obstbergweg	G9	Schildknechtstrasse	H/J10	Stettlerstrasse	J11	Warmbächliweg	G5
Mattenenge	G9	Ochsenbeinstrasse	H5	Schillingstrasse	H8	Stöckackerstrasse	G/H3	warum zu Fuss?	G10
Mattenhofstrasse	G/H6	Olivenweg	H2	Schlätflirain	E8	Stockerweg	E8/9	was alles wächst!	F11
Mattentreppe	G9	Optingenstrasse	E/F8	Schlöfflistrasse	E8	Stoosstrasse	H5	Wasserwerkstrasse	G9
Matterstrasse	J10	Oranienburgstrasse	F9	Schlösslistrasse	G6	Strandweg	B7	Wattenwylweg	G10
Mauerrain	G7	Ostermundigenstrasse	F10	Schlossmattstrasse	G5	Studerstrasse	D7	Weberstrasse	H6
Maulbeerstrasse	G7	Ostring	G/H10	Schlossstrasse	G5	Stürlerstrasse	J11	Wehrweg	D8
Mayweg	H7	Papiermühlestrasse	E/F9	Schmiedenplatz	G8	Südbahnhofstrasse	J6	Weidgasse	J2/3
mehr Vogel	F11	Pappelweg	E8	Schmiedweg	E8	Sulgenauweg	H7	Weidmattweg	J3
Meisenweg	E8	Parkstrasse	E9	Schönausteg	J8	Sulgenbachstrasse	H7	Weiermattstrasse	G1
Melchenbühlweg	G11	Parkterasse	F7	Schönauweg	J8	Sulgeneckstrasse	G/H7	Weihergasse	G8
Melchiorstrasse	F2	Pavillonweg	F/G7	Schönberggrain	F10	Sulgenheimweg	H7	Weingartstrasse	D9
Melchtalstrasse	D9	Pestalozzistrasse	H6	Schönbergweg	F10	Sulgenrain	H7	Weissenbühlweg	H/J7
Merzenacker	G11	Peterweg	H3	Schönburgstrasse	F9	Surbekstrasse	H11	Weissensteinstrasse	H6
Messerliweg	F3	Pfaffensteig	J3	Schöneggweg	J7/8	Sustenweg	D8	Weltstrasse	G11
Mezenerweg	E9	Philosophenweg	H6	Schosshaldenstrasse	G9/10	Talweg	E8	Weltpoststrasse	H11
Militärstrasse	E9	Pilgerweg	H6	Schreinerweg	F6	Tannenweg	F6	Wendtschätzstrasse	J10
Mindstrasse	H10	Pillonweg	C/D8	Schreiten und Gleiten	G10	Taubenstrasse	G7	Wertweg	H6
Mingerstrasse	E10	Platanenweg	E8	Schulweg	E8	Taubentränkeweg	K3	Werkgasse	G4
Mittelholzerstrasse	E11	Plattform	G8	Schüttestrasse	F8	Tavelweg	G9/10	Wernerstrasse	H10
Mittelstrasse	E/F7	Polygonstrasse	D8	Schützengässchen	G8	Tellplatz	D9	Weststrasse	H8
Monbijoubücke	H8	Postgasse	G9	Schützenmatte	F7	Tellstrasse	D9	Weyermannsstrasse	G5
Monbijoustrasse	H7	Postgasshalde	G9	Schützenmattstrasse	F7	Teppich der	F11	Wiesenstrasse	E9
Monreposweg	H/J6	Predigerstrasse	F/G8	Schützenweg	E8/9	Erinnerung	F7	Wildermattweg	J11
Moosweg	J1	Primelweg	C8	Schwabstrasse	G3	Terrassenweg	G3	Wildhainweg	F/G7
Morellweg	H/J7	Puffertgässli	H11	Schwalbenweg	E6	Theaterplatz	G8	Wildparkstrasse	E7
Morgartenstrasse	D9	Pulverweg	E/F10	Schwanengasse	G7	Thormannmätteli	C9	Wildstrasse	J8
Morgenstrasse	H/J3	Quartiergasse	E8	Schwarzenburgstrasse	J6	Thormannmätteliweg	C8/9	Willadingweg	J10
Morillonstrasse	J7	Quartierhof	E8	Schwarztorstrasse	G6	Thormannstrasse	H8	Winkelriedstrasse	D9
Moritzweg	H10	Rabbentalstrasse	F8	Schwellenmattstrasse	G8	Thunplatz	H9	Winterfeldweg	H2
Moserstrasse	E9	Rabbentalstrasse	F8	Schwyzstärnweg	E/F7	Thunstrasse	H9	Winterholzstrasse	G2
Mottastrasse	H8	Radarstrasse	F9	Seelandweg	E8	Thüringstrasse	G3	Wintermattweg	G2
Muesmattstrasse	F6	Raineggweg	H5	Seftauweg	C7	Tiefenaubücke	B9	Wittgkofenweg	H11
Mühledorfstrasse	G2/3	Rainmattstrasse	G7	Seftauweg	C7	Tiefenausstrasse	B/C8	Wohlenstrasse	D2
Mühlemattstrasse	H7	Ralligplatz	E6/7	Seffigenstrasse	J7	Tierparkweg	J8	Wöllistrasse	D11
Mühlenplatz	G9	Ralligweg	E6	Segantinistrasse	G/H10	Tillerstrasse	J8	Worblaufenstrasse	B10
Mülinenstrasse	H10	Randweg	E8	Seidenweg	E7	Trachselweg	H5/6	Worbstrasse	J11
Müllerstrasse	H5	Rathausgasse	G8	Seilerstrasse	G7	Trafaleweg	G11	Wurm am Weg	F11
Münstergrasse	G11	Rathausplatz	G8/9	Selibühlweg	G10	Trechselstrasse	H8	Wyderrain	E6
Münstergasse	G8	Reckweg	B/C10	Seminarstrasse	H9	Troxlerrain	F7	Wylersfeldstrasse	D8
Münsterplatz	G8	Rehhagstrasse	H/J2	Sempachstrasse	D9/10	Tschannerstrasse	H6	Wylerringstrasse	D8
Münzgraben	G8	Reichenbachstrasse	C8	Senweg	F7	Tulpenweg	B/C8	Wylersstrasse	E8
Munzingerstrasse	H6	Reiterstrasse	F9	Sickingerstrasse	E8	Tumarkinweg	F7	Wyssweg	F10
Münzrain	G8	Reservoirweg	J4	Siedlerstrasse	F7	Tunnelweg	C7	Wythenbachstrasse	E/F8
Münzterrasse	G8	Rickenweg	H5	Siedlungsweg	H5	Turnierstrasse	H4/5	Zähringerstrasse	E/F7
Muraltweg	E6	Riedbachstrasse	G2	Simonstrasse	E7	Turnweg	E8	Zaunweg	E8
Murfeldweg	H10	Riedernrain	G1	Simplonweg	J6	Uferweg	F8	Zeerlederstrasse	J11
Murstrasse	H10	Riedweg	E7	Sinnerstrasse	H5	Ulmenweg	E8	Zeigerweg	E8
Murtenstrasse	F/G6	Ringoltingenstrasse	J10	Sodweg	F7	Undo-endo	F10/11	Zelgstrasse	G3
Murtenstrasse	G3	Robinsonweg	G11	Sonneggring	H5	Unterer Aareggweg	C8/9	Zeltweg	E6
Museumstrasse	H8	Rodtmattstrasse	E9	Sonneggsteig	H5	Unterer	D6	Zentweg	E11
Müslinweg	J10	Rohrweg	H5	Sonneggweg	H5	Weisstannenweg	H5	Zeughausgasse	G8
Mutachstrasse	G5	Römerweg	E8	Sonnenberggrain	F8	Unterermattweg	G3/4	Zibelgässli	G8
Myrtenweg	H2	Röschstrasse	J7	Sonnenbergstrasse	F8	Unterforbrücke	F9	Ziegelackerstrasse	G4
Nägelligasse	F/G8	Rosenbergstrasse	F9-G10	Sonnenhofweg	G/H10	Vannazhalde	G8	Ziegeleiweg	J2
Nelkenweg	H11	Rosenweg	J7	Speichergasse	F7/8	Veilchenweg	H2	Zieglerstrasse	G6
Neubrücke-Fussweg	C6	Rosfeldstrasse	B/C8	Spelferinistrasse	E11	Vennerweg	G9/10	Zielweg	E9
Neubrückestrasse	E7	Rundweg	C6	Spinnereiweg	C8	Vereinsweg	F7	Zikadenweg	E10
Neue Murtenstrasse	F3	Rüthlistrasse	E9	Spitalackerstrasse	E/F9	Viererfeldweg	D7	Zinggstrasse	J7
Neuengasse	G7/8	Ryffligässchen	G8	Spitalgasse	G7/8	Viktoriaplatz	F8	Zwinglistrasse	J7
Neufeldstrasse	E7	Sägehofweg	G3	Spittelerstrasse	F/G10	Viktoriastrasse	F8	Zwysigstrasse	H5/6
		Sagerstrasse	J10	Sprünglistrasse	J10/11	Viktoriastrasse	F8/9	Zypressenstrasse	H2



Ihre Samariter



Helfen ist keine Altersfrage. Machen Sie bei uns mit. Infos und Kursprogramm
031 981 34 40 oder
www.bernarsamariter.ch



Samariterfahrdienst

Bus bis 9 Personen
nur Fr. 100.-- pro Tag
Notfallanhänger
nur Fr. 150.-- pro Tag
Infos und Reservation
0848 SAMARITER



Branchenverzeichnis

Automobile, Handel/Abschleppdienste/Carrosserie/Tranport/Mulden

Alpar AG, Flughafen Bern-Belp	Bern	44
Friendly & Clever	Berner Oberland	99
K. Dysli AG	Bern	34
Pneu Bösiger	Oberaargau	110-113
Roth Transport	Bern	43
SIM Motoren AG	Bern	28

Handwerker/Industrie/Bauwesen/Maschinen/Kunsth Handwerk

Aebi & Co. AG	Emmental	76
Airwatech	Bern	28
Allround-Service GmbH	Bern	33
Atelier für Glasmalkunst	Bern	35 + 117
Bilderbuchhochzeit	International	6
Grittmann GmbH	International	12
H+K Planungs AG	International	7
Handwerker Kundendienst	Bern	35
Kabinenbau Kummer AG	Emmental	80
Kiestag - Kieswerk Steinigand AG	Berner Oberland	86
Malerei Urs Lauper	Bern	17
Schneider Farbwaren GmbH	Bern	30
Silea	Berner Oberland	99
Spycher-Handwerk, Schaukarderei	Oberaargau	105
Toni Schneider	Bern	36
Walther + Müller Glasbau AG	Bern	26
Zubesch Kamine AG	Stadtpläne	117

Beauty/Coiffure/Kosmetik

Balance & McHair	Emmental	71
Coiffure City	Oberaargau	108
Klinik für ästhetische Chirurgie	Seeland	59

Beschriftungen

Sidler AG	Oberaargau	101
-----------	------------	-----

Freizeit/Ausflüge/Hobby/Sport

Baumberger	Berner Oberland	93
BEA bern expo AG	Bern	42
Benitez Reisen	Bern	13
Brienz Rothorn Bahn	Berner Oberland	94-95
Bruno's Reisen	Stadtpläne	118
Bürki Reisen	Bern	23
Grindelwald Bus	Berner Oberland	96-97
Gwatt-Zentrum	Berner Oberland	82
Hapimag	International	8-9
Hügi Sport AG	Seeland	66
Illusoria-Land	Bern	26
Minigolf Waldau	Bern	31
Naturhistorisches Museum Bern	Bern	24
Papillorama - Nocturama	Seeland	57
Schlittschuhclub Bern	Bern	29
Schiffahrtsgesellschaft drei Seen AG	Seeland	58
Schilthornbahn AG	Berner Oberland	92
Tenta AG	Emmental	75

Gastro/Hotel/Restaurant/Bar/Seminare/Tagungen

Dr. Susanna Kull-Hächler/Tierheim Tannenboden	Bern	37
Gasthof Linde Stettlen	Bern	45
Hirschen Eggwil	Emmental	72
Hotel Appenberg	Emmental	73
Hotel Landgasthof Kemmeriboden-Bad	Emmental	73
Hotel Restaurant Chartreuse	Berner Oberland	83
Hotel Restaurant Lüderenalp	Emmental	72
Hotel Schlössli Ipsach	Seeland	61
Hotel Viktoria Eden	Berner Oberland	88

Parkhotel Schloss Münchenwiler	Bern	14-15
Restaubistrobar gut gelaunt	Bern	25
Restaurant Alte Mühle	Oberaargau	107
Restaurant/Pizzeria Jäger, Jäger-Bar	Seeland	62
Restaurant Rössli Etzelkofen	Seeland	66
Restaurant Schloss Reichenbach	Bern	23
Restaurant Sonne	Bern	38
RistorantePizzeria Celina	Stadtpläne	116
Royal Park Hotel	Berner Oberland	84-85
Rugenbräu	Berner Oberland	90-91
Tinu's OK Bar	Bern	40
VSK-BE	Bern	U4
Walker Gastro AG, Hotel al ponte	Oberaargau	102-103

Gesundheit/Fitness/Medizinische Dienstleistungen

CEROM AG Dental-Team	Oberaargau	106
Hilfsmittel-Markt GmbH	Oberaargau	100
IGGH	Bern	24
Institut für Kinesiologie Biel-Seeland (IKBS)	Seeland	60 + 66
Klinik im Spiegel	Bern	27
Mon Bijou Kur- und Gesundheitszentrum	Berner Oberland	87
Ramseier-Training, Arena Fitness + Wellness	Bern	52-53
Rücken- & Relaxzentrum Burgdorf	Emmental	74
Samaritervereinigung Bern	Bern	55 + 119
Seniorenresidenz am Steg	Oberaargau	104
Seniorenresidenz Multengut	Bern	38
VBW Vereinigte Blindenwerkstätten Bern	Bern	U3
Vitalance	Bern	33

Lebensmittel/Getränke

Egger Bier	Bern	13
Emmentaler Schaukäserei AG	Emmental	78-79
Weichkäserei Hodel	Bern	43

Liegenschaften

Gebäudeversicherung Bern	Bern	18-19
Hauseigentümerverband Bern und Umgebung	Bern	56
Wankdorf Center	Bern	20-21

Lifestyle

Bijouterie Richard Carbonnelle	Bern	16
Hadorn & Schwab	Bern	41
INDECO Bigler	Berner Oberland	88
Küchen Culture	Emmental	70
Pia Botta / Jack Messmer	Bern	46-47

Recycling/Muldenservice

Nagra	International	11
-------	---------------	----

Schulen/Weiterbildung/Sprachen

AAZ Sprachschule	Bern	24
aeB Akademie für Erwachsenenbildung	Bern	30
Berner Fachhochschule	Seeland	64-65
BFB	Seeland	60
ESC Ecole Supérieure de Commerce	Jura	67
Flying Teachers	Bern	13
Interlink Schulberatung	Bern	40
KC Translation-Helpcenter	Bern	26
Musische Schule - MSBern AB	Bern	39
SAWI	Seeland	56
Volkshochschule Bern	Bern	22

Shopping

Heimatwerk Bern	Bern	44
-----------------	------	----

Redaktionelles

Diana Schwab	Seeland	63
Hans Ueli von Allmen, Stadtpräsident Thung	Berner Oberland	81

Interview Polo Hofer	International	10
Interview mit Ralph Martens	Bern	54
Jürg Siegfried Bühler (fedpol)	Bern	48
Tramelan	Jura	68-69
Werbung/Grafik		
boss bern	Bern	32
EMNI Multimedia	Bern	49
Frey+Frey AG	Stadtpläne	116
Peter Gaffuri AG	Bern	36
Wohnen/Haushalt/Möbel		
Utiger Möbel	Bern	50-51
Sicherheit/Bewachung		
GSD Gayret Security	Bern	U3
Wache Berner Oberland	Berner Oberland	98
Museen		
Centre Müller	Seeland	56
Naturhistorisches Museum Bern	Bern	24
Elektronik		
Fono-Tone	Bern	13

Die Firma Miplan AG bleibt am Puls der Zeit!

ORTSPLAN.CH
Das Original der Miplan AG



In welchem Betrieb kennt man das nicht? Alles muss immer schneller gehen. Auch wir von der Firma Miplan AG können die Zeit nicht anhalten. Doch seit 1979 beschäftigen wir uns mit Lösungen, wie unsere Kunden wertvolle Zeit gewinnen können. Denn überall dort, wo es auf Minuten ankommt, zahlt sich eine schnelle und präzise Orientierung aus.

Ortsplan.ch kennt die Lösung, wie Sie sich lästiges Herumkurven ersparen und so viel wertvolle Zeit gewinnen. Unsere Ortspläne im Taschenformat sind zudem praktisch für unterwegs.

Ein virtuelles Schaufenster zu jeder Zeit bietet unser Hochglanzmagazin Swissportrait. Wir präsentieren Sie und Ihre Firma in Grossformat und illustriert.

Haben Sie Fragen, wünschen Sie weitere Informationen? Wir nehmen uns gern Zeit für Sie und beraten Sie unverbindlich über unsere Produkte.

Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf
Tel. 062 210 10 10
info@miplan.ch

swissportrait

VBW Vereinigte Blindenwerkstätten Bern

Die Vereinigten Blindenwerkstätten Bern (VBW), eine Institution der Sehhilfe Bern, sind ein moderner, leistungsfähiger Industrie- und Dienstleistungsbetrieb mit dem Ziel, den knapp 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit Seh-, Hör- und Körperbehinderungen sinnvolle und attraktive Arbeitsplätze anzubieten.

Die VBW haben insbesondere in folgenden Bereichen Kernkompetenzen aufgebaut:

Ausrüsten

- Mailings rüsten, falzen, kuvertieren, etikettieren und versenden
- Schachteln falten, kleben und abfüllen

- Flüssigkeiten abfüllen usw.
- Konfektionierungen aller Art

Kundenlogistik

- EDV-unterstützte Lagerführung und Auslieferung von Kundenbestellungen
- Rechnungstellung und Inkasso sowie Abrechnungen und Statistiken erstellen
- Führen und mutieren von Adressdateien usw.

Mechanik und technische Montage

- CNC-Fräsen, Drehen und Bohren
- Gummi-Rundschleifen
- Ablängen, Biegen, Gewindeschneiden
- Montage und Demontage mit Recycling usw.

Bürstenherstellung

- Entwicklung und Herstellung technischer Bürsten mittels Handeinzug und Eindrehen nach Kundenbedürfnissen für die Nahrungsmittel-, Tabak-, Textil- und Maschinenindustrie sowie die Medizinaltechnik usw.

Holzverarbeitung, Sesselflechterei

- Verarbeiten von Holzteilen als Serienarbeit
- Restaurieren von Möbeln und anderen Gegenständen
- Herstellen von Werbegeschenken und Spielsachen
- Allgemeine Schreinerarbeiten



Als ausgesprochen kundenorientiertes Unternehmen haben die VBW in den 85 Jahren ihres Bestehens ein hohes Qualitäts- und Leistungsbewusstsein entwickelt. Sie sind ISO-9001 zertifiziert. Zusätzlich ist die Bürstenfabrikation ISO 13485 zertifiziert. Die Einhaltung vereinbarter Termine hat hohe Priorität, und es werden langfristige Partnerschaften angestrebt. Die Kunden profitieren von einem guten Preis-/Leistungsverhältnis. Um die Geschäftsprozesse administrativ erfolgreich abzuwickeln, steht eine effiziente Auftragsbearbeitung von der Offerte bis zur Auslieferung und Fakturierung als integrierter Supportprozess zur Verfügung.

Die VBW bieten sich insbesondere als Partnerin an, wenn es um Arbeiten geht, die nicht zum Kerngeschäft einer Unternehmung gehören oder ausgelagert werden, wenn es um Vor- oder Kleinserien geht, wenn Kapazitätsengpässe überwunden werden müssen oder wenn Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von wenig produktiven manuellen Tätigkeiten entlastet

werden sollen. Bei Bedarf und zur Erhöhung des Kundennutzens erbringen wir unsere Leistungen auch in den Räumen der Kunden. Zahlreiche Unternehmungen und Organisationen wie z.B. Die Post, Swisscom, Novartis, BBL, Nestlé Suisse SA, Emmi Frischprodukte AG, Semadeni AG, EAO, Universität Bern, Kraft Food Schweiz AG, Benteli-Hallwag Druck AG, Wifag, Studer AG, Styner + Bienz usw. nutzen unser Angebot.

Im Verkaufsgeschäft, an der Neufeldstrasse 95 in Bern, sind zahlreiche Produkte der VBW ausgestellt. Selbstverständlich auch eine grosse Auswahl an Produkten, die auch für Privatkunden hergestellt werden. So werden in der Schreinerei/Sesselflechterei auch Reparaturen aller Art und insbesondere Sessel mit Jonc- oder Schnurgeflecht hergestellt.

Die behinderten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden entsprechend ihrer Fähigkeiten und Bedürfnisse betreut und eingesetzt. Um herauszufinden, welche Einsatzmöglichkeiten bei Neueintretenden

noch möglich und wünschbar sind, werden entsprechende Abklärungen durchgeführt. Durch schrittweise Steigerung der Anforderungen werden die Grenzen im motorischen und intellektuellen Bereich mit dem Ziel erkundet, einen geeigneten Arbeitsplatz zu definieren.

Bei entsprechender Eignung können auch IV-Lehren oder Umschulungen im Ausrüsten, in der Mechanik, im Sesselflechten, in der Bürstenmacherei und der Schreinerei absolviert werden.

Vereinigte Blindenwerkstätten Bern

Neufeldstrasse 95, Postfach
3012 Bern

Telefon 031 306 35 35

Telefax 031 306 35 99

E-Mail vbw@sehhilfebern.ch

Internet www.vbw.ch



SCHWEIZER KURHÄUSER VSK - SEKTION KANTON BERN

KUR *** GESUNDE ANGEBOTE IM BERNER OBERLAND *** REHA



Kurhaus Chalet Bergblick
3703 Aeschi b. Spiez



KUR



www.bergblick-aeschi.ch
Tel. 033 654 43 76
Fax 033 654 71 76

Kurhaus Schönegg
3803 Beatenberg



KUR



www.kurhaus.schoenegg.ch
Tel. 033 841 82 82
Fax 033 841 82 83

Kurheim Seeperle
3646 Einigen



KUR



www.kurheim-seeperle.ch
Tel. 033 654 64 77
Fax 033 654 62 77

Parkhotel Gunten
3654 Gunten



KUR



www.parkhotel-gunten.ch
Tel. 033 252 88 52
Fax 033 252 88 88

Reha-Klinik Haslibergerhof,
6083 Hasliberg



R&K



www.haslibergerhof.ch
Tel. 033 972 55 55
Fax 033 972 55 56

Kurhaus Haltenegg
3625 Heiligenschwendi



KUR



www.haltenegg.ch
Tel. 033 244 81 11
Fax 033 243 28 28

Mon Bijou
3800 Interlaken



KUR



www.monbijou.ch
Tel. 033 826 58 58
Fax 033 826 58 59

Kurklinik Eden
3854 Oberried

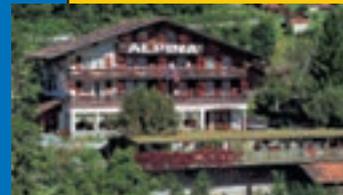


K&R



www.kurklinik-eden.ch
Tel. 033 849 85 85
Fax 033 849 85 86

Kurhaus Alpina
3852 Ringgenberg



KUR



www.wohlbefinden.com
Tel. 033 826 72 10
Fax 033 826 72 36

Reha-Pflegeklinik Eden
3852 Ringgenberg



K&R



www.reha-pflegeklinik-eden.ch
Tel. 033 828 18 00
Fax 033 828 18 19

Die Geschäftsführerin des Dachverbandes steht für Auskünfte gerne zur Verfügung:

WOHLBEFINDEN SCHWEIZ

Marianne Schiess
9200 Gossau

Tel. 071 350 14 14 Fax 071 350 14 18
Info@wohlbefinden.com

Prospekte bitte direkt bei den Berner Kurhäuser anfordern

Legende: K&R = Kur und REHA möglich